This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

600034692U

NOTICE HISTORIQUE

SUR L'ANCIENNE

ABBAYE NOBLE DE MILEN.

NOTICE HISTORIQUE

SUR L'ANCIENNE

ABBAYE NOBLE DE MILEN,

PRÈS DE St-TROND.

PAR M. J. W.

BIBLIOTHECA REGIA BRUXELLENSIS

Waer men der voorouders daden cert, daer is in hert,
en zin en waerheid ook nog een vaderland.

GAND,

IMPRIMERIE ET LITHOGRAPHIE DE F. ET E. GYSELYNCK,

RUE DES PEIGNES, N° 36.

1853.

237. a. 304.

AVANT-PROPOS.

Nous devons à l'obligeance de Monsieur l'abbé Vincart la communication des archives de l'abbaye de Milen, que, par un heureux hazard, il a pu sauver de la destruction. Nous étant déjà occupé de la recherche et de la publication des documents historiques concernant divers autres établissements religieux, existant jadis dans l'ancien comté de Looz ou ses enclaves, nous avons saisi avec empressement cette occasion pour ajouter un complément à nos précédentes publications.

NOTICE HISTORIQUE

SUR L'ANCIENNE

ABBAYE NOBLE DE MILEN[1].

D'après l'auteur des *Délices du pays de Liége*, les religieuses de Milen auraient déjà existé dès l'année 800 sous l'observance de la règle de St-Benoît (2).

Leur demeure se trouvait alors dans un des faubourgs de la ville de St-Trond, où elles étaient connues sous le nom de Sœurs Noires ou Sœurs du Couvent de Ste-Catherine.

Elles joignaient probablement à leur maison une école pour les jeunes filles; car, l'histoire nous ap-

(1) *Nobilis Stæ Catherinæ monasterium ordinis Sti Benedicti puellarum. Gallia Christiana*, t. III, p. 998.

(2) *Délices du pays de Liége*, t. III, p. 367.

prend que Ste Ludgarde, née en l'an 1182, fut reçue en 1194 à l'institut de Ste-Catherine.

Ste Lutgarde s'y fit bientôt remarquer par une grande piété et une aptitude extraordinaire aux études. Elle y perfectionna en peu d'années les belles qualités dont elle était déjà naturellement douée, tant sous le rapport du cœur que sous celui de l'esprit.

Plusieurs fois recherchée en mariage, elle refusa constamment tous les partis, quelque avantageux qu'ils fussent.

Elle finit par prendre le voile dans le couvent de Ste-Catherine, et y fit sa profession en présence de Hugues de Pierrepont, évêque de Liége.

Dès l'année 1206, âgée seulement de vingt-quatre ans, Lutgarde se trouva déjà promue à la dignité de prieure.

Peu après ce temps, vint au monastère un homme éminent par ses vertus et son savoir, Jean de Lierre (*Joannes Liranus*), qui avait mission de Dieu, dit la légende, de persuader à Lutgarde qu'elle était appelée à se rendre au couvent d'Awirs (1), pour s'y placer sous la discipline de Citeaux.

Après beaucoup d'hésitation, Lutgarde, d'après le

---

(1) Abbaye d'abord établie, vers l'année 1200, entre Liége et Huy, sur la rive gauche de la Meuse, et ensuite transférée dans le Brabant-Wallon, près de Nivelles, où elle a néanmoins continué à porter le nom du lieu de sa première fondation.

conseil de Ste Christine, son amie, se décida à abdiquer la charge de prieure au couvent de Ste-Catherine, et se rendit en effet à Awirs, où elle mourut saintement en l'année 1246.

La vie de Ste Lutgarde a été écrite par Thomas de Cantimpré, et se trouve imprimée dans les *Flores ecclesiæ leodiensis,* par Fisen ; comme cette fleur appartient essentiellement à notre abbaye de Milen, nous avons cru devoir joindre l'histoire de la vie de Ste Lutgarde à nos Annexes.

Une pièce de vers, publiée par M. le professeur Bormans, d'après un ancien manuscrit, rapporte la manière dont Ste Lutgarde, passa de l'ordre de St-Benoît dans l'ordre de Citeaux. Nous ne pouvons laisser de transcrire ici cette pièce.

Wie dat de weerde Luthgard van Sinte Benedictus ordene voer inde grauwe ordene.

In Sinte Katrinen cloester daer
Was Lutgart nōne wel XII iaer
Tier tijt was daer een heilech man
Di van Lyre hiet meester Ian
Vten besdom van Ludeke was hi
Heylech ēn salech so docht hi mi...
Hi kinde haer heilech leven, ēn bat
Haer sere dat si liete de stat
Ēn dprioreit dat si besat
Als prelaet, ēn maende har dies dat

Si, in een cloest' va none soud vare
Di va d'ordene va sistyaes ware
En wat si nye conste walsche sprake
Soen scheen sijs nyet wel te gemake
En voer int walschelat wone node
Maer si hadde eer te Herkenrode
Int cloester dar diedsche none ware
Van der selver ordenen ghevaren...
Doe sprac har God toe ernsteleke
En seide, ic wil dat indeleke
Dat ghi vaert te Hawirs wert
Stoiteleke ende onververt
En doedijs nyet so wet dat wale
Dat ic v sal begheuen themale...
Doen dit d'heiliger Kerstine wart cot
Datd met Lutgarden alsus stont
Dier leven dat ic oec heb bescreve
Om dat si haer hier op raet woud geve
Quam si toet hare en seid dees waert...
Waer om soen dued di nyet tervaert
En vervult die dinghe di v
Van Gode sijn gheheten nv
Doen andwerdde Lutgart wed' saen
En seide dat si nyen conste verstaen
Van den lande daer de sprake
Dat were sprac si dar toe groet sake
Doen antwerdde Kerstine har t'vaert
Alst haer God gaf, en seid, Lutgart (sic)
Jc waer mi liever in di helle,
En God daer ware mijn geselle
Dan in hemelrike the sine
Sonder Gode. Daer andw'dde K'stine

Sond' twivel alte wale
Si andwerdde een werdeghe tale
In hemelrijc mette ingele te sine
Sonder Gode dat weer pine
Maer in de helle met Gode te sine
Dat waer groet welde en engee pine.
Haer tale was dan gewarech en wys
Waer xps es darst paradys.
Cristus die nyet lyeghen en mach
Sprac toten scekere doe hine sach
Hangen aenden cruse daer bi
Heme, doen sprac hi gi selt met mi
Jnt paradys noch heden sijn.
Ets clerleker dan tsonneschijn
Oppenbaer, dat op dien dach
Wat men daertoe segghe mach
Cristus ziele jn geenrewijs
Voer int hemelsche paradys
Noch oec jnt erdersche paradys
Maer in de helle, daer hi op prijs
Vechten voer schegen de viande
Dien hi deed beid scade en scande
Jndien dat hi de zielen v'loeste
Di daer waren the hare ontroeste...
En met heme als hi voersede
And cruse, voer schekers, ziele oee mede.
Hier met pruefde hi jn deser wijs
Waer Cristus es daerst paradys.
Wi seer onsuver dat weer een stat
Gods presencie maecse, dat
Si lostlec en lieflec es boven al
Want jnte scouwene Gode est al...

Nu merket alle na mi ēn siet
Ic setdso datte helle nyet
Den paradyse simpelleke
En can gheliken, nochtā waerleke
So was har andwerdde geve ēn goet
Ēn es ēn altoes bliven moet
Want ic soud dat kyesen eer
Ēn et es te kyesene veel meer
Jn wat stade datd ware, the sine
Met den God die sonder pine
Alle dinc gheschapen heft
Dat inder naturen es ēn left
Ēn di van nymanne comē en es
Dan dat ic were sijt seker des
Met enegen vergenkeleken goede dat
Gescapen es op eneghe stat
Di so ghonuechlec weer vā prise
Ya in den erderschen paradyse
Ocht metten jnghelen jn hemelrike
Wāt dat en es enghen ghelike...
Als Luthgart hoerde Kerstinē waert
Wart si ghesteerct ēn gaf har t'vart (sic)
Tallē dinghē the sine ghereet...
En was har nyet swaer te radene God wed
Enech dinc daer haer in dochte,
Dat si volcomeleker leven mochte
Dat deedse gherne ēn daer toe
So was si goet te bringhene doe.
Doen wart si willech end beidde nyet
Maer voer daer haer har mest' riet
Then grauwen cloest' werd dat steed
Jnts Hertoghē lant vā Brabāt en heed

Hawieres dies waren themale
Bedroeft de nonne dat weet ic wale
Van Sinte Katrinen cloestre om dat
Si verloren den dieren scat...
Doen doeghde Lutgart met hen sere
En settese te vreden in onsen here
En alsi Gode hadde ghebeden
Dat hi de nonnen seldte the vreden
So oppenbaerd har di edele die vrie
Die suete troestersse Sinte Marie
Met enen bliden ghelate om dat
Si soude doen dat si haer bat
En dat si soud varen opte stat
Di haer ghe egent was sunderlinghe
Dit was de waerheit va den dinghe.
En voer dconvent daer si voer bat
So gheloefd haer Maria dat
Sijt om har bede soud promoveren
Jn geesteleker en wereleker eren
Jn gesteleke goede en oec daer mede
Jn wereleken al si oec dede
Dat wi noch te Mielen sien
Toet op desen dach ghescien
Want al es dat onghevael (sic)
Jn dordenen bina over al
Dat si af nemen en slappen almeest
Nochtan so houd de heileghe geest
Den cloester altoes va Sinte Katrine
In sier eren en in sinen
Goeden name, vele meer
Dan hi te voren noit deed eer
So dat daer schege datd eld' geet

Jnt cloester the Miele wel noch steet
Dies si de gude Luthgart ghe eert
Die dat aen Gode procureert
Datd cloester heft en hebben sal
Pais en vrede ere, en gheval.
Gi iofrouwe va Miele dats nv mij raet
Dat gi altoes daer na staet
Dat ghi Luthgarden houd te vriede
Want sijs dicwile hier verdiende.
Hier nemet dierste boek nv jnde
Van den dinghe di Lutgart jnde
Ordene Benedicti beginc
Jn dander boec willic de dinc
Die si voert wrachte doen v'staen
Hier geed dander boec nv aen...

Après le départ de Lutgarde, en 1206, le couvent de Ste-Catherine fut régi par Béatrix, religieuse non moins remarquable par ses capacités que par sa dévotion.

Le monastère reçut, en l'année 1217, de la libéralité de Godefroi, fils de Rodolphe, écoutête de St-Trond, la donation des dîmes de Grasen.

Le comte Louis de Looz, dont cette dîme relevait, la transféra à perpétuité au bénéfice du couvent, déclarant qu'il en agissait ainsi pour le salut de son âme, de celle de son père Gérard, de celle de sa mère Agnès, et de celle de son épouse Ade. A la charte, datée de l'an 1217, assistèrent comme témoins : Henri, comte de Daelhem, et Arnold, tous deux frères du comte ; Lambert, châtelain de Brusthem, et son frère Thierri ;

Jourdain et Reinbaud, châtelains de Duras; Thierri, châtelain de Looz; Siger et Guillaume, frères; Guillaume, châtelain de Montenaken; Guillaume de Gothem; et les échevins de St-Trond, nommés ci-après Woutier *Puer;* Libert *Curialis;* Franc *Miles;* Arnold *Clericus* et son frère Franc; Arnold *Thelonearius;* Ulric *Curialis;* Damien *Miles* et plusieurs autres (1).

Nous remarquons à la fin de la même charte qu'elle fut donnée sous le règne de l'évêque Hugues de Pierrepont et de la prieure, qui probablement avait alors succédé à Béatrix.

En l'année 1219, le monastère de Ste-Catherine reçut un notable accroissement par les bienfaits de Gobert d'Orbais et de son épouse Ève, fille de Yolande, dame de Hierges. Cette famille dota le couvent du courtil de Milen, avec sa justice échevinale, ses moulins, terres, prés, bois, tonlieux et autres dépendances. La donation est constatée par une charte du comte de Looz de la dite année 1219, charte à laquelle assistèrent comme témoins : Chrétien, abbé de St-Trond; Godefroi de Léau et son fils Ghisbert; Guillaume de Petersheim; Conrard de Houpertingen; Robert de Corswarem; Robert de Berlo; Lambert, châtelain de Brusthem; Thierri, châtelain de Looz; Guillaume, châtelain de Montenaken; Godefroi, châtelain de Colmont; Philippe, Guillaume et Thierri de Herck,

---

(1) Voir annexe N° 1.

frères; Clarebault de Haute-rive; Henri, chevalier de Halmale; Robert de Malines; Regnier Bolnick et plusieurs autres (1).

Le comte indiquait dans la dite charte que son intention et celle du donateur étaient que le courtil de Milen servirait aux religieuses de Ste-Catherine pour y construire leur nouveau couvent. (*Nos vero ipsum locum constructioni monasterii earundem aptum prospicientes, etc.*)

Les lettres de transfert de Gobert d'Orbais sont de la même année 1219. Après avoir donné le courtil de Milen au monastère de Ste-Catherine, ledit seigneur stipula que les sœurs y célébreraient à perpétuité son anniversaire avec ceux de son épouse Ève, de sa belle-mère Yolande, dame de Hierges, de son beau-frère Égide et de messire Hugues de Florennes (*de Florinis*). A cette charte apparaissent comme témoins : Clarebault de Haute-rive; Philippe de Tongrenelle; Bernard, chevalier, et plusieurs autres (2).

C'est vers le même temps que Ste Christine, surnommée l'Admirable, est venue habiter le couvent de Ste Catherine, et y est morte en l'année 1224. Elle fut inhumée à l'église du couvent; mais sept années après sa mort, ses restes furent transportés, avec beaucoup de solennité et au milieu d'un grand concours de peuple, au nouveau monastère à Milen.

---

(1) Voir annexe N° 2.
(2) » » N° 3.

La vie de cette sainte, rapportée dans Fisen : *Flores ecclesiæ leodiensis,* contient des choses très-extraordinaires. Nous la joignons à nos Annexes.

Le savant professeur M. J. H. Bormans vient de publier, enrichie de nombreuses notes philologiques, une vie de Ste Christine, en vers flamands, d'après un manuscrit sur parchemin du XIVe ou XVe siècle. Nous nous fesons un devoir d'extraire de cet intéressant ouvrage les chapitres qui concernent le séjour de Ste Christine dans le couvent de Ste-Catherine, et la manière dont elle y est morte et inhumée.

Van der qualen voer der dood van Kerstine.

Doend den tide neecte dat si
Siec soud werden, de maghet vri,
Van der siecheit daer si af starf,
So vercregh si en verwarf
Van contemplacien groet genade,
Eenpeerlec durende vroech en spade;
So datd haer leed was dat si soud doe
Haer herte geven iegeren els toe.
Daer na so ruste de ionfrou wys,
En riep een ionfrou die hiet Beatrijs,
Die nonne was tsinte Katrinen, en bat
Haer vriendelec en lieflec, dat
Si haer bereidde een bedde in de
Kamere heimelec : want si kinde,
Dat haer de siecheit neecte, daer si
Af starf, en dat haer de doet was bi.

Beatrijs was te doene gereet,
Als was hare haer siecheit leet,
Al dat haer de maghet hiet,
En dies en liet si achter niet...
Doen ginc si ligghen, die werde Kerstine,
En leed van siecheiden sware pine;
En als si geleghen had siec drie weken,
En si haer de doed sach neken,
Bad si dat mense moneghen soude
En olien : want sijd begeerde en woude.
Als dit te male al was gedaen,
So viel Beatrijs neder saen
Voer Kerstinen op haer knien,
En bat haer om al, dats mochte gescien,
Dat sise van sulken dinghen woude
Berichten, eer si sterven soude.
Doen si nien andwerdde, so wanese wel,
Dat si dachte iegeren om el,
En dat si els met becommert ware,
En verste haer questie, en ginc van hare
Uter kameren iet anders doen;
En liet daer ligghen Beatrisoen
Kerstinen allene, alst wesen soude,
End God om ander sake gestaden woude.

Hoe dat si anderwerf opverstont en derdewerf starf.

Sulk liede, died wisten, seiden dat si
Gode menechwerf bat, dat hi
Engene miraculen, cleine noch groet,
Aen haer gescien liete in haer doet,
Daer hise voer de lide mede

Eerde, als hi oec en dede;
Maer dat si van ertrike henen sciede
Als gemeinlec pleghen de liede.
Die bede so hoerde dat godleke lam :
Want eer Beatrijs weder quam,
So had si haren geest op gegeven,
Daer si allene was ligghende bleven.
Doen quam Beatrijs weder saen
Met eenre suster daer inne gegaen,
En vant daer sonder ziele den werden
Lichame, ligghende opter erden,
Als te ligghene pleghen de like.
Maer ic wane dat sekerlike,
Dat hare die ingele dienden daer,
Als en sachmense niet openbaer.
Doen Beatrijs den lichame aen sach,
So riep si rouweleke : « O wi, o wach, »
En riep en huulde vreseleke;
Geliet hoec harde onverdeldeleke,
En viel daer opten doden lichame
Al roepende, en vreeghde haer wie dad quame,
Dat si te Gode voer sonder orlof,
Eer de ionfrouwen over haer lof
En commendacien hadden gedaen.
Te lest so ginc si bi haer staen,
En leide haer aenscijn voer haren mont,
En sprac haer toe doen op die stont
Met enen sturen geeste, en met
Groten toeverlate, datd wet :
« O Kerstine, altoes waerdi
» In uwen levene gehoersaem mi;
» Nu maen ic u en beswere u sere,

» Met Jhesum Xpm uwen Here,
» Dien ghi heetelec minnet, doen ghi
» Op ertrike levet, dat ghi mi
» Gehoersaem nu sijt te desen male :
» Want wat ghi wilt, vermoeghdi wale
» Aen hem daer ghi gevueght sijt mede.
» Want mi daer ane geleght groet vrede,
» So bid ic u vriendeleke dat ghi
» Weder werd levende, en seght mi
» En ontbind mi die dinghe en dat,
» Dat ic u met groter begeerten bat,
» Doen ghi op ertrike levende waert;
» En daer na, wildi, te Godewert vaert. »
Merct nu, hier moeghdi wonder hoeren :
Tierst dat Beatrijs riep in doren
Der goeder Kerstinen daer si lach doet,
Versuchtese swaerleke, en verscoet,
En quam weder te haren lichame,
En riep Beatrisen met haren name,
En wedersloechse, en sprac haer toe
Met enen ververeleken anschine; hoert hoe :
» O Beatrijs, waer omme hebdi
» Ute miere rasten gestoert nu mi?
» Waer omme riepdi mi, dat ic quame
» Weder nu te minen lichame?
» Ic segghe u dat voer seker waer,
» Dat ic gevuert was staphans daer,
» Daer ic soud hebben geweest met eren
» Gepresinteert voer danschijn ons Heren.
» Maer nu, mijn lieve suster, vreeght mi
» Haesteleke, sonder merren, wat ghi
» Begeert en wilt, en laet mi nu

» Weder keren, dies bid ic u,
» Daer, daer na verlanct heeft langhe mi. »
Doen vreeghde Beatrijs de vreghe daer si
Gerne bericht gheweest hadde af;
En̄ de werde Kerstine, si gaf
Haer te verstane daer af den sin,
Also alst was, noch meer noch min.
Binnen dien dat dit gesciede, so quamen
De sustre van den cloester te samen;
Daer seghghene sise, alst was gedaen,
Metten tekene dies crusen saen,
En̄ met goeden heileghen woerden,
Die der seghgheninghen toe behoerden,
En̄ leed derdewerf de doed,
Derdewerf starffe (dat wonder was groet)
En̄ voer daer, daer nieman nommermeer
Sterven en mach noch hebben seer,
Maer daer men sonder inde sal leven.
Dat leven moet ons worden gegeven,
Overmits ons Heren genede,
En̄ der heilegher Kerstinen bede.
Daer na dat si ierstwerven op stoet
Van der doet, de ionfrou goet,
So levede si twe en̄ veertech iaer, en̄ bleef
Siee, en̄ starf ind iaer dat men screef
M. CC. ende oec daer
Toe XXIIII. iaer.

Hoe si begraeven was en̄ verheven.

Doen groetmense tSintruden buten der stat
In een geesteleke cloester, dat

In dere van sinte Katrinen stont daer.
So rustese omtrint seven iaer,
Toet dier tijt en toet dier stont,
Dat men op een andren gront
Dgestichte al van den cloester verleide,
Daerd bat lach en naerre, als men seide.
Doen quamen de poertere alle gemeine
Hier omme te gader, groet ende cleine;
Daer quam oec menech clerc en pape,
Menech ridder en menech knape,
Ende dconvent oec van den nonnen,
En vele andere dier daer toe ronnen.
Si quamen ter werder Kerstinen grave,
En als men boven tdecsel deed ave
En men dat edel graf ontploec,
Gevueldense datd so wel daer roec,
Dat men op ertrike coyme ye vernam
Der suetechheit gelijc, die daer ute quam;
So dat die goere die daer ut quam varen
Vermaecte al de geen die daer waren;
So dat si alle riepen met enen sinne!
Met enen monde, dat Gods vriendinne
In haren levene was wonderlec vermeert!
En na haer doed oec glorificeert.
Nieman en sal mestrouwen dies
Die so sundech es ocht so ries,
Den genen en quame genade daer ave,
Die werdelec quamen te haren grave;
En worden van allen commere ontladen,
Dies haer met vasten gheloeve baden,
En vercreghen gesunde daer...
So soudense noch al over waer;

Die daer noch aen hare sochte troest,
In twivels niet hien worde verloest
Van sunden, van scande en van onvrede,
En van alre siecheit daer mede :
Ya diese besochte en quame te hare,
Als hi sculdech te doene ware.
Want al de macht die si had doe,
Die heeftse volcomeleke ommertoe,
Dien heeft haer God noch niet genomen
Maer uten geloeve so moet al comen.
Voerwertmeer wiedewys dit wijf
Sunderlinghe aen ziele en aen lijf
Meneghen minsche gesunde gaf,
Daer word te langhe te spreken af.

Il paraît que la donation faite en l'année 1217, par le fils de l'écoutète de St-Trond, des dîmes de Grasen, ne comprenait pas toutes les dîmes de cette seigneurie; car nous trouvons, à la date de l'année 1229, un acte d'arbitrage de Guillaume, doyen de la chrétienté à St-Trond, au sujet des difficultés qui avaient surgi à ce sujet entre le couvent de Ste-Catherine et Libert de Grasen; acte dans lequel il est dit que cette dîme a été légitimement achetée du dit Libert (*Super decima de Graast quam ecclesia ab ipso Liberto legitime emerat*). Les témoins de cet acte sont : Samuel *Leprosorum;* Adam, curé de Rummen; Grégoire, chevalier de Halmale; Jourdain, fils de Walchère; Gontram Crutbolt; Henri Brunninch, et Wautier de Metseren. L'acte est passé en l'église paroissiale de

Notre-Dame à St-Trond, devant l'autel de St-Nicolas (1).

C'est en l'année 1231 que le couvent de Ste-Catherine a été transféré à Milen (2).

Égide d'Orbais, fils de Gobert d'Orbais et de Bioul, par lettres de l'an 1232, confirma et ratifia la donation du courtil de Milen, faite par son père, en l'an 1217. Intervinrent comme témoins de ces lettres : Simon, Conon d'Adelinchen; Regnier de Rolingen, avoué de Milen; Chrétien, avoué de St-Trond; Guillaume, châtelain de Montenaken; Nicolas de Curtis; Henri d'Aelst; Regnier de Montenaken; Arnold de Gingelom; Colin de Milen; Damien, Godescalc de Diest, chevaliers; et les échevins de St-Trond, Henri de Muysen, Jourdain, fils de Tegnon; Regnier Mercator (*Coman*) et Robin de Léau (3).

Le comte de Looz, par charte de la même année 1232, approuva le contenu des lettres d'Égide d'Orbais, et confirma au monastère de Ste-Catherine la possession légale de la terre de Milen (4).

L'évêque de Liége, Jean d'Eppes, par lettres de la même date, approuva et confirma également la donation (5). Il conste de ces lettres qu'en l'année 1232

---

(1) Voir annexe N° 4.
(2) Mantelius, *Historia Lossensis*, p. 176.
(3) Voir annexe N° 5.
(4) » » N° 6.
(5) » » N° 7.

le couvent de Ste-Catherine était déjà établi au territoire de Milen.

Par une disposition du même évêque, de l'année 1232, le chapelain du couvent fut autorisé à célébrer l'office divin dans l'église paroissiale de Milen, dont le patronat fut reconnu appartenir au couvent (1).

Une donation assez importante fut faite à la maison de Milen, en l'année 1238, par Guillaume, habitant de St-Trond, fils de messire Clément ; elle consistait dans la moitié de la propriété d'un moulin et de quatre fermes situées près de Milen (2).

La prieure B., par un acte de l'année 1238, reconnut que le monastère avait reçu de Marie, fille d'Agnès de Pomerio (*Van den Bongaert*), des biens situés à Corpt, pour lesquels on payerait à la dite Marie une rente viagère de cinquante-huit sols de Liége (3).

En l'année 1239, le couvent acquit de l'abbaye de St-Trond une prairie située près de Bornem (4).

Godefroi de Louvain, sire de Perwez, de Grimbergen, de Ninove, de Rumpst, etc., fils de Guillaume de Louvain et d'Aleyde d'Orbais, sœur de Gobert, sire

---

(1) Voir annexe N° 8.
(2) » » N° 9.
(3) » » N° 10.
(4) » » N° 11.

d'Orbais et de Bioul, issu des ducs de Brabant, par lettres de l'an 1242, donna au couvent de Milen tous les biens qu'il avait échangés avec le comte de Looz, et confirma à son tour toutes les donations faites au même couvant par son oncle Gobert de Bioul et son fils Égide de Hierges (1). Dans ces lettres figure comme délégué de Milen, pour l'acceptation de la donation, St Boniface, en dernier lieu évêque de Lausanne, en Suisse (2). Le donataire demande, à la fin de cet acte, que le vénérable évêque veuille bien excommunier tous ceux qui à l'avenir agiront contre sa donation. Cette excommunication fut immédiatement prononcée en présence du dit donataire et d'une nombreuse assistance.

---

(1) Voir annexe N° 12.

(2) St Boniface était originaire de Bruxelles. Il fut maître en théologie à l'école de Paris, et ensuite évêque de Lausanne, en Suisse. Après avoir gouverné ce diocèse pendant dix ans, il le résigna en 1238, à Rome, entre les mains du pape Grégoire IX, à cause des persécutions que lui avait attirées un véhément sermon qu'il avait prêché contre l'incontinence de certains prêtres. Il refusa tout autre évêché, et se retira dans l'abbaye des filles de l'ordre de Citeaux, dite *de la Cambre,* près de Bruxelles, où il trépassa pieusement en l'année 1262.

L'on fit en 1600 l'élévation de son corps, et l'archevêque de Malines permit de lui rendre une espèce de culte. Boniface avait fait beaucoup de bien à l'abbaye de la Cambre, et, en mémoire de lui, on y distribuait, le quatrième dimanche du carême, des pains nommés les pains de St Boniface.

Le même saint avait quelque fois rempli les fonctions de suffragant de l'évêché de Liége.

Tableau hist. et chronol. des Suffragants de Liége, page 22.

Il paraît que le patronat de l'église paroissiale de Milen, non obstant les lettres épiscopales déjà mentionnées de l'an 1232, fut réclamé par l'abbaye de Brogne, comme lui ayant appartenu antérieurement. Une contestation élevée à ce sujet, fut déférée à l'arbitrage du doyen de l'abbaye de Florennes. Par une transaction de l'année 1243, les religieux de Brogne renoncèrent définitivement à ce droit, pour le salut de leurs âmes et celui des âmes de leurs prédécesseurs (1).

Un autre arrangement eut lieu à la même époque entre le prieuré de Milen et l'abbaye de Brogne. Par lettres du mois de janvier de l'année 1243, ce dernier monastère vendit au prieuré, moyennant une redevance annuelle de huit livres et demie, argent de Louvain, les grandes et les petites dîmes qu'il possédait sur le territoire de la paroisse de Milen. L'argent de cette redevance devait chaque année, au jour de la fête de la purification de Notre-Dame, être apporté à Brogne par un exprès qui y recevait l'hospitalité pour une nuit (2).

Si le payement était en retard de plus de quinze jours, Milen encourait une amende de quatre livres. Et si quinze autres jours s'écoulaient encore sans que le dit payement eut lieu, les religieuses de ce dernier

---

(1) Voir annexe N° 13.
(2) » » N° 14.

couvent consentaient à se regarder comme en interdit à l'égard de l'entrée de leur église paroissiale, et cela pendant tout le temps que le payement demeurerait en souffrance (1).

Robert, évêque de Liége, par lettres de la même année 1243, approuva et confirma le dit arrangement avec toutes ses stipulations (2).

En 1248, l'évêque de Liége, par lettres du 3 novembre, fixa à 40 le nombre des religieuses qui pouvaient être reçues à Milen. Elles devaient toutes être d'origine noble.

Le chevalier Arnold de Rolingen transporta, au bénéfice du couvent, sept bonniers de terre et prairies, situés à Steynvorde, moyennant une rente de 4 deniers de Liége par bonnier. Le comte Arnold de Looz, dont ce domaine relevait, approuva le transfert par charte de l'an 1250 (3).

Le doyen et le chapitre de Looz cédèrent en l'année 1253 au couvent de Milen, moyennant une rente d'un denier de Liége, trois bonniers de terre allodiale, situés près de la manse dite *Romen*, au village de Rummen. Le comte de Looz, comme avoué du chapitre, ratifia ce transfert par acte de la même année 1253 (4).

---

(1) Voir annexe N° 14.
(2) » » N° 15.
(3) » » N° 16.
(4) » » N° 17.

Le révérend Otton, fils de messire Gossuin de Gingelom, donna, en 1256, différents biens au couvent de Milen (1).

Depuis cette époque, le monastère a continué à augmenter ses propriétés tant par les aumônes qu'il recevait que par les acquisitions qu'il était en état de faire par ses propres ressources. Nous avons eu entre les mains toutes les lettres en parchemin qui concernent ces donations ou ces achats; on les trouvera toutes analysées dans un recueil joint à nos Annexes.

Ces analyses contiennent des choses assez curieuses sur les personnes et les biens de ces temps reculés : nous pensons qu'on ne les lira pas sans intérêt.

Ainsi que nous l'avons dit plus haut, le monastère de Milen était en possession des dîmes de Grasen; d'un autre côté, l'abbaye d'Orienten possédait dans ce village des terres et notamment des prairies sur lesquelles cette contribution était due. Des difficultés étant survenues entre les deux couvents au sujet du payement de la dite dîme, elles furent déférées à l'arbitrage de deux chevaliers, Regnier de Rolingen et Arnold de Gingelom, qui, par sentence de l'année 1263, terminèrent cette contestation (2).

Nous remarquons à la date de l'année 1266 un acte assez intéressant pour l'histoire de l'agriculture dans

---

(1) Voir annexe N° 18.

(2) Voir *Notice historique sur la Commune de Rummen*, Annexe 56.

notre pays. C'est un bail, pour dix-huit ans, de huit bonniers de terre, appartenant à Félicité, dame de Perwez, et qu'elle donne au couvent de Milen pour être cultivés moyennant le partage par moitié des fruits. Les stipulations détaillées faites à ce sujet, comme aussi à l'égard de l'engrais et du marnage de la terre, doivent nous surprendre à une époque aussi reculée (1).

Milen obtint, en 1269, de l'abbaye de St-Trond le moulin-à-eau de Metseren avec ses dépendances. L'abbaye se réserva toutefois la faculté de pouvoir faire couler les eaux du ruisseau sur ses prairies pour en faire l'irrigation (2).

Cette condition prouve aussi que déjà au XIIIe siècle la culture des prairies se pratiquait avec beaucoup de soin dans la Hesbaye.

Jean, chevalier, fils aîné du comte Arnold de Looz, dota, en 1270, le couvent de Milen d'une pièce de terre, située près de la manse de Minsinghen, appartenant à ce couvent, et assigna les échevins de Duras pour passer l'acte de cette dotation (3).

Woutier de Luden, chevalier, qui tenait en fief de l'évêque de Liége, une rente de trois marcs de Liége, affectée sur le tonlieu de Tongres, en fit rapport en

---

(1) Voir annexe N° 19.
(2) » » N° 20.
(3) » » N° 21.

l'année 1272, au bénéfice de la maison de Milen. Cette donation fut approuvée par Henri, évêque de Liége, suivant lettres de la dite année, certifiées par Arnold, comte de Looz, Henri de Petersheim, Rasse, châtelain de Colmont, Henri, son frère, Ameil de Lexhy et Égide de Mulken (1).

Nous rencontrons à la date de l'année 1445 un acte de relief du nouveau seigneur de la dite rente féodale (2).

Milen acheta, en l'année 1274, d'Arnold, chevalier de Gingelom, dit Raet, un bonnier et cinq verges de terre allodiale, situés au dit village, moyennant le payement de 20 livres et 4 sols argent de Louvain; cette vente fut approuvée par tous les parents du vendeur (3).

En l'année 1289, le comte Arnold de Looz céda au couvent de Milen sept bonniers et demi de terre arable contre le payement d'une rente annuelle de dix muids de seigle. Mais comme le monastère possédait une rente de trois muids de seigle, affectée sur la moitié d'un moulin situé à Dunghen, il fut conveuu que cette rente serait donnée au comte à valoir sur le prix de vente des sept bonniers et demi de terre précités, de manière que le couvent ne devait plus payer au comte qu'une rente annuelle de sept muids (4).

---

(1) Voir annexe N° 22.
(2) » » N° 26.
(3) » » N° 23.
(4) » » N° 24.

Les fils du chevalier Arnold de Gingelom, Jean, curé de Vikeal, Henri, dit Greve, et Thierri, considérant que leur sœur Sybille, religieuse à Milen, n'avait pas été convenablement dotée des biens délaissés par leur père, et se ressouvenant en outre de l'affection particulière que leurs parents avaient toujours portée au dit couvent, lui firent en l'année 1304 la donation de tous les droits qu'ils avaient à la propriété de cinq journaux de terre allodiale, situés près du chemin de Berlo. L'usufruit en appartiendrait, sa vie durante, à leur dite sœur Sybille; mais après la mort de celle-ci, le revenu devait être employé à l'exonération d'un anniversaire à célébrer pour leurs parents (1).

Depuis le commencement du XIVe siècle jusqu'au milieu du XVe, nous n'avons pas trouvé dans les archives de Milen d'actes qui semblent mériter une attention particulière. C'est par cette raison que nous nous sommes contenté d'en faire simplement l'analyse que l'on trouvera dans le cahier joint aux Annexes.

En l'année 1459, un certain Eustache Stas, surnommé Vanderbeek, avait établi sur le territoire de la seigneurie de Milen, et sans le consentement préalable de la dame prieure, une maison couverte de tuiles, dans laquelle il fabriquait de la bière, boisson qui paraît avoir été sujette à une accise en faveur du seigneur territorial. Des poursuites eurent lieu, et con-

(1) Voir annexe N° 25.

duisirent à un arrangement avec la supérieure Marie Van Hoelen, arrangement par lequel Eustache Stas s'engagea à livrer au couvent, pour chaque brassin et à titre d'accise (*Panthys*), six quarts de tonneau de bière, telle qu'il la fabriquerait; toutefois le couvent était obligé d'aller chercher lui-même sa part à la brasserie (1).

La guerre qui éclata entre le Brabant et le pays de Liége, en 1483, semble avoir fait peser de lourdes charges sur le monastère; car ce motif est énoncé en tête des lettres par lesquelles la prieure, Catherine Van Schoonbeeck, se déclara obligée de vendre à Marguerite Raymekers une rente héritable de trois muids et demi de seigle et affectée sur des propriétés appartenant au couvent entre Milen et Gorssum.

Marguerite Raymekers transféra ensuite la dite rente au bénéfice de la sacristaine du couvent, avec charge de faire faire, pour son anniversaire, une messe hebdomadaire au maître-autel de l'église. Entre autres stipulations singulières, il est dit dans l'acte que le prêtre qui officiera doit recevoir chaque semaine vingt-cinq pains blancs (*micken*) dont on en fait 60 d'une mesure de grain (*vaet*) (2).

Au commencement du XVIe siècle la discipline s'était un peu relachée dans le couvent; l'élection de

---

(1) Voir annexe N° 27.
(2) » » N° 28.

Catherine de Hornes, comme abbesse, ramena de nouveau les religieuses aux strictes règles de l'ordre.

Le comte Jean de Hornes, par son testament, daté du 28 novembre 1540, légua au monastère de Milen une rente au capital de 300 florins de Brabant pour célébrer son anniversaire (1).

Nous sommes porté à croire que c'est entre les années 1539 et 1543 que la supérieure de Milen a pris le titre d'abbesse; car Marie Van den Wyer est encore titrée de prieure dans un acte de l'an 1539, et Catherine d'Ans est titrée d'abbesse et prélatesse dans les actes publics à dater de 1543.

Nous trouvons, en l'année 1549, une lettre assez curieuse émanée nominativement de toutes les dames composant le personnel de la maison de Milen. Elles accordent, sans rétribution aucune, le pain de l'abbaye à l'une des demoiselles de messire Jean Joncis, bailli du chapitre de St-Lambert à Liége, en considération des grands services qu'il a rendus au couvent; comme cette demoiselle était encore trop jeune pour être reçue, il fut stipulé qu'elle jouirait néanmoins, quant au bénéfice du rang d'ancienneté, de la priorité qui résulterait de la date des lettres prémentionnées (2).

Nous terminerons notre revue des archives de Milen en rapportant un concordat passé, en l'année 1636, entre ce couvent et celui de St-Jacques à Liége, au

(1) Voir *Notice historique sur le comté de Hornes,* page 75.
(2) Voir annexe N° 29.

sujet des services funèbres à célébrer réciproquement dans ces monastères lors du décès de l'un ou de l'autre de leurs membres. Comme cette pièce est écrite en français, on pourra en lire le contenu dans notre Annexe N° 30.

Dans l'église conventuelle de Milen existaient quelques pierres tumulaires; entre autres celles des abbesses Cécile de Rave, Élisabeth de Joncis et Marie Van Ypelaer.

La première portait l'épitaphe suivante :

Hic jacet reverenda domina
Cecilia Rave, abbatissa et domina in Milen,
Optime de hoc monasterio merita,
Cui præfuit annis 31,
Obiit autem an. 1632.

Sur la seconde étaient taillées les armoiries de la famille de Joncis, qui sont : de sable à trois tierces d'argent, au chef d'or chargé d'un lion naissant de sable tenant dans ses pattes une botte de joncs de sinople. L'épitaphe était comme suit :

Hic jacet
nobilis reverenda domina D. Elisabetha de Joncis
abbatissa ac domina temporalis
de Milen per annos 32
et professa 60.
Obiit anno 1664, die 3 Novembris.
Ætatis 79.
Cujus animam vestris precibus
et sacrificiis commendamus.
Requiescat in pace.

L'épitaphe sur la troisième pierre était :

Hic jacet
nobilis reverenda domina domina Maria Van Ypelaer
abbatissa et domina temporalis
de Milen per annos 13;
quæ obiit anno domini 1678.
Ætatis suæ 65.
Cujus animam vestris precibus
et sacris commendamus.
Requiescat in pace.

—

On trouve dans l'ouvage intitulé : *Délices du pays de Liége*, publié en l'année 1743, un article sur l'abbaye de Milen, qui contient entre autres ce qui suit :

« Le nombre et la grandeur des bâtiments qui com-
» posent l'abbaye, joint à la vaste étendue de son
» enceinte, lui donnent l'apparence d'une petite ville,
» que borde en partie un large fossé dont les eaux sont
» incessamment renouvelées par un ruisseau voisin. On
» y entre par deux grandes basses-cours, qu'enfer-
» ment divers bâtiments utiles aux usages de la cam-
» pagne. De là on passe dans une troisième cour, bor-
» dée de divers édifices, dont les principaux sont le
» logement de l'abbesse et celui des étrangers. Cette
» cour, qui n'a pas moins de deux cents pieds en carré,
» est contiguë à l'intérieur du monastère et à l'église,
» qui font ensemble un carré d'une grandeur encore
» plus considérable.

» L'église est belle et bien entretenue. On y conserve » le corps de Ste Christine de Brusthem, qui y repose » dans une belle châsse d'argent. On y montre aussi » une antique chaire, qu'on dit être celle de Ste Lut- » garde, qui a été une des supérieures du monastère. » Mais la plus riche pièce du trésor de cette maison est » un magnifique soleil (ostensoir) de près de quatre pieds » de hauteur, enrichi de quantité de pierreries de prix » digne enfin de l'usage auguste auquel il est employé. Ce » précieux dépôt, estimé cinquante-deux mille florins » d'Allemagne, est un présent de Jean-Guillaume, élec- » teur palatin, qui voulut témoigner sa reconnaissance » à l'abbaye pour une relique de Ste Christine qu'elle » lui avait accordée. Ce présent fut fait dans le cours » de l'année 1715, qui précéda celle de la mort de ce » prince.

» La paroisse du village est aussi dans l'enceinte du » couvent, desservie par un curé amovible au gré de » l'abbesse dont il est chapelain.

» Toutes les abbesses de Milen ont eu le droit de se » choisir un directeur entre les abbés de St-Trond, de » St-Laurent et de St-Jacques à Liége. »

LISTE

DES PRIEURES ET ABBESSES DE MILEN.

Prieures.

1. Ste Lutgarde, en 1206.
2. Béatrix.
3. Catherine, mentionnée dans une charte de l'an 1217.
4. B...., mentionnée dans une charte de l'an 1238.
5. Ida, mentionnée dans des chartes des années 1273 et 1282.
6. Mathilde de Nulant.
7. Mabilde de Lens.
8. Agnès de Clermont, mentionnée dans une charte de l'an 1306.
9. Aleyde de Pepinghen, mentionnée dans des chartes des années 1310 et 1312.
10. Élisabeth de Printhagen, mentionnée en 1325, 1336, 1339 et 1346.
11. Marie, mentionnée en 1358.
12. Marie de Brus, mentionnée en 1365 et 1370.
13. Catherine, mentionnée en 1378.

14. Cécile de Til.

15. Ide de Tilte, morte en 1425.

16. Mabilde de Streel, mentionnée en 1429, 1438 et 1443, morte en 1445.

17. Marie Pollaert, mentionnée en 1451.

18. Marie Van Hoelen, mentionnée en 1459.

19. Catherine de Schoonbeek, mentionnée en 1472, 1479, 1483 et 1490.

20. Ozelie Van Tille, mentionnée en 1498 et 1500.

21. Catherine d'Ans, décédée en 1506.

22. Catherine de Hornes, décédée en 1527.

23. Marie Van den Wyer, mentionnée en 1528, 1531 et 1539, décédée en 1542.

Abbesses.

1. Catherine d'Ans, est titrée d'abbesse et prélatesse de Milen dans les actes publics à dater de 1543. Elle trépassa en 1546.

2. Catherine de Courtejoie, morte en 1578.

3. N. Hoensbroek, morte en 1585.

4. Marie de Rouvroy, morte en 1603.

5. Cécile de Rave, morte en 1633.

6. Élisabeth de Joncis, morte en 1664.

7. Marie Van Ypelaer, morte en 1678.

8. Mathilde d'Eynatten de Thys, morte en 1719.

9. Caroline de Seraing, morte en ....

ANNEXES.

ANNEXES.

N° 1.

Charte de Louis, comte de Looz, par laquelle il approuve la donation faite au couvent de Ste-Catherine par Godefroi, fils de Rodolphe, écoutête de St-Trond, des dîmes de Grasen qu'il tenait en fief du comte.

1217.

Ludovicus, comes de Loz, omnibus presens scriptum inspecturis, Salutem et pacis incrementum. Quia labente tempore et rerum labitur memoria necessarium duximus presenti scripto noticie tam presentium quam futurorum commendare, quod Gotfridus, filius Rudolphi Scolteti Trudoniensis, decimam quandam apud Graast a nobis in beneficio possedit, sicut vicinis et circummanentibus est nota. Quam decimam, assensu primogeniti filii sui Liberti, quem vulgo vocant Bertunc, quatuor filiabus et filio supra quadraginta marcas impignoravit. Cum ergo jam dictus Gotfridus diem finisset extremum, quatuor prenominate filie et filius, pignori renunciaverunt et exfestucaverunt ad opus fratris

sui Liberti quem hereditas tangebat. Cum igitur Libertus ipsam decimam liberam haberet, nobis ipsam precognoscens, ecclesie beate Katerine contradidit. Et nos ipsam à predicto Liberto et suis heredibus exfestucatam scilicet uxore et filiis tam pro nostra quam parentum nostrorum salute patris nostri Gerardi et matris Agnetis, uxorisque Ade, ecclesie iam dicte contulimus, stipendiis et usibus inibi deo servientium perpetuo profuturam.

Huius rei testes sunt Heynricus comes de Daleym et Arnoldus fratres nostri. Lambertus castellanus Brustemiensis et frater suus. Theodericus homines nostri. Jordanus et Reymboldus castellani de Duras. Theodericus castellanus Lonensis. Sigerus et Willelmus fratres. Willelmus castellanus de Montenaken. Willelmus de Gotheym. Scabini S^ti Trudones : Walterus Puer. Libertus Curialis. Franco miles. Arnoldus Clericus et frater ejus Franco. Arnoldus Thelonearius. Ulricus Curialis. Damianus miles et quam plures alii.

Actum apud S^tem Trudonem anno gracie MCCXVII. Leodii presidente Hugone, venerabili episcopo. Katerina priorissa, sub venerabili abbate Christiano dictam ecclesiam regente.

N° 2.

Charte d'Arnold, comte de Looz, approuvant la donation faite par Gobert d'Orbais, au couvent de Ste-Catherine, du courtil de Milen.

1219.

In nomine Domini, Amen. Arnoldus, comes de Los, presentibus et futuris in perpetuum.

Cum tempus succedens tempori rerum abducat memoriam, ea que coram nobis rationabiliter sunt acta, ut perpetuo robore subsistant, scripto necessarium duximus confirmanda.

Ea-propter notum facimus presentibus et futuris, quod vir nobilis Gotbertus de Orbays curtim Mielen cum omni integritate justitie, in scabinis, in mansionariis, in molendino, in agris, in teloneo, in pratis, in sylvis, cum omnino attinentiis omnibus, et quidquid in eandem curtim juris attinere dignoscitur, quod suum erat feudum, nostrum vero alodium, ad utilitatem ecclesie Ste Catharine, in presentia hominum nostrorum, de assensu omnium heredum suorum, in manus nostras libere resignavit, sororum usibus, in prenominata ecclesia regulariter conversantium, profutura perpetuo.

Nos vero ipsum locum constructioni monasterii earundem aptum prospicientes, facilem ac pium adhibuimus assensum, et locum cum omnibus supra nominatis bonis ecclesie B. Catharine legitime et absolute contulimus, pro nostra fratrumque nostrorum digne memorie Ludovici et Henrici comitum salute; ipsam ecclesiam, et omnia que impresentiarum possidet bona, vel Deo donante in futurum possidebit, sub nostra tutela statuentes.

Ut autem hec nostra predictique viri nobilis Gotberti donatio, que prefatis justo accessit titulo emptionis, sed et simul eleëmosyne, firma permaneat, nostro et uxoris nostre domine Aleydis comitisse, que presens factum nostrum approbavit, sigillo confirmavimus; dictricte inhibentes sub pœna nostre offensionis, ne quis temere sepe nominatam ecclesiam super premissis et aliis suis rebus et possessionibus suis molestare presumat. Hujus rei testes sunt :

Dominus Christianus, Sancti Trudonis et ejusdem ecclesie abbas;
Nobiles nostri Godefridus Leewensis, et filius suus Gisbertus;
Wilhelmus de Pietershem;
Conrardus de Hubertingh;
Robertus de Corswerem;
Robertus de Berle;
Lambertus castellanus Brustemiensis;

Theodericus castellanus Locensis;
Wilhelmus castellanus de Montenacken;
Godefridus castellanus de Colmont, milites et homines nostri;
Philippus,
Wilhelmus, et
Theodericus fratres de Herek;
Clarebaldus de Alta-Ripa;
Henricus miles de Halmale, et
Robertus de Mechlen;
Resnerus de Bolnick noster et Gotberti Homo, et quam plures alii.

Actum anno gratie millesimo ducentesimo nono decimo, Leodii presidente Hugone ven. episcopo.

N° 3.

Lettres de Gobert, homme noble d'Orbais, par lesquelles il donne au couvent de Ste-Catherine le courtil de Milen.

1219.

Gotbertus, vir nobilis de Orbais, presentibus et futuris in perpetuum. Universorum exigit providentia, ut quod rationabiliter agitur, ne labente tempore labatur, scripto perpetuo confirmetur.

Ea propter notum facio presentibus et futuris, quod curtim Milen, quam in feodo a comite Lonensi Arnoldo possidebam, in manus ejus resignatam, sicut in litteris ipsius plenius exprimetur, de assensu ejusdem, cum omni integritate justitie in placitis, in molendino, in agris, in sylvis, in pratis, cum omnibus omnino attinentiis, ecclesie Sancte Catherine, pro quingentis libris alborum et viginti quinque vendidi; assensum prebente Jolenda domina de Yrgis, cujus filiam in uxorem habui, et annuentibus cunctis heredibus meis.

Preterea, intuitu Dei et beate virginis et martyris Catherine, patronatum ecclesie de Milen contuli absolute ecclesie prenominate, ut sorores regulariter conversantes in ea, meum, cum non fuero, anniversarium, sed et uxoris mee Eve, et fratris sui Egidii, Jolande etiam de Yrges, perpetuis orationibus observent, sed et domini Hugonis de Florinis.

Que omnia ut firma et perpetuo rata permaneant, cum filii mei et heredes omnes legitime renunciaverint, sigillo meo communivi, et testes idoneos subter-notavi.

Hujus rei testes sunt :

Clarebaldus de Alta-Ripa;

Philippus de Tungernels;

Bernardus Miles, et quam plures alii.

Actum anno gratie MCCXIX. Leodii presidente Hugone venerabili episcopo.

N° 4.

Sentence arbitrale de Guillaume, doyen de la chrétienté à St-Trond, entre Libert de Grasen et le couvent de Milen, au sujet du payement de la dîme de Grasen.

1229.

Willelmus, Dei misericordia, decanus christianitatis S^ti^ Trudonis, presentibus et futuris in perpetuum. Cum coram nobis questio verteretur in conventum monialium Ste Katerine ex una parte, et Libertum de Graast ex altera, super decima de Graast, quam ecclesia ab ipso legitime emerat sicut in litteris domini comitis Lonensis super eadem confectis continetur; et eodem Liberto asserente quod de Sarto nullam decimam recipe deberent, ecclesia vero in contrarium allegante quod decima Sarti totaliter in emptione esset comprehensa, tandem partes in bono pacis

sunt reformate, ita quod memorata ecclesia predicto Liberto dedit tres libras leodienses et quinque solidos et de cetero ubi termini feodi sui extenduntur, de cultis colendis et extirpandis omnium omnino novalium in suo, cum omni integritate minute decime absque retractatione, ecclesia Ste Katerine perpetuo decimam possidebit. Quod Libertus primogenitus suus presens heres videlicet predicti feodi approbavit.

Hujus rei testes sunt : Samuel Leprosorum. Adam investitus de Rummes sacerdotes. Gregorius miles de Halmale. Jordanus filius Walchei. Gunteramus Crutbolt. Heynricus Brunninch. Walterus de Meceren.

Actum in ecclesia parochialis beate Marie apud S^tem^ Trudonem coram altari beati Nicholai. Anno incarnationis dominice MCC vicesimo nono, mense Septembris.

N° 5.

Lettres de noble homme Égide, approuvant la donation faite par son père Gobert au couvent de Ste-Catherine.

1232.

Egidus, vir nobilis, filius Gotberti nobilis, presentibus et futuris, presens scriptum inspecturis in perpetuum.

Notum facio tam presentibus quam futuris, quod venditionem, quam pater meus dominus Gotbertus, vir nobilis de Biul, cum priorissa et conventu monialium sancte Catherine super curti de Milen, et omnibus appenditiis suis fecit, sicut in ejusdem litteris continetur, et eleemosynam, quam eidem ecclesie fideliter largitus est, pro sua, suorumque salute, ratam habeo et gratam. Et protestor, quod spontaneo concurro assensu, et in vera eleemosyna predicte ecclesie conferendo, omni in perpetuum renuntio

querele et actioni; ita quod nulla persona nomine meo memoratam ecclesiam de cœtero possit perturbare.

Quia vero sigillum non habeo, presentem veritatem sigillo patris mei domini Gotherti feci communiri.

Testes vero interfuerunt isti :

Simon,

Dominus Cuno de Adelinchen,

Reynerus de Rolinchen advocatus de Milen,

Et Christianus advocatus S. Trudonis,

Wilhelmus Castellanus de Montenaken,

Nicolaus de Curtis,

Henricus de Aelst,

Reynerus de Montenaken,

Arnoldus de Gengeleym,

Kulinus de Milen,

Damianus, Godscalcus de Dyste, milites, scabini de Sancto Trudone, et scabini de Milen, et homines patris mei.

Henricus de Musen, Jordanus filius Tegnonis, Reynerus Mercator, Robinus de Lewys.

Datum in vigilia B. Thome Apostoli, anno Domini MCCXXXII.

Peto etiam, sigillis principum presens scriptum perpetuo roborari.

N° 6.

Charte d'Arnold, comte de Looz, approuvant la donation faite du courtil de Milen au couvent de Ste-Catherine par Gobert de Bioul et Égide son fils.

1232.

Arnoldus, comes de Los, presentibus et futuris in perpetuum. Inspectis litteris viri nobilis Egidii, super venditione quadam, quam pater ejusdem Gotbertus, vir nobilis de Biul, cum prio-

rissa et conventu monialium sancte Katarine super curti de Milen et omnibus appenditiis suis fecit, et super eleemosyna, quam dictus Gotberthus nobilis prefato monasterio pro sua suorumque largitus est salute, sicut in ipsius liquet litteris cum idem Egidius filius factum patris gratum et ratum approbaverit, grato concurrimus assensu.

Et ut perpetuo habeant robur, que in utriusque litteris patris videlicet et filii sunt declarata, scilicet de curte de Milen et omnibus appenditiis suis, et largitione eleemosyne, et presentem paginam sigilli nostri impressione fecimus communiri. Et quicumque contra premissa temere attentaverit, nostram sciet se offensam incursurum.

Datum secundo kalendas Februarii apud sanctum Trudonem, anno Domini MCCXXXII.

N° 7.

Lettres de Jean d'Eppes, évêque de Liége, confirmant la donation faite du courtil de Milen au couvent de Ste-Catherine par Gobert de Bioul et Égide son fils.

1232.

Joannes, Dei gratia leodiensis episcopus, presentibus et futuris, has litteras inspecturis, in domino salutem.

Dilecte filie moniales sancte Catharine in Milen, litteras viri nobilis Egidii nobis exhibuerunt, continentes, quod idem vir nobilis venditionem, quam pater ejusdem Gotbertus, vir nobilis de Biul, cum priorissa et conventu sancte Catharine fecerat super curti de Milen, et omnibus appendiciis suis in eleemosyna collatis, gratam et ratam haberet, renuncians omni de cœtero perturbationi.

Nos igitur memoratam curtim, locum scilicet, in quo predicte sorores divinis mancipate sunt obsequiis, et omnia a viro nobili Gotberto de Biul predicto monasterio collata, sicut in ipsius liquet litteris, presenti scripto duximus confirmanda; districte inhibentes, ne quis hominum predicta de cœtero perturbare presumat, sed omnia usibus ancillarum Christi profutura illibata conserventur.

Datum apud S. Trudonem, secundo kalendas Februarii anno Domini MCCXXXII.

N° 8.

Lettres de Jean, évêque de Liége, autorisant le chapelain du couvent de Milen à officier dans l'église paroissiale de ce village.

1232.

Johannes, Dei gratia, Leodiensis episcopus, universis presentes litteras inspecturis, salutem. Noveritis quod nos monialibus Ste Katerine, cum ad locum Milen transierunt, concessimus quod capelanus earum in ecclesia illa prochialia exerceat, et quia jus patronatus ipsarum est, si qui proventus spectare videntur ad jus personatus ecclesie ipsi monialium in eodem loco accedant. Salvo jure nostro, Archidiac. Decan.

Datum apud S^tem^ Trudonem, anno domini MCCXXX secundo, IIII kalend. Mai.

N° 9.

Lettres de Guillaume, de St-Trond, fils de messire Clément, par lesquelles il lègue au couvent de Milen la moitié de la propriété d'un moulin et quatre fermes situées près de Milen.

1238.

Universis Christi fidelibus tam presentibus quam futuris. Willelmus opidanus Ste Trudonis filius domini Clementis, veritatem acceptare et eidem testimonium perhibere; cum ea que sunt in tempore permutantur cum tempore, necessarium est ut ea que inviolabiter volumus observari ac memorie posterorum tenaciter inprimi scripto commendemus, vestre igitur fidelitati tenore presentium declaramus, quod nos gratia Spiritus Sancti illustrati medietatem molendini et quatuor curtes juxta claustrum monialium Sancte Katerine in Milen sitas, que ad nos jure hereditario devenerunt, eisdem monialibus contulimus in elemosinam, dominium ipsarum plenarie in eas transferemus ut et nobis ac predecessoribus nostris cedat in salutem. Ut autem hec donatio nostra a nullis in posterum valeat impediri, sigillo proprio carentes, sigillo fratrum minorum in Ste Trudone presentem cartulam fecimus confirmare.

Actum coram W. Villico, Jordano filio Wotgeri, Waltero de Busco, Henrico, Godefrido scabinis in Milen, et aliis quam pluribus. Anno domini MCCXXX octavo, mense Augusti.

N° 10.

Lettres de la prieure et de la communauté de Milen, par lesquelles on reconnaît que Marie, fille d'Agnès de Pomerio, a donné au couvent des biens situés à Corpt, dont on payera une rente viagère à la donatrice.

1238.

Universis christi fidelibus presentes litteras visuris. B. humilis priorissa C. magr totusque conventus ecclesie Ste Katerine in Milnis, salt et veritatis cognitionem universitati vestre notum facimus quod nos Marie filie Agnetis dicte de Pomerio pie memorie tenemus in quinquaginta et octo solidos leodiensis tribus denariis minus annuatim ex dimidietate in festo omnium sanctorum, ex altera autem dimidietate in pascha quam diu vixerit persolvendis, eidem autem Marie in quinque modiis solubilis siliginis tribus vasis minus singulis annis quo ad vixerit tenemus, in festo S^ti^ Martini persolvendis, et sub nostris expensis ad domum suam deducendis. Hoc autem ei solvemus pro bonis jacentibus in villa que dicitur Corpt quam ipsa nobis in elemosinam perpetuo contulit. Ipsa autem defuncta, totaliter tam pensio predicta nummorum quam siliginis nobis loco elemosine perpetualiter remanebit.

Hujus rei testes sunt Godescalchus miles de Dystis, Renerus de Lewis, Renerus Grutarius, Jordanus filius Woltgheri, Adam de Rumala, Woltherus et Cunradus filii Ermegardis, Grutramus, Grutboldus et quam plures alii. Ut autem hec rata permaneant presentis cedule cyrographum sigillo nostro et appensione sigilli oppidi S^ti^ Trudonis roboravimus.

Actum et datum in dominica prima ante festum nativitatis Sancte Marie. Anno domini MCCXXX octavo, in mense Septembri.

N° 11.

Lettres de Thomas, abbé de St-Trond, constatant la vente au couvent de Milen d'une prairie située près de Bornem.

1239.

Thomas, permissione divina abbas, totusque conventus monasterii S^to^ Trudonis. Universis tam presentibus quam futuris presentem paginam inspecturis salutem in domino sempiternam. Universitati vestre notum facimus quod priorissa et conventus Sancte Katherine de Milen pratum nostrum quod habebamus apud Bornem legitime et rationabiliter nobis unanimiter consentientibus pro triginta et duabas libris Leodiensibus quas nos in usus juris sculteti de Burlo contulimus, erga nos comparuerunt, quod videlicet pratum tamquam suum allodium jure perpetuo nullo contradicente integraliter possidebunt.

Hujus rei testes sunt : Adamus prior, Henricus de Diste, Gerardus, Willelmus Cellerarius, Benedictus por in Milen sacerdotes, Adamus, Henricus dyaconi. Ulricus, Rimbaldus, Henricus subdyaconi et alii quam plures monachi S^ti^ Trudonis; Jordanus Spinole, Waltgerus filius Emme, Theodoricus Lautor, Arnoldus filius Helsen, et alii quam plures ministeriales. Et ut hoc ratum et inconvulsum permaneat, nostro et ecclesie nostre sigillis presens scriptum fecimus robarari. Actum et datum anno domini MCC tricesimo nono, mense Marcio feria quarta proxima post festum beati Gregorii episcopi.

N° 12.

Lettres de Godefroi de Louvain, sire de Perwez, par lesquelles il fait des donations au couvent de Milen et confirme celles qui lui ont été faites par Gobert de Bioul et Egide de Hierges, son fils.

1242.

Ego Godefridus, Dominus de Parweys, notum esse volo omnibus hoc scriptum inspecturis, quod Ego contuli in eleemosynam priorisse et conventui beate Catharine de Milen, ordinis sancti Benedicti, omnia bona illa, que acquisivi et habui per commutationem aliorum bonorum, coram comite de Los, qui fuit Dominus eorumdem bonorum, et per sententiam hominum ipsius comitis, ab avunculo meo, domino Gotberto de Biul, et a domino Egidio filio suo, de Herge, in perpetuum pacifice possidenda, tam in agris cultis, quam in pratis et silvis, molendino, telonio, censu in humidis et siccis, cum omnibus, juribus et consuetudinibus, quibus hactenus predictus conventus tenuit, eadem bona, ex quo adeptus ea primo, que bona jacent apud Milen, in quibus eedem domine morantur.

Ego autem confirmo omnes collationes et litteras collatas predictis dominabus, sive a comite de Los, sive ab avunculo meo et filio suo predictis, per has litteras meas presentes.

Huic collationi interfuerunt, venerabilis pater B. episcopus quondam lausanensis, qui hec bona recepit cum domino Ch. abbate sancti Trudonis, pro priorissa et conventu de Milen, ad opus earumdem dominarum, apud Musen in cœmiterio;

Et dominus Cono de Here, advocatus de sancto Trudone.

D. Gonterus de Berle,

D. Libertus de Felme,

D. Fastrardus de Berle,

D. Lambertus de Aelst,

D. Hermannus de Sassenbrouch,

D. Philippus de Herck Cestellanus de Montengeys, et frater suus D. Eustachius.

D. Eustachius de Bouchout Castellanus de Duras.

D. Libertus Langhedriech,

D. Recionus de Gengelem,

D. Simon de Geldonia,

D. Nicolaus de Cortis,

D. Henricus de Sassenbrouch,

Et Scabini mei de Musen, et alii quam plures mei Homines.

Hac collatione facta coram omnibus predictis, petivi coram eisdem venerabilem patrem episcopum predictum, ut excommunicaret omnes illos, quicumque de cetero contrairent isti mee collationi. Quod et fecit coram me, et omnibus predictis.

Preterea ut hec mea collatio robur perpetuum obtineat, rogavi predictos episcopum et abbatem, et dominum Arnoldum comitem de Los, quod appenderent sua sigilla presenti pagine, cum meo sigillo.

Actum et datum in vigilia beati Joannis Baptiste, anno gratie MCC quadragesimo secundo.

N° 13.

Lettres de l'abbé de Brogne, par lesquelles il renonce, en faveur du couvent de Milen, au droit de patronat que l'abbaye avait eu sur l'église paroissiale.

1243.

Universis presentes litteras inspecturis. Th. Dei gratia, abbas totusque Broniensis conventus salutem in domino. Cum orta esset

controversia inter nos ex una parte et priorissam et conventum Ste Katherine de Miel ex altera, super jure patronatus parochialis ecclesie ejusdem ville, coram decano Florinensis concilii auctoritate venerabilis patris R. Dei gratia Leod. episcopi, tandem nos de consilio bonorum jus patronatus predictum quod in ipsa ecclesia habebamus pro salute anime nostre et predecessorum nostrorum eisdem quitavimus et juri quod habebamus renunciavimus, ut et ipse moniales in eadem prochia personam ydoneam ibidem deo servientem instituere valeant in perpetuum.

In cujus rei testimonium presentes litteras sigillorum nostrorum patrocinio confirmamus. Datum anno Domini millesimo CC quadragesimo tertio, mense Januario.

Nota. Cette concession est confirmée par lettres du mois de Janvier 1243, de Jean, doyen, et du chapitre de Liége (*majoris ecclesie in Leodio*).

Même confirmation de la part de Robert, évêque de Liége, du mois de Janvier 1243.

N° 14.

Lettres de l'abbé de Brogne, par lesquelles il transfère au couvent de Milen la grosse et la petite dîme de ce village.

1243.

Universis presentes litteras inspecturis, Thomas, Dei gratia Broniensis abbas et ejusdem loci conventus salutem in domino. Noveritis quod nos priorisse et conventui Ste Katherine de Miele pro utilitate ecclesie nostre et sue, de assensu et voluntate venerabilis patris R. Dei gratia Leodiensis episcopi, decimam grossam et minutam quam habebamus vel habere poteramus infra termi-

nos parochie dicte ville de Miele, ad firmam perpetuo possidendam cum omni jure quod in predicta decima cum suis pertinenciis habebamus contulimus liberaliter et absolute in hunc modum. Quod predicti priorissa et conventus nobis annuatim reddere tenentur in perpetuum in festo purificationis beate Virginis octo libras lovanienses et dimidiam bone et legalis monete cum sumptibus et periculo suo ad monasterium Broniense transmittere. Quicquid de dicta decima contingat sive guerrarum, rapina, sive incendio, sive modo quocumque alio consumata. Nuntio tamen nobis denarios afferenti per noctam unam tenemus hospitalitatem exhibere. Et si forte quod absit in dicta solutione supradicti priorissa et conventus deficerent per quindecim dies post dictum terminum, penam quatuor librarum ejusdem monete reddendorum nobis incurrentes. Deinde si casu aliquo dictos denarios elapsis quindecim diebus contra voluntatem nostram detinentur se pro suspensis ab ingressu ecclesie ex tunc usque at satisfactionem congruam habentur; et hoc quousque at plenum nobis satisfactum esset tam super sorte et pena quam super expensis et costagiis, nec aliquid interim in dicta decima perciperent. Quod et venerabilis pater episcopus leodiensis ad peticionem suam et nostram confirmavit.

In cujus rei testimonium presentibus litteris sigilla nostra duximus apponenda. Datum anno Domini MCCXL tertio mense Januarii in octavo epiphanie.

Cession confirmée par le doyen et le chapitre de Liége, suivant lettres du mois de Janvier 1243.

N° 15.

Lettres de Robert, évêque de Liége, par lesquelles il approuve le transfert effectué par l'abbé de Brogne au couvent de Milen, de la grosse et de la petite dîme de ce village.

1243.

Robertus, Dei gratia, Leodiensis episcopus, universis presentes litteras inspecturis, salutem in domino. Dilecti in christo filii Abbas et conventus Broniensis nobis humiliter supplicarunt ut cum ipsi priorisse et conventui S^to^ Katerine de Miel, pro utilitate ecclesiarum predictarum decimam grossam et minutam quam habebant infra terminos parochie dicte ville de Miel ad firmam perpetuo possidendam cum omni jure quod in ipsa decima cum suis pertinenciis habebant absolute et liberaliter contulissent. Ita quod dicte priorissa et conventus eisdem propter hoc reddere tenebuntur, annuatim in perpetuum in festo Purificationis beate Virginis, octo libras et dimidiam Lovaniensis bone et legalis monete et cum sumptibus et periculo suo ad monasterium Broniense transmittere quidquid de dicta decima contingat. Sive guerrarum, rapina, sive incendio seu alio quocumque modo consumantur. . . . . Abbate et conventu tenentibus exhibere hospitalitatem, per noctem unam, nuntio dictarum priorisse et conventus eisdem dictam pecuniam carenti. Et si forte in dicta solutione eedem priorissa et conventus per quindecim dies post dictum terminum contra voluntatem dictorum abbatis et conventus deficerent, dictis quindecim diebus per monitionem compulatis, se extunc ab ingressu ecclesie pro suspensis haberent usque ad satisfactionem condignam, nec ipsis in dicta suspensione existentibus aliquid percipient in decima memorata, nos collationem hujusmodi confirmare misericorditer curaremus. Nos autem

eorum peticionibus inclinati, dictam collationem sicut juste et rationabiliter et sine alterius prejudicio facta est, auctoritate presentium confirmamus.

In cujus rei testimonium presentes litteras sigilli nostri munimine duximus roborandas. Datum anno domini MCC quadragesimo tertio, mense Januario.

N° 16.

Charte d'Arnold, comte de Looz, approuvant la donation faite au couvent de Milen, par Arnold de Rolingen, chevalier, de sept bonniers de terre et prairies situés à Steenvorde.

1250.

Arnoldus, comes de Los, universis presentis litteras visuris. Scire veritatem. Noverint universi quod dilectus noster et fidelis Arnoldus, miles de Roelingen, de nostra voluntate et consensu contulit heriditario jure conventui de Milen, septem bonnaria tam in terris quam in pratis sita in territorio de Steenvorde, que de nostro feodo descendunt. Ita tamen quod dictus conventus dicto militi singulis annis pro singulo bonnario quatuor denarios leodiensis monete persolvere tenetur et per dictum censum dictus conventus ab omni modo indebito penitus erit absolutus.

In cujus rei testimonium et munimen, presentes litteras sigillo nostro fecimus insigniri. Actum et datum anno Domini millesimo ducentesimo quinquagesimo, feria secunda ante festum beati Johannis Baptiste.

N° 17.

Lettres du doyen et du chapitre de Looz, attestant la vente au couvent de Milen de trois bonniers de terre allodiale, situés à Rummen.

1253.

Universis Christi fidelibus quibus presens scriptum videre contigerit. Arnoldus, Dei gratia, comes de Los et de Chinneio. Decanus et capitulum ecclesie beati Odolphi de Los, cognoscere veritatem. Ad notitiam singulorum cupimus parvenire quod nos decanus et capitulum antedicti, pro utilitate ecclesie nostre, priorisse et conventui S^to^ Katherine in Milen, ordinis S^ti^ Benedicti, Leodiensis dyocesis, tria bonnarea allodii nostri vel circa que jacent apud Romen penes curtim dictorum priorisse et conventus, vendidimus, et eadem tria bonnaria eisdem jure hereditario rite contulimus jure suo perpetuo libere et absolute possidenda; ita tamen quod ipsi priorissa et conventus nobis singulis annis, in die beati Remigii unum denarium leodiensium nomine census inde solvere tenebuntur. Et nos comes predictus, loci advocatus, quia presenti facto et contractui consensum nostrum apposuimus predicta a nobis et nostris heredibus facimus inviolabiliter observari.

Hujus facti sunt testes et ad hoc vocati : Zutmanus, Ottmanus dictus de Colonia. Mauritius et ceteri scabini de Bodenhoven. Dominus Vrient de Here. Dominus Libertus de Langhedrisch milites. Gosuinus villicus de Bilrevelt. Zutmanus de Grasen. Henricus de Lare et plures alii fide digni.

In cujus rei testimonium presentem cartam antedictis priorisse et conventui contulimus, sigillorum nostrorum munimine roboratam. Datum anno domini MCC quinquagesimo tertio mense Maio.

N° 18.

Lettres du révérend Otton, fils de messire Gossuin de Gingelom, par lesquelles il concède divers biens au couvent de Milen.

1256. v. s.

Universis tam presentibus quam futuris presentem paginam inspecturis. Otto sacerdos, filius domini Goswini, dicti Gingelhem, salutem et rei geste cognoscere veritatem. Ne decisa possint negocia processu temporis ab humana, nam labilis est declinare memoria est ea necesse scripto commendare. Hinc est quod universitati omnium scire desidero quod claustrum S^to^ Katherine de Milen, quinque bonnaria et dimidium duas virgas et dimidiam minus terre arabilis de quibus tria bonnaria sita sunt in territorio de Horpale et solvant duodecim denarios leodienses census dominis de S^to^ Dyonisio in Leodio. Horum et dimidium in territorio de Bertshere descendentia a Roberto filio domini Ecberti, militis de Bertshere; unum vero bonnarium duas virgas et dimidiam minus apud Serkingen, quod solvit decem denarios et obolum leodienses relicte quondam advocati S^ti^ Trudonis. Dimidiam vero domum sitam apud sanctam Katherinam in vico qui dicitur *Scottenstraete* que solvit quatuor denarios colonienses et obolum claustro S^ti^ Trudonis. Et medietatem hereditatis in qua site sunt tres domus quam possessores dictarum domuum ad incendium receperunt, et solvit dicta medietas dicte hereditatis vj denarios trudonenses claustro S^ti^ Trudonis, et Waltero de lapidea domo, et est sita in vico qui dicitur vicus beguinarum in elemosinam legavit, et magistrum dicti claustri ad opus conventus claustri predicti de bonis predictis coram veris dominis dictorum bonorum et scabinis et mansionariis, qui de jure interesse debebant, investiri procuravi — et dicta bona ad opus ipsius

effestucavi. Insuper magistrum predictum in presentia virorum discretorum Jacobi prepositi claustri sancti Trudonis, Ade prioris de Milen, et Henrici canonici de Everbodio in omnibus bonis meis mobilibus et immobilibus meum mumburdum constitui.

Hujus rei testes sunt Egidius, miles; Walterus de lapidea domo; Oliverus de Merwele et Arnoldus dictus Puer, scabini S^ti^ Trudonis. Theodericus Lautor. Adam Coquus et Henricus de Joec mansionarii et alii quam plures. In cujus rei testimonium presentem paginam sigilli mei munimine duxi roborandam et sigilla virorum discretorum. R. decani, concilii S^ti^ Trudonis et Jacobi prepositi claustri S^ti^ Trudonis rogavi apponenda. Datum feria quarta post reminiscere, anno domini MCCL sexto.

N° 19.

Lettres de Félicité, dame de Perwez, par lesquelles elle loue, sous diverses conditions de labourage, au couvent de Milen, huit bonniers de terre situés entre Scortbosch et Milen.

1266.

Universis ad quos presens scriptum pervenirit. F. (Felicitas) domina de Parweis salutem et cognoscere veritatem. Cum per presentia preterita non solum negligantur, verum etiam interdum oblivioni penitus relinquantur, est ea que firmitatem habere cupimus necesse scripto commendari. Noveritis igitur universi quod nos octo bonaria terre nostre site inter Scortbosch et Milen, à cenobio de Milen descendentia, contulimus dilectis nobis in Christo priorisse et conventui de Milen, ordinis beati Benedicti, ad decem et octo annos continuo subsequentes sub conditionibus inferius annotatis excolenda, videlicet quod fructus dicte terre singulis annis in uno loco divisim ponentur, et dictis fructibus tritulatis et preparatis stramina et palia integraliter apud

dictam priorissam et conventum remanebunt, et segetis vel bladus equalibus portionibus et mensuris inter nos et eos dictos priorissam et conventum dividetur. Additum fuit etiam quod si tempore messis, fructus predicte terre pro parata pecunia colligerentur, nos unam medietatem dicte pecunie et dicti priorissa et conventus aliam medietatem persolvemus. Et si contingeret quod pro segetibus colligerentur nos et dicti priorisse et conventus tantumden de segetibus dicte terre metoribus dabimus quantum dicta priorissa et conventus de aliis suis segetibus dederint ad collegendum, et residuum inter nos et ipsos remanebit. Condictum fuit etiam quod antedicti priorissa et conventus ad omnes fructus yemales dictam terram nostram fimabunt et semel ipsam terram infra dictum terminum dictorum decem et octo annorum videlicet, marlabunt.

In cujus rei testimonium presentibus sigillum nostrum fecimus apponi. Datum anno domini MCCLX sexto. Feria secunda post judica.

N° 20.

Lettres de Guillaume, abbé de St-Trond, constatant la vente faite au couvent de Milen du moulin de Metseren.

1269.

Universis presentes litteras visuris, Willelmus, Dei gratia, abbas totusque conventus monasterii Sancti Trudonis salutem et cognoscere veritatem. Notum facimus universis quod nos molendinum nostrum de Mecheren quod in allodio ecclesie nostre situm est cum curtibus vivariis adjacentibus et fossatis, dilectis in Christo filiabus et sororibus nostris Priorisse et conventui sanctimonialium beate Katherine apud Mylen vendidimus annis quatuor jam transactis et in ipsas transtulimus et tenore presen-

tium transferimus jure hereditario, per sentenciam scabinorum nostrorum de Sancto Trudone, sub conditionibus infrascriptis.

Predicte quidem moniales duo bonnaria et quindecim virgas pratorum, secundum mensuram virge de Los, parum plus vel minus, prope molendinum nostrum de Gursembrul jacentium juxta rivum, nobis et ecclesie nostre dederunt per modum commutacionis pro molendino supradicto.

Promiserunt etiam nobis viginti et septem modios siliginis bone et solubilis singulis annis, in festo beati Andree, nomine pacti vel firme de dicto molendino persolvere, in claustro Sancti Trudonis, suis laboribus et expensis.

Promittentes insuper quinque solidos leodiensis, nomine census de dicto molendino, in festo beati Remigii annuatim.

Cum igitur predicte filie nostre predictum nobis pactum, per annos aliquos persolvissent, dicebant se per solutionem dicti pacti non modicum esse gravatas, timentes nichilominus si in solutione deficerent sibi periculum imminere. Nos igitur ipsarum devotis supplicationibus inclinati pro pacto supradicto, quamdam summam pecunie recepimus ab eisdem, videlicet pro quolibet modio quinque marcas sterlingorum, decem solidis sterlingorum pro marca, qualibet computatis, et de tota predicta summa pecunie recognoscimus nobis esse plenarie satisfactum, in pecunia numerata. Propter quod nos abbas et conventus S^ti^ Trudonis supradicti, priorissam et conventum sanctimonialium supradictas de tota summa pecunie supradicta nobis plenarie persoluta nec non et de toto pacto supradicto videlicet de viginti et septem modiis siliginis supradictis absolvimus in perpetuum liberaliter et quitamus. Volentes quod ex nunc in antea, predicte moniales predictum molendinum cum suis attinenciis supradictis, jure hereditario, teneant pacifice possideant et quicte; et nobis et ecclesie nostre quinque solidos leodiensis, nomine census singulis annis in festo beati Remigii de ipso persolvant. Illos vero

quinque solidos, prepositus ecclesie nostre recipiet et ipsos ad anniversarium quondam abbatis Rudolfi, conventui nostro, annis singulis ministrabit.

De predicta vero summa pecunie que ascendit ad centum, triginta et quinque marcas comparavimus quedat alia bona allodialia non minus nobis utilia ut speramus.

Preterea si contingat nos facere commutationem in posterum, cum vicinis sive parochianis de Mecheren de quibusdam pascuis que vocantur *Hart*, jacentibus ibidem immediate juxta prata nostra pro aliis pascuis sive bonis, Priorissa et conventus predicte consentient, et nos ad hoc amicabiliter promevebunt. Nos etiam et successores nostri de Sancto Trudone imperpetuum poterimus deducere aquam de rivo predicti molendini super prata nostra ibidem jacentia in vicino quotiens nobis visum fuerit expedire.

In quorum omnium testimonium et munimen nos Abbas et conventus de Sancto Trudone predicti et nos Priorissa et conventus beate Katherine supradicte, presentes litteras sigillis nostris fecimus roborari. Datum anno domini millesimo ducentesimo sexagesimo nono, mense Marcio, in vigilia beati Gregorii pape.

N° 21.

Lettres de Jean, fils aîné d'Arnold, comte de Looz, par lesquelles il donne au couvent de Milen une pièce de terre, située à Mensinghen.

1270.

Johannes, miles de Los, filius primogenitus nobilis viri domini Arnoldi comitis de Los, universis presens scriptum visuris salutem et cognoscere veritatem. Noveritis quod pia devotione moti erga dilectos nobis in Christo priorissam et conventum ordinis

beati Benedicti de Milen, contulimus eidem in puram et perpetuam elemosinam unam peciam terre continentem dimidiam virgam . . . . . virgas rap. . . . sitam prope curiam ipsorum de Menscienden (Minsingen) et . . . . . assignavimus eisdem coram scabinis nostris de Duras, hereditarie pro censu unius denarii flandriensis tenendam. Ita quod de ipsa pecia terre suam per omnia poterunt facere voluntatem.

In cujus rei testimonium presentibus sigillum nostrum fecimus apponi. Datum anno domini MCCLXX in erastino beati Nicholai.

N° 22.

Lettres de Henri, évêque de Liége, approuvant le transfert effectué au bénéfice du couvent de Milen, par Woutier de Luden, d'une rente affectée sur le tonlieu de Tongres.

1272.

Nos Henricus, Dei gratia Leodiensis episcopus, notum facimus universis presentes litteras ispecturis, quod cum dilectus fidelis noster Walterus de Lude, miles, trium marcharum leodiensium redditus, quos a nobis olim in thelonio nostro Thongrensi tenuerat in feodo, nobis in manus nostras sub certis conditionibus ad huc uxore sua prima vivente reportasset, nos ipsos trium marcharum redditus ad petitionem ipsius Walteri dilectis et in Christo devotis priorisse et conventui de Milen, ordinis sancti Benedicti, nostre dyocesis, concessimus; et Rasonem castelanum de Coelmont, militem, nomine ipsorum tamquam dicte domus mamburnum, de dictis redditibus investivimus cum conditionibus anotatis, videlicet quod Johannes Ruffus, dicti Walteri de Lude filius vel sui heredes, dictos trium marcharum redditus pro triginta marchis Leodiensibus cum voluerint quittare po-

terunt et cum eos quittaverint ipsi eosdem redditus a nobis et a nostris successoribus tenere in feodo perpetuo tenebuntur. Hec autem acta sunt per sententiam hominum nostrorum presentibus viris nobilibus, Arnoldo comite Lossensi, Henrico de Pytershem; Dilectis fidelibus nostris Rassone predicto, et Henrico de Colmont ejus fratre; Waltero de Luiden, Amelio de Lesghi et Egidio de Mulken militibus.

In cujus rei testimonium, sigillum nostrem presentibus litteris una cum Sigillo Arnoldi comitis Lossensis predicti duximus apponendum. Nos vero Ar. comes Lossensis predictus ad petitionem Walteri de Luden, priorisse et conventus predictorum sigillum nostrum presentibus litteris opposuimus in testimonium veritatis. Datum anno domini MCCLXX secundo, feria quarta proxima ante pentecosten.

N° 23.

Lettres d'Arnold, chevalier de Gingelom, dit Raet, constatant la vente faite au couvent de Milen d'un bonnier et cinq verges de terre allodiale situés à Gingelom.

1274.

Universis presentes litteras visuris. Arnoldus miles de Gingelem dictus Raet salutem et cognoscere veritatem. Notum vobis facio me, de voluntate et consensu mee uxoris liberorumque meorum, vendidisse priorisse et conventui de Milen, monialium ordinis beati Benedicti juxta sanctum Trudonem, bonarium terre arabilis et quinque vergas x virgatas, rap. site in territorio de Gingelem allodii juxta viam fora, pro xx libris lovaniensibus et viii solidis; de qua pecunia recognosco per presentes litteras mihi esse plenarie satisfactum, et dictam pecuniam habuisse et recepisse in

pecunia numerata. Quam quidem terram promisi dicte priorisse et conventui equalem facere allodio earundem et ipsas in dicto allodio per annum et diem pacifice conservare. Ita quod nullus amicorum vel propinquorum meorum jure propinquitatis ab earum manibus acquitabit. Si vero infra terminum supradictum quisquam propinquorum meorum, quod non credo, acquitaverit, tunc qui sum venditor principalis tanto tempore quanto earum pecuniam observans tenebor dicte priorisse et conventus prestare XX libras et octo solidos lovanienses. Hec vero facta sunt per Gerardum fratrem meum judicem factum aparibus allodii supra dicti scilicet à me ab Ar. consanguineo meo, A. Waltero dicto Busse A. Ar. dicto Listeghe. A Johanne dicto Perken. A Willelmo dicto Wandelaer. A Johanne filio meo investito de Wilrea, qui omnes investiture supradicti allodii interfuerunt una cum R. investito de Gingelem, cum monitione dicti Girardi judicis, et per sententiam dictorum allodiorum vel parium. Item sciatis quod omnes fratres mei, omni juri quod in dicto allodio haberent, vel habere possent effestucaverunt, superscriptionem approbo.

In cujus rei testimonium presentibus sigillum meum una cum sigillo R. investiti de Gingelem duxi apponendum. Datum et actum VIII nonas Aprilis, anno MCCLXX quarto.

N° 24.

Charte d'Arnold, comte de Looz, attestant la cession faite au couvent de Milen de sept bonniers et demi de terre.

1289.

Universis presentes litteras visuris et audituris. Ar. comes Lossensis salutem et rei subscripte cognoscere veritatem. Eternari debet testibus vel litteris quod gaudere curat et eterne titulo fir-

mitatis; noverint igitur universi et singuli quod nos priorisse et conventui domus de Mylen contulimus, ad firmam perpetuam, septem bonnaria terre arabilis et dimidium bonnarium vel circiter parum plus vel minus, pro decem modiis siliginis mensure S^ti Trudonis nec de meliori nec de pejori, sed que teuthonice vulgariter appellatur *quyt pagth roge;* de quibus decem modiis siliginis, tres modii debent amputari dictis priorisse et conventui pro eo quod dicti priorissa et conventus de Mylen medietatem unius molendini quem habebant apud Dunghen cum omnibus pertinenciis suis quibuscumque videlicet in censu noven solidorum leodiensium vel circiter parum plus vel minus, nec non et mansuariis ad dictum censum pertinentibus et in aliis juribus quibuscumque que dicti priorissa et conventus de Mylen ibidem habere possunt, et tenentur nobis integraliter et perpetue tenendam et habendam hereditarie contulerunt; ita tamen quod dicti priorissa et conventus de dictis decem modiis siliginis firme supradicte, nisi septem modios siliginis mensure S^ti Trudonis sicut dictum est, nobis annuatim hereditarie et in perpetuum solvere tenebuntur. Qui septem modii prescripti nobis integraliter remanebunt.

In cujus rei testimonium et munimen predictis priorisse et conventui de Milen litteras nostras patentes contulimus sigillo nostro proprio sigillatas. Datum anno Domini MCC octogesimo nono, feria quarta ante divisionem apostolorum.

N° 25.

Lettres des fils d'Arnold, chevalier de Gingelom, par lesquelles ils font différentes donations au couvent de Milen.

1304.

Universis litteras inspecturis, Johannes investitus de Vikeal, Henricus dictus Greve, et Theodericus fratres et filii condam domini Arnoldi Roet, militis de Gingelhem, notitiam veritatis cum salute. Cum Sybilie sorori nostre moniali monasterii Sancte Katerine in Milen, nihil fuerit nec ipsi monasterio provisum seu datum de bonis paternis nostris, nec non cogitantes de affectione parentum nostrorum quam affectabant quod in dicto monasterio commemoratio animarum eorum haberetur, nos motu pie affectionis parentum nostrorum sororis nostre et etiam monasterii antedicti, pro anniversario dictorum parentum, fratri Hermanno converso dicti monasterii et ad opus dicti monasterii in puram elemosinam contulimus reportavimus et effestucando renuntiavimus et per presentes conferimus quicquid juris habuerimus vel habere possemus in quinque jurnalibus terre allodii site juxta viam versus Borlo, in quadam semita ita tamen quod dicta Sy. nostra soror et monialis dicti monasterii habebit de dicta terra usumfructum quam diu vixerit pro suis necessariis; post ejus vero obitum die anniversarii dictorum parentum fructus dicte terre succedent perpetue pitancie antedicti monasterii, inter moniales distribuendi.

Actum in strata publica juxta atrium ecclesie de Gingelhem, presentibus viris discretis dominis Rigaldo investito de Orsemale, et canonicus Sancti Servatii trajectensis. Theoderico Capellano de Busco. Gerardo filio quondam Gerardi, armigeri, et Waltero de

Gingelhem, presbyteris, nec non Henrico Brabentere. Th. Strampar; Henrico Multore. H. filio Elizabethe. Henrico Dullart et pluribus aliis fidedignis ibidem astantibus, et hoc universis. Ego Johannes investitus de Vikalt sub sigillo meo significo. Et nos Henricus Greve et Th. antedicti cum sigilla non habemus utimur sigillis dominorum Rigaldi, Th. S. et Walteri predictorum. Nos vero Rigaldus, Theodericus, Gerardus et Walterus cum omnibus premissis interfuimus cum predictis et aliis fide dignis et ad rogatum dictorum H. et Th. sigilla nostra una cum sigillo dicti domini J. investiti de Vikaalt presentibus duximus apponenda. Datum anno domini MCCC quarto, feria sexta post epiphaniam domini.

N° 26.

Acte de relief de la rente affectée sur le tonlieu de Tongres.

1445.

La prieuse du monastère de Millen empres saint Tron pour et au nom de la dite église, avec Conrart Van den . . . ., à ce leur mambour, releva à Saint-Trond le 6e jour du mois de febvrier l'an XIIII° IIII° et cinq, par devant Jehan de Cortenbach, lieutenant, quant à ce de Monseigneur pour le dit cas de nouveau seigneur, trois marcs de Liége, rente héritable sur le tonlieu de Tongres audit monastère appartenant, comme il est apparu par le contenu de certaines lettres anchiennes procédant de feu monseigneur l'evesque Hugo, jadith seigneur de Liége, datées icelles lettres de l'an mil deux cents soixante douze, feria quarta ante Pentecostes. Donné et presens à ce Rigalt de Stapel, Jehan Gilson, Jehan d'Ordinge, O. Sanders et plusieurs aultres.

(Signé) D. Platea.

N° 27.

Lettres concernant l'octroi de l'établissement d'une brasserie, par Eustache Stas, sur le territoire de la seigneurie de Milen.

30 November 1460.

Wy Bartholomeeus Geraerts Scoutet, her Jan Cruyers, Ardt Vanden Bossche, her Philips Copis, Daniel Van Hamel en Johannes Geersten, scepenen der banck des godshuys van Meylen, d'ordine sancti Benedicti, gelegen by Sint-Truyen, doen cont eenre yegelyke die dese lettere sullen sien oft horen lesen; dat sekere gedinge geresen syn ende opgestaen tusschen d'eerwerdigher vrouwe Marie Van Hoelene, priorisse in den godshuyse van Myelen, vorss., ende Stasse Stas, die men heytet Vander Beek, als van zekere mesgrype dat Stas vors. van hem selven, sonder consent mynder vrouwen ende den convente vors. gesadt hadde een paenhuys in de heerlycheit der vrouwe en des convents vors. staende, daer hy op brouwende was, ende sonder enighen panthys mynder vrouwen ende des convents vors. te bekinnene, welke soe verre bedinet was als dat aensprake ende verantworden vergadeert waeren. Daer nae dat Stas vors. comen is met rade sinre vrinde ende met synen vreyen wille, ende heeft mynder vrouwe ende den convente vors. haren panthys bekant, te weten : sesse quarten biers tot elken brouwene alsulke bier als hy brouwen sal. Ende soo wanneer hy gebrouwen sal hebben, soo sal hy dat mynder vrouwen condigen oft doen condigen, om mynder vrouwe alsdan haren pantsys laten doen te haelene. Ende oft alsoo geviele dat ter toecomender tyde Stas vors. niet meer en geliefde te brouwen, meer syn paenhuys af te brekene soe en sal hy alsdan geenen pantsys sculdich syn mynder vrouwe te gevene, mer hy ende syne nacomelinge des onge-

houden syn. Ende op alles des voorsc. is, soe heeft mynder vrouwe vors. Stasse geconsenteert in haerer heerlycheit te brouwene.

In getuygenisse der waerheit soe hebben wy scoutet ende seepenen vors. onse propere segele dese letteren aengehangen, int jaer Onss Heeren duysent vier hondert en LX, xxx dage der maent van November.

N° 28.

Lettres de la prieure de Milen attestant que le couvent a reçu, de Marguerite Raymekers, une rente de trois muids et demi de seigle pour l'exonération de son anniversaire.

8 Juillet 1483.

Wy Katherine van Schoenbeeck, bi der ghenaden Gods priorisse des godshuys van Mielen, ende ons ghemeyn couvent, groete in onsen Heere, met kennisse der waerheyt doen cont, ende yeghelyken die dese letteren suelen sien oft hoeren lesen, dat wy overmids der groter lasten comende van den crighe ende orloghe opgestaen synde tusschen den vermoeghenden ende edelen heer den hertoghe van Oestryke, hertoghe van Brabant ter eender syden ende dat lant van Lydick ende van Loen ter ander syder, vercocht hebben, met rade ons ghemeyns convents, Margriete Raymekers vierdalf mudde corns erflick pacht ende mate der gueder stad van Sint-Truden, ende te Mielen te leveren, op seker lande ons toebehoerend syn gheleghen tusschen Sint-Truyden ende Gorssem gheheyten dat Mielevelt; welc coren voorscreven jaerlickx verschynen sal Sinte Peters messe ad vincula te vallen Sinte Andries dach, appostel, sonder langher vertrach voltaelt te sine te onser Vrouwen Liechtmesse; welc vierdalf

mudde corns vors. die selve Magariete bekande ghecocht te hebben tot behoef der custerien des godshuys vorsc. op alsulke vorwerde dat die custersse die nu es oft int toecomende tyde syn sal, jaerlicx ende tot ewighe dagen sal doen doen een messe allen weken oep den hoeghen altaer in der kerke des godshuys vors. ende der priester die dese messe doen sal, die sal hebben allen weken vyf en twintich micken die sestich uten vate; ende oft gheviele dat die priester enich messe achterliete, ende niet en dede die messe, ende sal hy nietz verhalen alsoo versymet synde; mer die custersse sal voor die versuemde messe vyfen twintich micke om Gode geven den ermen luyden.

Item, noch sal die custersse jaerlix doen backen op Alder Zielen dach ende den ermen lieden gheven voer haers mans ziele ende voer haer ziele welc messe vors. jaerlix beloopt op twee mudde VI vaet corns, theen micken men welc X micken Margriete wilt dat Sinte Peters Cappelaen hebben sal, op dat hy vercondighen sal op sondach voer Alder Zielen dach hoenre beyde jaerghetyde; ende dy ander drye vaet corns die dan overen sal van des messen ende van drye vaet om God te gheven sal die custersse heffen half voer wyn ende kerssen, ende die ander heylicht voer haren erbeyt.

Item, oft gheviele in toecomende tyde dat die custersse niets betaelt en weerde ten daghe voers. dat sy alsdan dit guet vors. beclaghen ende vervolghen mach voer schoutet ende scepenen van Mielen vors. in onser heerlycheyt; welke poenten vors. wy priorisse vors. ende ons ghemeyn convent wilcoeren ende gheloven tot eghenen daghen hier teghen te doen oft te doen doen wy oft ons naecomelinghen tot eghenen daghen in gheestelyke rechte oft weertlyke rechte; ende vertyen daer op alle poenten ons mechten die in den rechte.

In orkonde der waerheyt ende meerde sekerheyt hebben wy priorisse vors. ende met ons Eva Hacx, Marie Pollens, Ozielie

van Tylle, Johanna Squaden, Katherine Roesmont ende Gheertrut Hesbeens autste joffrouwen in onsen godshuyse vors. onsen ghemeynen convents zieghel deser letteren doen aenhanghen. In den jaer Ons Heeren doen men screeft duysent vier hondert ende dryentachentich in Julio acht daghe.

N° 29.

Lettres de toute la communauté du couvent de Milen, par lesquelles on accorde le pain de l'abbaye à une demoiselle de messire Jean Joncis, bailli du chapitre de St-Lambert à Liége.

3 Février 1549.

Allen den ghenen die desen opene brief sullen sien oft hoeren lesen, groet in onsen Heere, met kennisse der waerheyt, sullen weten dat wy Katherina Courtyoye, byder ghenaede Goeds, vrouwe tot Myelen, Ida Minten, priorinne, Maria van Herckenrode, die alde, Maria van Herckenrode, die jonghe, Elisabeth van Eyck, Dimpna de Loys, Katherina van Rykel, Lucia Wynants, Anna Wtenbroeck, Katherina Verbrugge, Anna Van de Putte, Johanna Tchouse, Anna Printhaghen, Katherina Colen, ende Mechtelt Gielkens, Katherina van Horion, Heylwida Van den Putte, Ida van Herckenrode, Leonora van Cranevelt, Maria Van den Wyer, Elisabeth van Mombeeck, Maria van Hinnisdael, Pontiana de Bieulieu, Johanna van Hoensbroeck, Elisabeth van Hoensbroeck, Maria Roure, Maria Gielkens, alle religioese, professede jonfrouwen des cloesters van Munster Myelen der ordene van Sinte Benedictus, by der stadt van Sint Truyen in den lande ende creisdomme van Luyck gheleghen, wt sonderlinghe bede ende verdienste des eerwerdighs heere joncher Jan Juncis, bail der eerwerdigher heeren van Sinte

Lambrechts tot Luyck, over die sake nabescreven in onsen capittelhuys vergadert wesende capittelarelyk ende eendrachtelyck gheaccordeert, ghemouveert synde doer grote verdiensten ende dienst der heer joncher Jan voersc. ons ende onsen goedshuys menichmael ghedaen heeft, ende noch daghelycks doende is, hopende ende vast betrouwen hebbende dat hy noch altyts des ghelycken doen sal, hebben wy ghegonnen ende ghegeven ende mits desen volcomelyck ende openbaerlyck gonnen ende gheven een van syner dochteren diet synen eerwerdighen believen sal het broot, nu ende tot allen tyde om onse medejonfrouwe te syne; ende noch daer en boven wye wel dat deze dochter noch niet alt genoech en is van jaren, soe willen wy nochtans oft enich van onse voerghespecificeerde jonfrouwen aflyvich worde (daer 't Godt voer verhoeden wille) ende daer enich ander quamen die in toecomende tyden het broot eenichsins mochten gher..... wye ende in wat mannier dat sulcx ghescieden mochte, soe sal dese dochter voersc. van nu voerts aen na datum van dese, altyts d'alste blyven, ghemerct haer dat broot yerst ghegont ende ghegeven is gheweest, niet tegenstaende eenighe statuten, privilegien ofte ghewoenten onser cloesters voersc.

Gesciet ende ghedaen in onsen goedshuyse voers. in den jaer der saligher gheboerte ons Heeren duysent vyf hondert neghen ende viertich, na styls hoefs van Luyck der maent February des derden daechs. Ende in sekerheyt ende vesticheyt van desen, soe hebben wy Katherina Courtyoye, vrouw tot Myclen ende conventualen voersc., onsen sieghel respective desen letteren doen aenhangen opten dach ende daet voerscreven.

N° 30.

Compromis entre le couvent de St-Jacques, à Liége, et le couvent de Milen, concernant les services funèbres à célébrer réciproquement dans ces monastères, lors du décès de l'un ou de l'autre de leurs membres.

1er Octobre 1636.

In nomine sanctissime et individue trinitatis. Ad perpetuam rei memoriam. Scavoir faisons à tous et chacuns presents et futurs, que pour subvenir pieusement aux ames religieuses decedantes de ce monde, et pour renouveller l'ancienne et reciproque confraternité entre les monastères de St-Jacque, en Liége, et celui de Meillen, proche St-Trond, de l'ordre de St Benoit, d'un commun consentement est arresté et confirmé, que lorsqu'il serat fidellement signiffié de la mort de quelque decedé ou decedée, de la parte desdits religieux de St-Jacque, chacun prestre serat obligé dire deux messes pour chasque dame, et pour chasque seure une messe; et ceux qui ne seront prestres, trois fois les vigilles des morts a neuff leçons et trois fois les sept psaulmes penitentiaux, et pour les seures, une fois les vigilles à neuff leçons. Et de la parte des religieuses de Meillen, chacune dame serat tenue lire en particuliere trois fois les vigilles à neuff leçons, et trois fois les sept psaulmes comme dessus, et chasque seure trois chappelletz à six dizainnes. Davantaige l'on chanterat d'une parte et d'autre en commun et conventuellement la messe des exeques (sans vigilles) pour le nouvellement trespassé ou trespassée (point touttefois pour les seures). Et le tout au plus tost que faire ce pourrat. Et afin que tout le premier soit ferme et stable, avons munies ces presentes de nos propres scaux conventuels. Donné ce premier d'Octobre anno 1636.

ANALYSE

DES

CHARTES ET AUTRES ARCHIVES SUR PARCHEMIN DE L'ABBAYE DE MILEN.

1261.

In die beati Vincentii martyris.

La prieure et le couvent de Milen déclarent qu'en l'an 1249, le jour de Ste-Marguerite, et en présence de H., écoutête de l'évêque de Liége, de messire Godescalc et de Nicolas, chevaliers, de Robert Divitis, Robert Proet, Guillaume Camerariori et de Jourdain Scoffel, échevins de St-Trond, dame Béatrix, veuve de messire Égide Divitis, a légué au couvent de Milen deux maisons situées sur la grande place à St-Trond.

1262.

Feria quarta post judica.

Jacques, prevôt du monastère de St-Trond, Égide, chevalier, Woutier de Lapidea Domo (*Steenenhuys*), Egide de Serkingen, Woutier Camerarius et Waltgère, échevins de St-Trond, attestent que le couvent de Milen a acheté de Woutier de Hadelingen, de Berthe, son épouse, et de Guillaume, leur fils, une rente de quatre mesures (*modios*) de seigle, à livrer à Gingelom.

1269.

Feria tertia post nativitatem beate Marie Virginis.

P., prieure, et tout le couvent de Val-Duc, déclarent que la prieure et le couvent de Milen ont acheté d'eux et d'Otton de Fliederbeke, habitant de Leeuwe, un bonnier et demi de terre, situé près de Velme. Les témoins de cet acte sont : Godefroi de Hondekine, Henri de Score, chevaliers, et les échevins de Velme.

1273.

Les écoutête et échevins de Westherke attestent que Guillaume, dit de Scackenbruch, son épouse Christine et sa fille Catherine, ont légué, à titre d'aumônes, au couvent de Milen, tout leur héritage, excepté la maison qui fut bâtie par Guillaume dit Pape, et qui est située près du ruisseau nommé Herke.

Janvier 1273.

Ide, prieure, et tout le couvent de Milen, déclarent que Catherine, béguine de St-Trond, dite de Emmeren, a transféré au dit couvent la dîme qui était son alleu, et a institué un anniversaire pour elle et ses parents.

1273.

Feria tertia post dominicam Oculi.

Robin, dit Point, échevin de St-Trond, atteste que le couvent de Milen a acheté de lui, il y a plus de vingt ans passés, trois bonniers de terre, moyennant une rente de quatre deniers de Liége. Les témoins de cet acte sont : Olivier de Merwele, Adam de Ste-Catherine, Guillaume, dit Copey, Libert, fils de Sare, échevins de St-Trond.

1273.

Feria tertia post dominicam Esto mihi.

Jean, prévôt de St-Trond, Olivier de Merwele, Adam de Ste-Catherine, Guillaume, dit Copey, échevins de St-Trond, attestent que Henri, dit Ghetere, et Mathilde, son épouse, ont donné, à titre d'aumône, au couvent de Milen, leur cens féodal et tout leur héritage dont ils ne se réservent que l'usufruit.

1273.

Sabbato ante Esto mihi.

Maître Jean de St-Trond, chanoine de l'église de Ste-Marie à Huy, Guillaume, doyen de la chrétienté à St-Trond, Amictus, sacristain (*custos*) de l'église de St-Trond, Olivier de Merwele, Arnold Buc, Guillaume dit Copey, Woutier de Staplen, échevins de St-Trond, attestent que Catherine de Emmeren, béguine au béguinage de Ste-Agnès, près de St-Trond, a donné au couvent de Milen, à titre d'aumône, la moitié de la dîme qu'elle possédait à Follogne, près du château de Heere (*juxta Heere castri*). L'autre moitié de cette dîme est possédée par le couvent de Curtersen.

1275.

Le jour de Ste-Gertrude.

Jean, prévôt du monastère de St-Trond, Adam de Ste-Catherine et Woutier de Staplen, échevins de St-Trond, attestent que le couvent de Milen a acheté, de Jourdain, dit Nalden, habitant de St-Trond, vingt-quatre verges de terre, situées près de Bornhem.

1277.

In vigilia beati Johannis Baptiste.

Otton Cambitor et Otton de Colonia, échevins de Léau, attestent que le couvent de Milen a acheté de Henri, seigneur de Rode, à Louvain, et de son épouse dame Julienne, trois bonniers de terre, situés près du château de ce seigneur.

1277.

In vigilia Pentecostes.

Otton Cambitor, Otton de Flierbeke et Otton de Colonia, échevins de Léau, attestent que Henri, dit de Rode de Louvain, avec Julienne, son épouse, ont donné au couvent de Milen trois bonniers de terre, situés près de leur château (*apud castel. jacentia*).

1277.

Sabbate ante festum beate Lucie virginis.

Jean, prévôt du monastère de St-Trond, Arnold dit Buch, Adam, Libert et Guillaume Copey, échevins de St-Trond, attestent que le couvent de Milen a acheté de Godefroi Braxatorem, dit Laggart, un bonnier de terre, situé près de la manse de Ghislebert, dit de Colonia.

1277.

In crastino beati Marchi evangeliste.

Olivier de Merwele, Adam de Ste-Catherine, Arnold dit Buch et Libert dit Curialis, échevins de St-Trond, attestent que Wiggère de Merwele, meunier, et Élisabeth, son épouse, ont donné au monastère de Milen vingt-deux verges de terre arable, situées sur le territoire de St-Trond, au lieu dit *Meserenberch*.

1280.

Feria sexta post Purif. beate Virginis.

Guillaume, abbé de St-Trond, Arnold Buch, Adam, Libert et Lambert de St-Gangulphe, échevins de St-Trond et tenanciers du dit abbé, attestent que la prieure et le couvent de Milen ont acheté de Jourdain d'Echout tous les biens qu'il possédait à Echout et ses environs, consistant en moulin, prés et terres féodales. Les témoins de cet acte étaient : Jean de Scaltbruc, Regnier, fils de dame Sare, Jean de Ramen, Jean Dyabolus, Henri Ridderken, tous tenanciers de l'abbaye.

1282.

Feria quarta ante Nativitatem.

Guillaume, abbé de St-Trond, règle un différend qui avait surgi entre Ida, prieure de Milen, et Egide, dit de Cosen, prêtre, au sujet de l'usage de certains biens, et entre autres d'une maison ayant appartenu à Regnier, dit de Léau, et située à St-Trond dans la rue nommée *Hanistraete*. Les témoins de cet acte sont : Woutier, doyen du concile de St-Trond, Henri de Rikele, prévôt du monastère, Arnold Buch, Libert Curialis et Henri, dit Laghart, échevins de St-Trond.

1295.

Feria secunda post octav. Trinitatis.

Woutier de Casselaer, prévôt de St-Trond, juge, Guillaume Singart, Henri Cubere, Jean de Sepperen, Godefroi, dit de Halen, Gérard Apothecarius et Henri Barbitonsor, tenanciers du monastère, attestent que Catherine, veuve de Jean, dit de Diest, a acheté de Lambert, fils de Myc, une rente de dix sols de Louvain.

1295.

Dominica post Purif. beate Virginis.

Woutier de Casselaer, prévôt de St-Trond, juge, Adam de Ste-Catherine, Libert, dit Curialis, échevins de St-Trond, et Égide, tenancier du dit couvent, attestent qu'Égide, fils de Waltghère, a acheté de Regnier Fabry de Hosdinne une rente d'un boisseau de semence propre à faire de l'huile.

1305.

Dominica infra octavas S^ti^ Martini.

La prieure et le couvent de Milen déclarent que dame Marguerite de Stapelstraete a donné au couvent, pour le salut de son âme, six verges de terre situées près de Ste-Catherine, derrière la manse d'Arnold, dit Veltman.

1305.

Feria quarta post festum beatorum Philippi et Jacobi apostolorum.

Nicolas, dit de Lamen, juge au courtil du couvent de Milen, Otton, dit de Staplen, Winric, dit d'Aenrode, Philippe de Merwele, Woutier, dit de Colombario, et Jean de Hughenrode, échevins, attestent que Regnier, dit Coman de Serkinghen, a acheté de Regnier, dit de Bornem, cinq journaux ou silles (*sillas*) de prairie, situés près du dit couvent.

1306.

Tercia die post festum beati Martini hyemalis.

Agnès, prieure, et tout le couvent de Milen, déclarent que Henri de Lare, prêtre, a légué au couvent tous ses biens immeubles, n'importe où ils puissent être situés, et de plus une rente

de trois muids de froment, mesure de Tirlemont, qu'il possède sur une maison avec dépendances, situées à Lare.

1310.

In crastino Urbani pape et martyris.

Jean, dit Geirnoyt, écoutête de l'évêque de Liége en la ville de St-Trond, Woutier de Casselaer, prévôt du monastère de St-Trond, juge, Werner, dit Ekele, Jean, dit de Juliers (*Juliaco*), Woutier, dit Blide, et Otton, dit Copey, échevins de St-Trond, attestent que frère Guillaume, fondé de pouvoirs de dame Aleyde de Pepinghen, prieure du couvent de Milen, a concédé à Grégoire, fils d'Egide Reinardi, à Jutte son épouse, et à leurs enfants, Jean de Ardinghen, clerc, et à Yde Noyé, son épouse, une grande maison avec ses dépendances, située près de la grande place à St-Trond, vulgairement nommée la Maison de Milen, moyennant le payement d'une certaine redevance.

1311.

Dominica ante divisionem apostolorum.

Arnold, dit Gaelman, peintre, déclare avoir rapporté, entre les mains du propriétaire du fonds, une maison avec dépendances situées à *Hoelstraete*, près de la porte de St-Michel, et cela au bénéfice de Catherine, dite Van den Steenweghe, et d'Élisabeth, dite de Borneem, béguines. Les témoins de cet acte sont : Woutier, dit Criecsteen, et Everard, dit de Oppendorp, échevins de Looz.

1319.

Feria sexta post festum beate Lucie.

Henri, dit der Wilde, sous-écoutête à Gingelom, et de la part du comte de Looz, juge au même lieu, Libert, curé (*inves-*

titus) de l'église de Gingelom, Thierri, fils de messire Arnold de Gingelom, chevalier, Guillaume de Niel, Arnold Gutsen, Baudouin, dit Bellen, fils de Daniel Braxarts, et Simon, dit Derlu, tenanciers, attestent que le couvent de Milen a acheté de Jean et de Gérard, frères, de Lintre, deux pièces de terre situées au territoire de Gingelom.

1320.

In vigilia beatorum Symonis et Jude apostolorum.

Égide de Gurseme, juge institué de la part de messire Jean, dit Ekele, curé (*investitus*) de l'église de Notre-Dame à Gurseme, Herman Vander Hunen, Thomas Braxator, de Gurseme, Arnold, dit Smersmeerdere, et Jean, dit Gilis, braxator de St-Trond, tenanciers, attestent que frère Guillaume a acheté, pour le couvent de Milen, de Jean, fils de Thierri, dit Sceepers, de Gurseme, une rente de six deniers de gros tournois (*sex denarios turonenses grossos*).

1321.

Sabbato ante Trinitatem.

Déclaration de la prieure et de tout le couvent de Milen, que le révérend Thierri de Heelne, chanoine de St-Trond, a légué à la pitance du couvent une rente d'un muid de seigle.

1322.

Feria secunda post festum beati Martini hyemis.

Les juge et échevins du comté de Loos, attestent que Fastrade de Pepinghen, écuyer (*armiger*), a vendu au couvent de Milen vingt-cinq grandes verges de terre allodiale, situées à Pepinghen, près du moulin de messire Th. de Heke, chevalier.

1325.

Feria secunda post festum beati Huberti confessoris.

Elisabeth de Printhaghen, prieure, et tout le couvent de Milen (*conventus vallis monialium de Mylen*) déclarent avoir reçu pour la dot des sœurs Jutte et Aleyde, dites de Widdinghen, deux bonniers de terre situés à Rulinghen et à Weddinghen.

11 Novembre 1327.

Arnold de Bomershoven, notaire, atteste que dame Catherine de Louvain, religieuse à Milen, a acheté de Christine, fille de Guillaume de Duras, béguine à St-Trond, dix-sept grandes verges de terre allodiale, mesure de Looz, situées entre Score et Asbroue, près du chemin qui conduit vers le monastère de Herckenrode.

1328.

Dominica qua cantabitur : Innoctum me.

Jean de Printhaghen, prévôt du monastère de St-Trond, juge, Everard dit de Platea, Woutier, fils d'Everard dit de Platea, Jean de Dypenpule, Herman, fils d'Arnold de Dypenpule, Jean de Honert, Jean et Guillaume, fils de Jean de Dypenpule, tenanciers du dit monastère en son courtil de Dypenpule, attestent qu'Arnold d'Elsbruc s'est reconnu débiteur envers le couvent de Milen d'une rente de deux sols de gros, argent courant du Roi de France.

29 Avril 1329.

Godefroi de Es, juge institué par le prévôt du monastère de St-Trond, Woutier de Repe, Herman de . . . . . , échevin de St-Trond, Gheymare de Speculo, Eustache de Nissem, Jean Zabel, Conrard Filken et Guillaume, tenanciers, attestent que dame . . . de Goethem, religieuse et pitancière à Milen, a acheté de Jean Ade une rente de cinq sols de gros.

1329.

Feria sexta post divisionem apostolorum.

Elisabeth de Printhaghen, prieure, et tout le couvent de Milen, déclarent que Thierri dit Thyloy Utenbruke, et dame Catherine son épouse, Jean, curé de Ste-Gertrude à Louvain, dame Marguérite, béguine, et dame Catherine, cellarière à Milen, ont donné au couvent de Milen une rente de dix muids de seigle pour leur anniversaire.

1330.

Feria sexta proxima ante festum beatorum Symonis et Jude apostolorum.

Élisabeth dite de Borneem, déclare avoir légué à Béatrix dite de Haren, la moitié d'un ermitage (*medietatem unius cluse*) situé près du chemin de St-Michel vers Hoelstraten. Les témoins de cet acte sont : Guillaume dit de Rode, et Gossuin dit de Calster, échevins de Louvain.

9 Juillet 1331.

Arnold de Bomershoven, notaire, certifie que Jean de Hozemont, du consentement de sa mère Marie et de son épouse Marguerite, a légué à damoiselle Catherine de Louvain, cellarière au couvent de Milen, une rente de quatre chapons et de deux deniers de gros. Les témoins de cet acte sont : Jean de Printhagen, prévôt de St-Trond ; Regnier dit Letwerc, et Woutier de Repen, échevins de St-Trond.

1331.

Dominica : cantate.

Simon, Godevard et Godefroi de Dormael, échevins de Louvain, attestent que Beatrix dite de Haren, a transféré à Gérard dit de Rivo de Cortenaken, la moitié de la propriété d'un ermitage

(*medietatem unius cluse cum suis pertinenciis*) situé près de l'église de St-Michel vers Hoelstraten.

8 Juillet 1332.

Jean de Printhagen, prévôt du monastère de St-Trond, juge, Gérard Cruder, Jacques dit Moerken, Tilman dit Catte, Woutier de Curia et Regnier de Alken (*Calopifex*), tenanciers, attestent qu'Égide, fils d'Agnès de Curia, du consentement de son épouse Élisabeth, a légué à dame Élisabeth de Printhagen, prieure, et à Catherine de Louvain, cellarière du couvent de Milen, une rente de dix deniers de gros.

Janvier 1335.

Henri An Portans, écoutête de la ville de St-Trond pour l'évêque de Liége, Regnier dit Letwerc, Woutier dit de Repe, Guillaume dit Ridder, Lambert dit Scoutete, Arnold dit Greve et Pierre dit Wisseler, échevins, attestent que Woutier dit Moer, et Woutier son fils, ont légué, l'un comme usufruitier et l'autre comme propriétaire, à Henri dit Der Verlorne, une manse située à St-Trond, rue Sandstraet.

2 Juillet 1336.

Elisabeth de Printhagen, prieure, et tout le couvent de Milen, déclarent que dame Catherine de Louvain, cellarière, a acquis avec les biens et les deniers qu'elle avait reçus de ses amis, sept journaux (*sillas*) de terre qu'elle avait donnés au couvent, et qu'en récompense la communauté s'oblige envers elle et envers dames Marie et Catherine, filles de Baudouin dit de Houtheule, de Louvain, religieuses au même couvent, à leur payer une rente viagère de quatre et demi muids de seigle, mesure de St-Trond.

26 Juillet 1336.

Jean de Rumale, juge institué au courtil de l'hospice de St-Trond, Arnold de ....., Arnold Lamberti, Rigault de Helsbeke et Jean dit Gherste, tenanciers du dit hospice, attestent que Jean de Gurseme, dit Der Vettre, a légué, du consentement de son épouse Catherine, au couvent de Milen, une rente de huit deniers de gros.

30 Juillet 1337.

Arnold de Bomershoven, notaire, en présence de Gérard de Beringhen, juge, Otton dit Neve de Aelst, Henri dit Harenwouters de St-Trond, Guillaume dit de ..... et Lambert dit de Bruke de Velme, échevins au courtil de Hoesdine, attestent que Thierri Tonsor de St-Trond a vendu à dame Catherine de Louvain, religieuse et cellarière à Milen, une rente d'un muid de seigle.

5 Novembre 1338.

Herman Nepos, juge institué par le révérend Jean de Mirle, prévôt de St-Trond, Arnold Petri, Nicolas d'Alcken, Amicus dit Vrint, *barbitonsor*, et Lambert dit de Campo, *braxator*, tenanciers, attestent que noble homme Rasse de Printhagen, chevalier, a vendu à dame Catherine de Louvain, cellarière de Milen, trente grandes verges de terre, situées près de Kelsbruc.

19 Mars 1339.

Élisabeth de Printhagen, prieure, et tout le couvent de Milen, déclarent que dame Catherine de Louvain, cellarière et pitancière du couvent, lui a donné une pièce de terre qu'elle avait achetée de Rasse de Printhagen, chevalier, et qu'en récompense le couvent s'engage à laisser jouir des revenus de cette pièce les nièces de la dite Catherine, Marie et Catherine, leur vie durant.

20 Septembre 1346.

Élisabeth de Printhagen, prieure, et tout le couvent de Milen, déclarent avoir donné, en rente perpétuelle, à Jean, dit Wilde, à Gingelom, quatorze grandes verges de terre, situées à Gingelom.

20 Janvier 1350.

Catherine de Fontaines, abbesse, et tout le couvent du Val-Notre-Dame, près de Huy, déclarent, en faveur de Bartholomé de Saint-Vis, qu'ils renoncent à toute prétention sur deux bonniers de terre, situés au comté de Looz, et que le dit Bartholomé avait hérités de Conon de Saint-Vis et de dame Agnès son épouse.

1350.

In die beati Martini hyemalis.

Henri dit de Hatun, juge institué par le révérend Jean de Merle, prévôt de St-Trond, Otton de Sparnay, échevin, André Der None de Straten, Arnold dit Severyn, Jean dit Van der Borch de Straten, Ardold Sirken, Guillaume dit Coman, Regnier d'Alken et Jean de Porta de Straten, tenanciers, attestent que dame Agnès dite de Dufhus, béguine de Ste-Agnès, d'une part, et dame Élisabeth de Mulken, religieuse à Milen, assistée de frère Jean de Pelt, convers de ce dernier couvent, d'autre part, ont reconnu que la dite dame Agnès de Dufhus a donné à l'autel de St Jean-Baptiste, à Milen, une rente de douze esterlins vieux affectée sur la maison d'Ade dit Telders.

5 Mai 1351.

Woutier Smoers, Lambert dit Scultetus, Woutier de Palude, Herbert dit Scat, Philippe de Merwele, et Henri de Palude, fils de Jean, échevins de Milen, attestent que dame Anne de Gothem,

pitancière à Milen, a reçu de Guillaume dit Bredeben, échevin à Milen, et de Catherine dite de Dufhus, son épouse, une rente d'un muid de seigle.

30 Mai 1356.

Le juge et les sept hommes allodiaux du comte de Looz, en sa Cour de Looz, attestent que Jean dit de Curia de Scauthoven, époux de dame Marguerite de Pepinghen, a donné au couvent de Milen vingt grandes verges de terre situées à Edeghoven.

16 Octobre 1357.

Le juge et les sept hommes allodiaux du comte de Looz, en sa Cour de Looz, attestent que Herman dit d'Eldren, écuyer, à donné à la pitance de Milen, une rente de quatre muids de seigle.

4 Février 1358.

Werner Magnus dit Ekele, de St-Trond, juge institué par le révérend Jean dit Ekele, curé de Mettecoven, en la Cour de l'évêque de Liége à St-Trond, Otton, fils de Guillaume dit de Spruen, Tilman dit de Ghync, Henri Bukart, Arnold Zyrken, tenanciers, attestent que Pierre dit Ackerman, de St-Trond, a vendu au révérend Jean de Huy (*de Hoyo*), moine au monastère de St-Trond, une rente d'un muid de seigle.

15 Juin 1358.

Herman de Uden et Otton, chevaliers et échevins de St-Trond, attestent qu'Arnold dit Coghelhouft, et Sophie, veuve de Servais dit Wythuufft, habitants de St-Trond, ont vendu à dame Élisabeth de Mulken, pour l'autel de St Jean-Baptiste à Milen, une rente de deux oboles d'or de Florence (*duos obulos aureos de Florentia*).

9 Novembre 1359.

Regnier dit Cubender, notaire à St-Trond, atteste qu'en présence de Robert de Reckelinghen, écoutête, Ghislebert, fils d'Arnold de Score, Gérard de Beringhen, Regnier de Beringhen, et Jean, fils de Jean Caudenberch, Gérard de Ghorseme, a vendu à Nicolas de Hoenshoven, achetant pour la pitance de Milen, une rente de dix muids de seigle dont les dames Marie et Jeanne de Huy (*de Hoyo*), religieuses au dit couvent, étaient usufruitières.

12 Mars 1364.

Laurent Bertout, notaire, certifie que devant Regnier de Stockem, juge, Franc de Mettencoven, Woutgère de Ste-Catherine, Arnold de Eylre, Henri de . . . . , Egide de Zerkingen et Jean de Pascuis, tenanciers, le couvent de Milen a acheté du couvent des Frères Mineurs de St-Trond une rente de dix-neuf deniers de Liége (*denarios leodienses*).

1364.

Rasse, sire de Printhagen, déclare, en présence de Jean de Lundinghen, Jean de Scoenvuchle (Vuelrele), Regnier dit Rovers, et Jean de Vinckerode, hommes de fief, qu'il a acheté d'Arnold dit Lont de Cortessem, vingt-cinq grandes verges de terre féodale situées au dit Cortessem.

1365.

Déclaration de Jean de Vesten, gardien, Simon de Parys, lecteur, et les autres frères du couvent de St-François à St-Trond, relative à une contestation qui s'était élevée entre eux et dame Marie de Brues, prieure, et Marie de Hoye, cellarière de Milen, au sujet d'une rente d'un muid de seigle revenant à la pitance de ce dernier couvent.

8 Juin 1370.

Marie de Brus, prieure, et tout le couvent de Milen, déclarent que des cinq florins de rente achetés de Jean Adam, de St-Trond, trois appartiennent à l'autel de St Jean-Baptiste, et les deux autres à la pitance du couvent.

15 Avril 1373.

Herbort dit Moleman, juge institué de la part de dame Marie de Bruys, prieure du couvent de Milen; Henri, fils de Jean Ex palude (*Wttenbroek*), Guillaume Bredeken, Henri Werneri et Guillaume dit Doelman, échevins, attestent que dame Béatrix, mère de Thierri Caenvelt, écuyer, a renoncé en faveur de son fils à l'usufruit d'une rente de 23 deniers de gros et de 3 chapons.

Le dit Thierri a vendu ensuite la dite rente à Olivier de Merwele dit de Scautbroech.

24 Avril 1378.

Martin de Walins, notaire, constate l'arbritrage arrêté entre l'abbaye d'Orienten et Catherine, prieure, et tout le couvent de Milen, par les révérends Jacques de Langdries, chanoine de l'église majeure à Liége, et Mathieu de Pottem, chanoine de l'église de Ste-Croix, à Liége, au sujet d'un legs fait aux couvents d'Oriente, de Milen et de Terbeeck, par Woutier dit *Probus*, échevin de St-Trond.

18 Juin 1381.

Libert de Rosuten, doyen de l'église de St-Bartholomé à Liége, Adam dit d'Eyke, prêtre, Henri de Brustem et Jean de Stapele, exécuteurs testamentaires de Jean de Biest, alias de Kelen, clerc, déclarent avoir reçu du couvent de Milen, trente-deux petits florins dont il était redevable au prédit Jean de Biest.

14 Février 1386.

Chrétien de Byst, Jean de Misia dit de Nyel, et Adam dit de . . . . ., échevins de St-Trond, attestent que Thierri de Ordenwye, *braxator*, a vendu au révérend Henri de Busco, pour le couvent de Milen, une rente d'un florin.

23 Mai 1386.

Gérard de Fonte (*De la Fontaine*), juge au courtil de l'évêque de Liége, à St-Trond, Chrétien de Byst, Adam de . . . . ., échevins, Henri Werneri, Chrétien de Byst, junior, Égide de Enghelinghen, Jean Spreute et Thomas dit Wisseler, tenanciers du dit courtil, attestent, à la demande de Jean dit de Volmolen, agissant au nom de dame Marie de Huy, religieuse à Milen, que Jean dit Dol, avec Catherine son épouse, ont vendu à la dite dame Marie de Huy une rente de huit florins.

18 Juin 1393.

Godefroid de Es, juge au courtil du révérend Lambert de Aelst, prévôt du monastère de St-Trond, Arnold de Greve et Guillaume de Coninxhem, échevins de la ville de St-Trond, Woutier de Fonte, prêtre, Jean Moleniau, Jean Mathieu de Zepperen, Jean dit Mey, Thomas Wisseler et Jean Caligator de Hasselt, tenanciers, attestent que Regnier dit de Hasselt, avec Béatrix, son épouse, ont vendu à Catherine, veuve de Henri dit d'Alcken, une rente d'un florin.

25 Août 1394.

Arnold dit Greve, censier à Milen (*Colonus de Milen*), Hubert . . . . ., Jean de Schore, Bolle de Cortys, Lambert Mercolf et Jean de Volmolen, échevins de la prieure et du couvent de Milen, attestent que Pierre dit de Hubertinge, habitant de St-Trond,

a donné, à l'église de Ste-Marie, représentée par son mambour Jean dit de Stapele, une rente de dix florins.

18 Août 1399.

Robert Van Stapele et Guillaume Van Coninxhem, échevins de St-Trond, attestent qu'Arnold der Greve, tenancier de la dame de Milen, a déclaré avoir donné à rente héritable, à Jean Scuermeyere, une maison située entre les propriétés des héritiers Bleckens et celles de Jean Scheffeners.

1400.

Arnold Vandenbossche, écoutête, Henri Int'scep, Regnier van Bommershoven, Bartholomé Geraerts et Philippe Copy, échevins de la ville de St-Trond, attestent l'acte de relief d'une pièce de terre, grande de quinze verges, située derrière Brusthem, près d'Aelsterbroek, aboutissant d'une part aux terres du couvent de Ste-Lucie, et d'autre part aux propriétés des héritiers Bartholomeus dit de Werwel. Le dit acte passé par le révérend Jean Rulens, prêtre, agissant au nom de la prieure du couvent de Milen.

5 Avril 1403.

Thomas Ridder, notaire et secrétaire des échevins de St-Trond, Gérard, fils de Jean, bâtard Vanderass, juge en la Cour censale de messire Guillaume Vanderass, seigneur de Budinghen, Otton Pieters, Guillaume Godyns, Arnold Vandenlare, censier à Winsinghen, Lambert Vandenbossche, Guillaume Vander Stucken, Guillaume Stas et Arnold Vandenlare, hommes-liges (*laten*) du dit seigneur Vanderass, attestent que Winand Barmairen, écuyer, a transféré, au bénéfice de la sacristie du couvent de Milen, représentée par Jean Bienhauwer, une rente annuelle de neuf boisseaux (*vaten*) de seigle.

28 Mai 1404.

Jean Bachuys, juge au Courtil de Milen, Jean Van Schore, Arnold Greve, Lambert Bollis et Jean Van der Volmolen, échevins au dit courtil, attestent qu'Augustine Van Pothem a vendu à Guillaume Van der Barmaren une rente de dix muids (*vaten*) de seigle, affectée sur le bien dit *Ten Dufhuse*; cette rente fait partie d'une rente de vingt muids, dont la moitié avait déjà été vendue à Robin Van den Bogaerde.

2 Juillet 1404.

Gérard Van den Natebempde, alias Bastart, juge en la cour censale de messire Guillaume de Duras, Cour établie dans le village de Duras, Henri Jans, Marcel Priesters, Guillaume Godyns, tenanciers à Duras, Rasse Van Loer, censier (*wene*) à Minsinghen, Lambert Van den Bossche et Jean Popilir, hommes-liges de la dite Cour, attestent que Marie Van Leuwe, religieuse à Milen, a donné à ce couvent une rente de quatre vieux gros.

12 Juillet 1406.

Alite Van Barlo, abbesse du couvent de Beek, de l'ordre de Citeaux, déclare avoir fait avec Henri Van Beringen, de St-Trond, l'échange de douze grandes verges de bois, situées à Natenbampde, près Stippelsrode, contre une rente d'un muid de seigle.

14 Avril 1407.

Jean Terlinden, juge en la Cour censale d'Elderen, située au village de Gingelom, Pierre Tratelers, Arnold Smecaers, Gérard Gheeztz et Arnold Cristels, hommes-liges de la dite Cour, attestent que Guillaume Artelmans se reconnaît débiteur d'une rente d'un demi-muid (*mudde*) de seigle au profit de la sacristie de Milen.

21 Mars 1409.

Jean Gaderman, juge au courtil de Henri Beckener, de Diest, habitant la ville de St-Trond, Guillaume Van Stapele, échevin de la même ville et tenancier du même courtil, Jean Gruter, Mathieu t'Seraetz, Guillaume Brunne et Gilles Van Budenhoven, tenanciers, attestent que Jean Van Gingelom a vendu à dame Mabilde Van Streels, religieuse de Milen, représentant la dame Agnès de Clermont, prieure du même couvent, deux bonniers et huit verges de terre.

2 Septembre 1409.

Clément Loenis, juge en la cour du couvent de St-Trond, Guillaume Van Stapele, échevin de la ville et homme-lige de la dite cour, Arnold Van Milen, tenancier à Milen, maître Jean Gadermans, Jean Meremans, Henri Van Mosmale et Henri Vanderborch, hommes-liges de la même cour, attestent qu'Arnold Brant a vendu à dame Catherine Van Muysen, religieuse à Milen, et pour compte de son couvent, une rente d'un florin, affectée sur une cense située près du moulin de Merwele.

1er Avril 1410.

Guillaume Zomer, notaire, atteste que, devant Guillaume Van den Leene, juge au courtil de dame Élisabeth ..... à Ronkeren, Henri Penne, Otton Van den Haechdonc, Guillaume Van Leuwe, Guillaume Selyns, Jean Selyns et Jean Witmuys, tenanciers, le révérend Jean Mercalt, prêtre, a vendu à la pitance du couvent de Milen une rente de quatre florins de l'Empire; laquelle vente a été acceptée, au nom du couvent, par Jean Bachuys, son fondé de pouvoirs.

1er Mars 1413.

Décision de Ghisbert Van Hiestert, chancelier (*kemenere*) des sires de Loen en leur cour de Budenhoven, Guillaume Swennen, André Godyns, Guillaume Van der Schelve, Henri Godyns et Arnold Van den Lare (censier à Minsingen), échevins de la même cour, concernant un chemin d'exploitation pour une partie de prairie possédée par le monastère de Milen à Lare, entre Orienten et Rummen.

11 Novembre 1419.

Guillaume Van Stapele, écoutête au courtil de la prieure de Milen, Robert Van Stapele, Jean Van der Volmoelen, Jean Van Weys, autrement dit Bachuys, et Jean Abertyns, échevins, attestent que Catherine, fille légitime d'Arnold Van Botershoven et épouse de Walter Van der Kelen, a vendu à son beau-frère Lambert Van der Kelen, prêtre, une rente d'un muid de seigle affectée sur tous les biens de Kelen.

31 Octobre 1420.

Lambert Van Werfengeys, écoutête de l'abbé de St-Trond, Guillaume Van Straten, Rasse de Craenwyc, Guillaume Van Stapele, Arnold Warniers, Henri Tiegheldecker, Jean Van Scuroven, Adam Van Halmale, Philippe Van Merwele, Arnold Greve, Robert Van der Roechoute et Guillaume Van Coninxhem, échevins de la ville de St-Trond, attestent que dame Catherine Van der Uffele, pitancière du couvent de Milen, a fait assigner Robin Van de Velde, fermier à Beek, qui s'est reconnu débiteur d'une rente d'un florin affectée sur une maison avec ses dépendances ayant appartenu jadis à Ghisbert Troyen.

21 Janvier 1421.

Lambert de Hughenrode, notaire, atteste que devant Arnold Van Minshinghen, juge délégué à la cour de Duras, Guillaume Van der Schelve, Winand Van der Bermeren, Guillaume Van den Stucken et Guillaume Van Leeuwe, échevins, dame Marie Van Leuwe, religieuse de Milen, a acquis, de Winand Van der Linden, une rente d'un fiorin par an.

22 Janvier 1421.

Otton Van Walsberghe, juge délégué de la part du chancelier (*kemeners weghen*) à la cour des sires de Loen qu'ils ont dans le village de Boedenhoven, Guillaume Van den Schelve, Henri Godyns de Wilre, Winand Van der Bermeren, Arnold Van den Loeren, Jean Van den Stucken, censier d'Oriente, et Guillaume Van Leuwe, échevins, attestent que dame Catherine Van Masen, sous-prieure à Milen, assistée de dame Alite Van Gheldoerp, maîtresse de la pitance au même couvent, ont acheté, au profit du monastère, d'Arnold Van den Laere, censier de Mynighen, douze verges de terre situées derrière Bodenhoven, près du ruisseau *Hongherbeke*.

6 Mars 1421.

Martin Doelen, écoutête de Gorssem, Ameil Van de Lare, alias Van der Beecht, Jean Van Weys, alias Bachuys, Henri Van Gorssemeroel, Jean Loywyes, Robin Van den Velde, Herman Everaerts et Guillaume Seylaert, échevins du dit village, attestent que dame Marie Van Leuwe, religieuse du couvent de Milen, à ce autorisée par sa supérieure, leur a exhibé des lettres constatant que Guillaume Mielis et ses héritiers sont redevables d'une rente de 18 vieux gros, affectée sur une propriété située à Gorssem, près du chemin dit *Cottinxsteghe*.

30 Mars 1421.

Les mayeur et échevins du village d'Attenhoven attestent que dame Catherine Van Musen, religieuse de Milen, a acheté de Léonard Hillen quinze verges de bois situées à Nuwerkerken.

Juillet 1424.

Lambert Wilrn, fils de Lambert Van Staple, juge dans son propre courtil situé à St-Trond, Eustache Van Nysem, Jean, fils de Martin Poelmans, Godevard Smeets et Mathieu Liebrecht Van den Roede, tenanciers du même courtil, attestent que Jean Muller, alias Peestert Van der Roede a vendu à Philippe Van Merwel, échevin de St-Trond, une rente d'un muid de seigle.

7 Mai 1425.

Ameil Van den Laere, juge au courtil des héritiers Mercolfs et Zelyns qu'ils possèdent ensemble à Runckeren, et Guillaume Van der Scelve, juge au courtil de l'abbé du Parc, également à Runckeren, Jean Zelyns, Woutier Velparts, Jean Van Leeuwe, Henri Beeckman, hommes-liges des dits courtils, attestent que Thierri Marscalx, fils naturel de Thierri Marscalx, et recteur de la chapelle du village de Grasen, a vendu à Marie Marscalx de Leeuwe, religieuse à Milen, et sœur de Thierri Marscalx, père de Thierri précité et au profit de l'autel de Notre-Dame, en l'église de Milen, une rente d'un florin à prélever sur le loyer de certains terrains situés dans la ville de St-Trond.

17 Octobre 1426.

Guillaume Van Schore, doyen de l'église collégiale de Notre-Dame à St-Trond, juge au courtil du même collége en la dite ville, Chrétien Van Heysselt, Henri Alart, Guillaume Ghisens et

Jean Mesmekere, hommes-liges du même courtil, attestent que Marie Van Leuwe, religieuse à Milen, a acheté d'Arnold Mobben trois florins de rente, affectés sur la maison d'Arnold Kyliaens.

2 Avril 1426.

Woutier Vandermolen, juge de messire Renier Van Brede, prévôt du monastère de St-Trond, Ghisbert Abertyns, Henri Alart, Jean Van den Duyfhuyse, Franc Spruten, Jean Verysabelen, Jean Hebrechts et Herman Keystere, hommes-liges du dit seigneur prévôt, attestent que dame Catherine Van Musene et dame Catherine Van den Uffele, religieuses de Milen, ont acheté de Jean Merquart deux florins de rente emphiteuse payable à St-Trond et affectée sur une prairie appartenant à Henri Van Repe et située à Metseren.

10 Décembre 1427.

Arnold Van Houthem, juge au courtil du seigneur évêque de Liége, à St-Trond, Arnold Warniers, Arnold Greve et Gilles Van Horne, échevins de St-Trond et hommes-liges du dit courtil; Daniel Vanderborch, Jean Sprute et Gérard Geerarts, aussi hommes-liges du même courtil, attestent que dame Mathilde Van Nulant, comme cellarière du couvent de Milen, avait donné à rente à Gérard Van Entbroeck, une petite ferme située à Terlinden, près de St-Trond, moyennant de payer annuellement cinquante *lutslage* au profit du cellier du couvent.

26 November 1429.

Arnold Smeyers, demeurant à Gingelom, déclare qu'il a pris à rente héritable de dame Mabilde Van Streels, supérieure du couvent de Milen, un demi-bonnier de terre, situé à Gingelom, moyennant de payer annuellement dix muids (*vaten*) de seigle.

Mai 1433.

Lambert Van Stapele, juge en son propre courtil, à St-Trond, Jean Abertyns, échevin de St-Trond, Henri Van den Broeke, Henri Vos, Henri Alaert, hommes-liges du même courtil, attestent que Jean Pecxstert a vendu à Herman Van Metthecoven un demi bonnier de prairie, situé à *Ten Roede,* près Joec.

1434.

Everard Van Kebe, juge, Jean Momengy, Mathieu Van Gorssum, Jean Custer, Jean Meeus, Jean Riben, Jean Corsielis et Jean Custer, le cadet, échevins au courtil de Scoepen dit *Scoepen hoff,* à Herck, attestent que Guillaume Van Stapele, comme fondé de pouvoirs du couvent de Milen, a dénoncé le défaut de payement de la rente sur une maison avec dépendances, habitée par Guillaume Van der Eelst, alias Der Raet, et en a demandé la mise en possesion; ce qui lui a été accordé.

2 Mai 1434.

Winand Van der Linden, écoutête délégué par Jean Van Duras, écoutête dans le village et la seigneurie de Duras, Guillaume Van den Laere, André Van Minsinghen, Baudouin Weder, Guillaume Van den Natenbampde, Nicolas T'Groet, Georges Van den Lare, censier à Minsingen, Guillaume Hilloten et Jean Loewics de Gorsseme, échevins du courtil de Duras, décident sur l'exposé du révérend Jean Smeets et de Daniel Van der Borch, fondés de pouvoirs de la dame Mabilde Van Streels, prieure de Milen, une contestation au sujet de la vente faite au couvent de Milen, par Henri Godyns de Wilre et son épouse Mabilde Evers, d'une rente de deux muids de seigle.

16 Décembre 1434.

Jean Louwys Van Brustem, mayeur, et Gérard Tutelers, l'aîné, Godescalc Robeerts, Jean Willems, Nicolas Reyners et Pierre Visschers, échevins et hommes-liges du courtil de Gingelom, attestent que Pierre Tilmans a vendu à dame Marie Van Leuwe, pour l'autel de Notre-Dame à Milen une rente héritable de cinq muids de seigle.

14 Janvier 1436.

Baudouin Van den Kerchove, mayeur de l'abbé de St-Trond, en son courtil de Berlo, Laurent Van den Kerchove, Jean Bauwyns, Paul Puere, Henri Ulrix, Arnold Tilmans, Jacques Putcheys et Arnold Veylarts, échevins au même courtil, attestent que Guillaume Lodduen a transféré, au bénéfice de l'autel de Notre-Dame en l'église de Milen, une rente héritable d'un muid de seigle, acceptée par Jean Abertyns, recteur du couvent.

21 Décembre 1436.

Henri Hoefnaghel, juge institué par Nicolas Pruimen au courtil qu'il possède dans la ville de St-Trond, et nommé le *Courtil van den Cruce,* Woutier Vyt, Henri Alaert, Laurent Baeckhoven, Woutier Van der Moelen, Godevard Ackerman et Guillaume Van der Masen hommes-liges du même courtil, donnent à dame Ide Kerners, béguine au béguinage de Ste-Agnès à St-Trond, acte de relief d'une rente héritable de huit vieux gros, affectée sur une maison située à Zerkinghen.

12 Juillet 1437.

Jean Van Breede, abbé de St-Trond, déclare que, pour mettre un terme au différend qui s'est élevé entre le couvent de St-Trond et celui de Milen, le premier s'engage à payer au second une

rente annuelle d'un muid de seigle, moyennant quoi les biens de l'abbaye de St-Trond, situés sur le territoire de Milen, seront exempts du payement de la dîme.

6 Janvier 1438.

Guillaume Van den Natenbeemde, juge au courtil que la dame de Colum possède dans le village de Duras, Jean Van den Natenbeemde, Georges Van Lare, Jean Van Duras, Nicolas Tyoer, Henri Godyns, Henri Bogaerts, Winand Van der Linden, Guillaume Van Minsinghen, hommes-liges du même courtil, attestent que le révérend Otton Comans et Guillaume Greven, fondés de pouvoirs de dame Mabilde Van Streels, prieure de Milen, ont demandé la reconnaissance d'une rente de quatre vieux gros, affectée sur une pièce de terre située *int' haenroden couter*.

22 Septembre 1438.

Woutier Tuteler, mayeur des seigneurs de St-Jean, de Liége, en leur courtil de Gingelom, Gérard Tuteler aîné, Silian (*soillen*) Colcast, Gérard Tuteler, cadet, Jean Scellens, échevins au dit courtil, attestent que dame Marie Van Schoor, religieuse à Milen, a demandé relief et reconnaissance d'une rente de six muids (*vaten*) de seigle, affectée sur un bonnier de terre et une ferme, situés au dit village.

17 Février 1439.

Daniel Van der Borch, juge au courtil de la dame prieure du couvent de Milen, Arnold Waerniers, et Ghisbert Abertyns, échevins et hommes-liges du même courtil, Jean Van Heze et Arnold Stas, aussi hommes-liges du même courtil, attestent que Catherine, fille légitime de Robin Van Scuerhoven, a cédé à Martin Mertens ses droits sur une maison avec dépendances, située à Meetseren.

6 Avril 1439.

Lambert Van Werfengeys, écoutête de l'abbé de St-Trond, Arnold Waerniers, Henri Int'scep, Eustache Van Nyssem, et Jean Cruyere, échevins de la même ville, attestent que Godevard Van Joeck a vendu à dame Marguerite Meeus, alias Van den Berghe, religieuse au monastère de Milen, une rente d'un muid de seigle.

22 Mai 1439.

Daniel Van der Borch, écoutête au courtil de la dame prieure de Milen, Arnold Warniers, Gilles Van Hoerne, Ghisbert Abertyns et Lambert Van Stapele, hommes-liges du dit courtil, attestent que le révérend Lambert Van der Kelen a vendu, à Guillaume Van der Kempenen, une rente héritable d'un muid de seigle.

12 Juin 1439.

Les hauts-échevins du duc de Brabant, à Landen, attestent que Gilles Van Wange, demeurant à Houthem, a vendu au révérend Otton Coman, pour la pitance de Milen, une rente héritable d'un muid de seigle affectée sur une pièce de terre située à Houtem.

15 Novembre 1439.

Woutier Tutelere, juge au courtil de St-Jean, dans le village de Gingelom, Gérard Tutelere, l'aîné, Gérard Gheerts, Gérard Tutelere, cadet, Jean Willems, Godescalc Robeerts, Jean Schellens, échevins au dit courtil, attestent que Jean Hilwaren a vendu au révérend Otton Comans, pour la pitance de Milen, une rente d'un demi-muid de seigle.

Ste-Madeleine 1440.

Woutier Van der Molen, juge au courtil de l'abbé de St-Trond, Jean Van Hamele, écoutête de Monseigneur de Liége en la ville de St-Trond, Henri Tiegeldecker, Gilles Van Hoerne, Chrétien Van Heysselt, Ghisbert Abertyns, Jean Conys, Herman Van Mettecoven, échevins de la ville de St-Trond. Item Arnold Cuyper et Jean Van Hese et plusieurs autres, tous hommes-liges du dit courtil. Item Henri Voss, juge en son propre courtil, Henri Tiegheldecker, Chrétien Van Heisselt susdits, échevins de la ville de St-Trond et hommes-liges du courtil de Henri Voss. Item Arnold Cuyper, Woutier Van der Meulen et Jean Van Hese, également hommes-liges du courtil de Henri Voss, donnent acte de relief à Guillaume et à Jeannette Van Straten, enfants de Guillaume, d'une grande maison située à St-Trond.

12 Mai 1440.

Daniel Van der Borch, écoutête de la prieure du couvent de Milen, en son courtil situé à Milen, Arnold Wareniers, Thierri Gruyter, Ghisbert Abertyns, Jean Truyen et Lambert Van Stapele, échevins au même courtil, attestent que le révérend Matthieu Van der Kelen a vendu, à Guillaume Van der Kempenen, une rente de quatre *grypen,* chaque *grype* calculée à raison de vingt *boddreghers* argent courant.

16 Juin 1440.

Adam Abertyns, juge au courtil de l'hôpital de St-Trond, Ghisbert Abertyns, échevin, Woutier Uyt den Broeke, Gilles Hoets, Henri Waerniers et Henri Maerscalx, hommes-liges du même courtil, attestent que Jean Bollen de Haylinghen a vendu, au profit de la pitance de Milen, une rente d'un muid de seigle affectée sur neuf verges de terre situées à Velm.

6 Juillet 1440.

Jean Scellens, fils, comme mayeur de Godscalc Robeerts, au courtil Van Andennen, alias Van Dalem, Gérard Gheerts et Pierre Tutelers, alias Smyers, échevins du prédit courtil, attestent qu'Arnold Smeyers de Gingelom a vendu à dame Catherine Van Musen, dame de Milen, une rente d'un muid de seigle payable à Gingelom.

18 Juillet 1440.

Les bourgmestre et échevins de la ville de Bruxelles attestent que Woutier Van Straten, fils de Guillaume, a vendu à Guillaume Van Straten, son cousin et fils du frère de Guillaume Van Straten, tous ses droits dans deux fermes situées en la ville de St-Trond.

26 Juillet 1440.

Gilles Van Elderen, mayeur au courtil d'Andennen, autrement nommé de Dalem, au village de Gingelom, Gérard Tutelere, l'aîné, Godescalc Robeerts, Jean Schellens, Pierre Tutelere, échevins au même courtil, attestent que Regnier Rausschart de Rykel a transporté à Guillaume Van Steyvorde vingt-une verges de terre. Ce dernier les a transportées ensuite à la dame prieure de Milen qui les a achetées.

28 Janvier 1441.

Woutier Van der Molen, juge au courtil du révérend Regnier Van Brede, prévôt de St-Trond, Tilman Peecstert, Jean Van der Ransbeeck, Jean Finsen, Arnold Stas, hommes-liges du même courtil, attestent que dame Catherine Van Muysen, religieuse à Milen, leur a déclaré qu'elle avait donné à Gilles Reyners, à rente héritable, une prairie située à Meetseren et appartenant à la pitance de Milen.

5 Septembre 1442.

Henri Mettenerve, écoutête au courtil de Gorssem, Henri Indtscep, échevin de la ville de St-Trond et du courtil de Gorssem, Guillaume Van den Natenbampde, Georges Van den Laer, censier à Minsingen, Lambert Bollis et Guillaume Veylart, échevins de Gorssem, attestent que Philippe Brieder, alias Gruyter, comme mari et tuteur de son épouse Foelen Van Coninxhem, a transporté tous ses droits sur quatorze verges de terre situées à Gorssem, à Guillaume Squaden.

27 Juillet 1443.

Jean Brants, mayeur des seigneurs, doyen et chapitre de St-Jean-l'évangéliste à Liége, au courtil qu'ils possèdent au village de Gingelom, Gérard Tutelers, l'aîné, Godescalc Robeerts, Jean Willems, Jean Scellens, Pierre Bisthoven, Gérard Geerts, l'aîné, et Gérard Tutelers, cadet, échevins au dit courtil, attestent que Pierre Tutelers a vendu au couvent de Milen une rente de deux muids de seigle.

9 Décembre 1443.

Mabilde Van Streels, prieure de Milen, déclare que Marguerite Spruten a donné au couvent pour son anniversaire une rente d'un demi-muid de seigle, recevable après sa mort, et celle de sa sœur Élisabeth, épouse de Pierre Smeets.

21 Novembre 1444.

Jean Ouen, juge au courtil que l'abbé de St-Trond, Henri Van Coenexem, possède au hameau de Pepicels, Rasse Van Werfengeys, Rodolphe (*Roof*) Busscops, Jean Marien, Gilles Mombors, Guillaume Reyners, Chrétien Der Millere van Pepicels, Guillaume

Mussche, hommes-liges du même courtil, attestent qu'Arnold et Catherine, enfants légitimes d'Ameil Van Muysen, demeurant à Liet, ont demandé a être mis en possession d'une rente de dix muids (*vaten*) de seigle, affectée sur une pièce de terre située sur le ruisseau qui vient de Ruckelinghe et se dirige vers Pepicels.

5 Août 1445.

Libert Gruyters, alias Van Houtem, mayeur institué par Godescalc Robeerts, mayeur de la dame d'Andenne, en son courtil de Gingelom, Godescalc Robeerts précité, Jean Schellens, Jean Willems, Gilles Jans, Pierre Visschere, échevins du dit courtil, attestent que Pierre Tuetelere a vendu au révérend Otton Comans, agissant pour le couvent de Milen, une rente de deux muids de seigle.

20 Janvier 1448.

Daniel Van der Borch, écoutête du couvent de Milen, Thierri Gruyter, Jean Cruys, Herman Van Mettecoven, Bartholomé Géraerts et Regnier Van Bommershoven, échevins du courtil de Milen, attestent qu'Arnold Vleminx, époux d'Hélène Van der Haenborch, et Marguerite Van der Haenborch, sa sœur, ont reconnu que le cellier (*kellerie*) de Milen avait possédé depuis un temps immémorial et possédait encore une rente d'un muid de seigle, affectée sur une maison ou cense ayant appartenu à Henri Van der Haenborch et appartenant actuellement à Arnold Vleminx.

7 Juillet 1448.

Jean Van Halbeke, juge au courtil de Herman Van Mettecoven en la ville de St-Trond, Henri Alaert, Tilman Pexstert, *de langhe*, Jean Claes Van der Biest et Guillaume Van der Kempenen, hommes-liges du dit courtil; — item Jean Van Halbeke précité, juge

au courtil de Lambert Van Staple, aussi situé en la ville de St-Trond, Henri Alaert et Tilman Pexstert prémentionnés, Nicolas Reyners, Guillaume Haenberchs et Arnold Peters, hommesliges de ce dernier courtil, attestent que Herman Van Mettecoven susmentionné a donné en bail à Robin Beelen, deux bonniers de terre, situés près du lieu nommé *Rode op Stuickersroet*, moyennant le payement d'une rente annuelle de deux muids de seigle.

15 Février 1449.

Pierre Visschers, mayeur au courtil que possède au village de Gingelom l'honorable Henri Van Elgen, chevalier, Gilles Van Elgen, Libert Toelen, Laurent Peters et Martin Spruten, hommesliges du dit courtil, attestent que Marie Schellens, veuve de Godescalc Robeerts, a renoncé à son usufruit sur huit grandes verges de terre, situées au *cauter* à Gingelom.

4 Mars 1450.

Henri Mettenerve, écoutête au courtil du village de Duras, appartenant à Monseigneur de Liége, Guillaume Van Minsinghen, alias Van den Lare, Georges Van Minsinghen, alias Van den Lare, Guillaume Hillaten, Jean Van Heysselt, Henri Van Beckevoert, échevins du dit courtil, attestent que Robin Van den Velde a vendu au couvent de Milen onze verges de prairies.

4 Août 1451.

Jean Van den Steynenhuyse, mayeur institué par messire Guillaume Van Ordinghen, Pierre Visschere, Jean Schellens, Jacob Van den Rode, Gilles Jans, Gérard Gheerts, échevins de la justice de Gingelom, attestent que Guillaume Van Waelhoven, habitant de St-Trond, a demandé acte de relief de quelques pièces de terre situées à Gingelom.

20 Novembre 1451.

Bartholomé Geraerts, écoutête de la dame prieure de Milen, Marie Pollaert, en son courtil de Milen, Regnier Van Bommershoven, Jean Crupere, Herman Van Mettecoven, Daniel Van Hamele et Philippe Copy, échevins du dit courtil, attestent que la dite dame prieure a donné en bail pour douze ans à Denis Van den Schelve, alias Bachuys, la cense dite *Romen,* avec ses terres, prairies, bâtiments, dîmes et autres dépendances, situés à Rummen, moyennant la livraison de quarante-sept muids de seigle et quarante-un muids d'orge, mesure de St-Trond, trois muids (*vaet*) de semence de colza. Il payera en outre trente-un florins, en comptant douze *boddreghere* pour un florin, et huit et demi gros legers (*lichten groeten*) pour chaque *boddreghere.*

4 Février 1453.

Les mayer et échevins du village d'Attenhoven attestent que dame Catherine Van Lare, alias Van den Bonne, béguine à St-Trond, a donné à l'autel de St-Jean, en l'église de Milen, onze grandes verges de terre.

16 Avril 1455.

Guillaume Becker, écoutête de messire Adam Van Guygoven, en son courtil de Gorssem, Henri Mettererve, Henri Int'scep, Lambert Bollis, Georges Van den Laer, censier à Minsinghen, Woutier Van der Molen, Baudouin Weede et Henri Van Gorssemeroet, échevins du dit courtil, attestent que Guillaume S'Greven a donné en dot à sa fille Catherine, épouse de Mathieu Van der Ryken, divers biens situés à Gorssum.

1453.

Henri Custers, juge au courtil de Scoepen, à Herck, Jean Custers, Jean Mertens, Guillaume Custers, Jean Van Halbeck, Gilles Nys, Woutier Wilsens et Arnold Creyten, échevins du dit courtil, attestent que Rogier Van Lichtenborch, comme mambour du couvent de Milen, a revendiqué les droits du couvent sur les biens occupés par Jean Asselissen et Lucie Vreven.

8 Novembre 1453.

Le mayeur et les échevins des deux seigneurs de Brusthem attestent que Guillaume Fyen a vendu au révérend Jean Ruelens, agissant pour le couvent de Milen, un bonnier de paturage.

23 Mars 1454.

Les mayeur et échevins de la haute cour et justice d'Oley déclarent que Jean Van Osse, bourgeois de St-Trond, a cédé à Guillaume Delle Fonte et à Jean, son fils, stipulant aussi pour Jean et Ide Delle Fonte, enfants légitimes de Robert Delle Fonte, jadis bourgeois de Liége, différentes rentes héritables.

10 Mai 1454.

Les mayeur et hommes jurés de la cour jurée *Delle-Cheis-Dieu*, jugeant entre Ste-Marie et St-Lambert, églises de Liége, attestent que Jenkin Ducha, manant de Houten-l'Évêque, a reporté, en faveur de Woutier Tutulart de Montengins, différentes rentes héritables.

2 Mars 1455.

Arnold d'Oley, mayeur de la cour et hauteur d'Oley, Libert de Gro, demeurant à Lantremange, Conrard de Hairtaingue, Jean Odar de Blarey, Baudouin de Longchamp, Simon Lowy de Hairt,

Nicolas Moes d'Oley et Guillaume Noyé de Betincourt, échevins de la dite cour, attestent que Jean Pucheys, demeurant à Bouchout, mambour pour la dame Catherine de Tis, religieuse à Milen, a fait reconnaître les droits du couvent à une rente de douze muids d'épautre.

8 Mai 1457.

Jean Van den Steynenhuyse, juge au courtil de Herman Van Mettecoven, nommé le courtil de Merwele (*hoff van Merwele*), situé en la ville de St-Trond, Henri Maerscalx, Guillaume Van der Kempenen, Tilman Pecstert, le long, et Robin Beclen, hommes-liges du même courtil. Item Lambert Van Stapele de St-Trond, juge en son propre courtil, situé aussi à St-Trond, Bartholomé Geraerts, Daniel Van Nyssem, Thaye Van Ordinghen et Tilman Pexstert, hommes-liges de ce dernier courtil, attestent que Herman Van Mettecoven prémentionné a donné au monastère de Milen une rente de deux muids de seigle.

6 Décembre 1458.

Henri Mettenerfe, mayeur de la dame de Coelym en son courtil de Duras, Georges Van den Laere, censier à Minsinghen, Jean Van Hesselt, Henri Van Beckevort, Winand Van den Lare, Jean Van Kuyck, Jean Van Mewen et Jean Boegarts hommes-liges du même courtil, attestent que le révérend André Kemerlins, fondé de pouvoirs du couvent de Milen, assisté de son mambour laïque Baudouin Wader, a fait reconnaître les droits du couvent sur une pièce de terre nommée *Den Vreryc,* située à Duras.

10 Avril 1468.

Pierre Smeyers, alias Tuetelers, mayeur en la haute justice de Gingelom, Woutier Snyers, Henri Van Essche, Arnold Smeyers,

Arnold Tienarts, Jean Toelen et Regnier Hollants, échevins de la même justice, approuvent les conditions matrimoniales d'Arnold Minten.

12 Avril 1471.

Conrard Zanders, juge au courtil de la dame de Milen, situé à Meetseren et dans ses environs, Eustache Stas, Woutier Tyrions, Chrétien Sleghers et Laurent Haexdoren, hommes-liges du même courtil, attestent que Jean Van der Kempenen a vendu à Georges Bogharts, seize grandes verges de terre.

30 Novembre 1471.

Conrard Zanders, écoutête de la dame Catherine Van Schoenbeke, en son courtil de Milen, Jean Cruyer, Arnold Van den Bossche, Philippe Copy et Jean Minten, échevins au dit courtil, attestent que Guillaume Rinc a vendu à Jean Van den Wyere, une rente d'un muid de seigle.

8 Juin 1472.

Conrard Zanders, écoutête de la dame prieure de Milen, Arnold Van den Bossche, Philippe Copy, Jean Minten et Guillaume Van Lamyns, échevins, attestent que Jean Ghilsen a vendu à Jean Van Henk, acceptant pour dame Catherine Van Schoenbeke, prieure de Milen, une rente de dix muids (*vaten*) de seigle affectée sur la maison dite *ten Duyfhuys*.

18 Mars 1473.

Ghisbert Van Myssnil, mayeur de la seigneurie de Vaelhoren, Regnier Van der Poelle, Jean Van der Meyden, Jean Van Hadelingen, Jean Gadermans et Pierre Vleminx, échevins, donnent acte à Conrard Zanders de ses droits sur les biens délaissés par Jean Van Hadelingen situés à Vaelhoren.

14 Février 1474.

Franc Spruyten, mayeur de la haute justice de Gingelom, Pierre Tutelers, Woutier Sanders, Arnold Smeyers, Jean Tolen, Arnold Tienarts, Regnier Hollants et Pierre Michiels, échevins, attestent l'échange de quelques verges de terre entre Pierre Tutelers et dame Catherine Van Scoenbeeck, prieure, assistée de dame Eve Hax, pénitencière du couvent de Milen.

9 Février 1475.

Jean Van Bommershoven, mayeur au courtil de Bommershoven, Otton Otten, Gérard Van der Masen, André Van Waelhoerne, Félix Mollers, Arnold T'swinnen, Woutier Van den Stueken, hommes-liges du même courtil, attestent que Guillaume Sneyers a revendiqué l'achat fait par dame Marie Polleyns Van Hoelen, religieuse de Milen, d'un certain Laurent Smeyers, frère du prédit Guillaume, de quelques verges de terre.

21 Septembre 1475.

Pierre Tutelers, mayeur au courtil d'Andennen, situé au village de Gingelom, Arnold Smeyers, Arnold Tienarts, Arnold Vischers, Libert Van den Roede, Regnier Hollants et Jean Tutelers, échevins, attestent que dame Anne Van Hamell, dame de Boxmeer, Spalbeek, etc., avec Tilman Smeiers, son mambour, a donné une rente d'un demi-muid de seigle au couvent de Milen pour être distribué aux dames sacristuines le jour auquel on fera l'anniversaire de Gérard Van Schoenbeek, de son épouse et de ses deux enfants, comme aussi de dame Catherine Van Scoenbeeck, prieure du couvent.

27 Juillet 1476.

Conrard Zanders, alias Van Criekenbeek, écoutête au courtil de Milen, Arnold Van den Bossche, Philippe Copis, Jean Menten, Paul Mensen, Rigault Van Stapele, Guillaume Van Lamyns et Georges Van den Lare, échevins du dit courtil, attestent qu'Eustache Stas a vendu à dame Ozille Van Tylle, religieuse à Milen, une rente de deux florins.

21 Juillet 1477.

Les mayeur et échevins de la haute-cour de justice à Houtin-l'Évêque, attestent que Jeanne, veuve de Ghisbert de Cortis, et Jean Rogget, comme mari de la damoiselle Alite, fille du dit Ghisbert de Cortis, ont renoncé, en faveur du couvent de Milen, à leurs droits sur certains biens.

8 Novembre 1477.

Paul Menten, écoutête de messire Raes Van Guedeghoven, chevalier, en son courtil de Gorssem, Woutier Van den Leene, Jean Menten, Jean Van Hamme, Servais Scats, Lambert Van Stapele, Georges Van den Lare et Jean Van der Panbrugghe, échevins, attestent que Henri der Zalighe a échangé, avec la dame supérieure de Milen, certaines pièces de terre contre le moulin situé à Eeckaut avec ses dépendances et une prairie y attenante.

1478.

Regnier Oliviers, juge au courtil de Wesemaele, situé en la ville de St-Trond, Robin T'sgroots, Mathieu Van Gutsenhoven, Henri Zebouts et Henri Van Hoge, hommes-liges du dit courtil, attestent que Nicolas Tielens a vendu à Guillaume Van den Kempene une rente d'un muid de seigle.

11 Octobre 1479.

Gilles Cleynen, écoutête de la seigneurie de Lyeck, Jacques Van der . . . . . Jean Van Lycke, Jean Claes, Gérard der Vleeschouwer, Gérard Van den Tomben et Alexandre Van Worme, échevins, attestent que Rigault Van Tille, époux de dame Ode Van Boellen, a vendu à Jean Boyent acceptant pour dame Catherine Van Schoenbeeke, prieure de Milen, une rente de cinq muids de seigle.

26 Avril 1480.

Conrard Sanders, juge au courtil de la dame de Milen, situé à Meetseren, Jean Menten, censier et échevin à Milen, Arnold Der Raemekere, Henri Van Hasselt et Jean Tole, hommes-liges du dit courtil, attestent que Guillaume Van Hasselt s'est reconnu redevable envers Eustache Stas d'une rente de cinq *grepen loepender payen der gueder stad van Sintruyden.*

10 Novembre 1480.

Jean Gilsen, juge au courtil de Henri Van Herkenraide, situé en la ville de St-Trond, Laurent T'sgroots, Mathieu Van Gutsenhoven, Henri Van Horne et Jean Van Biest, hommes-liges du même courtil, attestent que Conrard Sanders, agissant au nom du couvent de Milen, a revendiqué, pour faute de payement de rente, une petite maison située à St-Trond.

13 Mars 1481.

Thierri Stas, mayeur au courtil de Guylich, appartenant à Jean Van Alst et à Henri Van Meesnyel et situé en la seigneurie de Hupertingen, Jean Biesternels, *Maes* Toelen, Gérard Borghelyne, Thierri Stas, Herman Bertholeyns, Gérard Obrechts et Jean Van

Fleymael, hommes-liges du même courtil, attestent que Jean Van Alst, comme usufruitier, et Henri Van Meesneyl, comme héritier du courtil précité, se sont désistés de la prétention qu'ils avaient formée sur la prestation d'un cheval (*Peertscoer*), qui leur serait due par un bien appartenant au couvent de Milen.

13 Août 1481.

Conrard Zanders, écoutête au courtil de Milen, Arnold Van den Bosche, Philippe Copis, Jean Menten, Paul Mensen, Rigault Van Stapele, Jean Van Hamme et Jacob Ruysgaert, échevins, attestent que Jean Van den Wyer a renoncé à l'usufruit d'un bonnier de terre, en faveur de ses quatre enfants : Antoine, Catherine, Christine et Barbe.

5 Janvier 1482.

Paul Mensen, écoutête au courtil du puissant seigneur Rasse Van Guedeghoven, chevalier, en sa seigneurie de Gorssem, Woutier Van den Leene, Jean Menten, Jean Van Hamme, Lambert Van Stapele, Jean Van der Panbrugghe, Jean Bollis et Conrard Zanders, échevins, attestent que Jean Ghilsen a vendu, à Conrard Zanders, acceptant pour dame Marie Pollens Van Hoelen, religieuse à Milen, une rente d'un demi-muid de seigle.

30 Décembre 1487.

Thierri Van Ordingen, juge au courtil des héritiers de Herman Van Mettecoven, nommé le Courtil de Merwele, situé en la ville de St-Trond, Robert Van den Rochout, Henri Van Lechi, Jean Gilsen et Jean Wiemer, hommes-liges du dit courtil, attestent que dame Clémentine Van Mettecoven a déclaré avoir donné à rente viagère à Pierre Van Hamme un bonnier et demi de terre.

16 Février 1488.

Conrard Zanders, juge au courtil de la dame de Milen, Catherine Van Schoenbeek, à Meetseren, Jean Menten de Meetseren, Arnold der Raemekere, Eustache Stas, Jean der Slachmolen et Jacob Zanders, hommes-liges du même courtil, attestent que la dite dame de Milen a donné à rente, à Catherine Van den Bosche, une cense située à Zypingen, près des biens de la dame Van der Beeck.

5 Décembre 1489.

Thierri Vasterartz, alias Van Ordingen, juge institué par messire Godevard Van der Borch, prévôt du monastère de St-Trond, Paul Abertyns, Jean Ghisebrecht, Jean Van Kuck, Robert Van Rouchout, Charles Oebrechts, Jean Van den Steynenhuys, Laurent Van Horne, Jean Weymer et François Zurinx, hommes-liges du courtil de la dite abbaye, attestent que frère Arnold Kellere, religieux du couvent du Val-St-Jérôme, situé à Steynart, a échangé avec Henri Van Lexhi une maison située à St-Trond contre deux bonniers de terre.

26 Juin 1490.

Arnold Greve, juge au courtil du chapitre de Notre-Dame à St-Trond, nommé le courtil des Cinq Autels (*der Vyff Altaer hoff*) Henri Moenes, Jean Van Hamme, Arnold Van Rummen, Jean Puelinx et Guillaume Gorduaens, hommes-liges du même courtil, attestent que messire Laurent Van Hamele a vendu à la dame Catherine Van Schoenbeeck, prieure de Milen, une prairie située à Meetseren près du moulin.

Cet acte est confirmé en outre par Jean Ghysbrechts, écoutête de messire Antoine Van Berghen, abbé de St-Trond, Rigault Van Stapele, Henri Van Lechy, Guillaume Zeylinx et Jean Copis, fils de Henri Copis, échevins de St-Trond.

28 Mai 1491.

Jean Van Loen, alias Van Cuttecoven, mayeur au courtil de Monseigneur de Liége dans le village de Musen, Eustache Robyns, Gérard Van Bruxken, Arnold Van Elderen, Lambert Van Stapel, Regnier Van Hercke et Simon Wanten, échevins au dit courtil, attestent que Conrard Sanders, écoutête de la dame de Milen, a demandé à relever, au nom du couvent, les biens délaissés par dame Crispine Cruyders, religieuse.

Octobre 1492.

Henri Smeyers, mayeur au courtil dit de Nyssem, situé dans le village de Gingelom, Étienne Bogarts, Jean Stas, Jean Danels et Henri Vorstermans, hommes-liges du même courtil, attestent que le mayeur susdit a mis arrêt sur le bien de Lambert Smeets, situé au dit village de Gingelom.

25 Mars 1493.

Conrard Zanders, écoutête au courtil de Milen, Jean Menten, Picard Van Stapele, Jean Van Hamme, Henri Van Lechy, Antoine Van den Laer, censier à Minsinghen, Philippe Copis et Guillaume Pelsers, échevins du dit courtil, attestent que Jean Leenarts a déclaré avoir pris à bail du couvent de Milen, représenté par Jacob Colc, une prairie située près de St-Trond.

22 Décembre 1497.

Henri Van der Heyden, supérieur du couvent de Zepperen, ministre général des frères et sœurs du tiers ordre de St-François, dit de Pénitence, ratifie l'échange de biens fait dans le temps entre le couvent *op den Steynart* et le couvent de Milen.

7 Mai 1498.

Michel Tsgroets, juge au courtil du St-Esprit à St-Trond, Jean Van Reick, Robert Van den Rourt, Jean Wyemen, Henri Bloemen, hommes-liges du même courtil; item Chrétien Alarts, juge au courtil de Coenixhem, aussi situé en la ville de St-Trond, Jean Van Reick, Robert Van den Rouchout, Fastrade Van Verssen et Jean Wyemen, hommes-liges de ce dernier courtil, attestent que dame Ozilie Van Tille, prieure de Milen, dame Catherine Van Horne et dame Ève Haecks, sacristines du couvent, ont échangé le bâtiment de la monnaie, nommé *Die Moente*, situé en la ville de St-Trond, dans la rue de Schurhoven, contre une partie de terre, avec Jean In Scep de St-Trond.

14 Mai 1498.

Everart Van Haren, écoutête de Monseigneur de Liége en la ville de St-Trond, Jean Van Reuk, Guillaume Zelichs, Jean Copi, fils de Guillaume, et Jean Copi, fils de Henri, échevins, déclarent avoir donné acte à Jean In'Scep de l'urgence à réparer le bâtiment de la monnaie, nommé *Die Moente*.

11 Septembre 1498.

Jean Custers, juge au courtil de messire Arnold Van den Huys, prévôt de St-Trond (courtil situé à Staden), Rigault Van Stapele, Gérard Warniers, Jean Ghisebrechts et Charles Seebrechts, échevins, attestent que Martin Loesen a renoncé à son droit sur trois florins de rente en faveur du couvent de Milen.

6 Octobre 1500.

Conrard Zanders, écoutête au courtil de la dame Ozilie Van Tyle, prieure de Milen, Rigault Van Stapele, Jean Van Hamme,

Henri Van Lechy, Antoine Van den Laer, censier à Minsinghen, Philippe Copys, Guillaume Pelsers et Jean Menten, censier à Milen, échevins du dit courtil, attestent que la dite dame a donné en bail héritable à Woutier Tyrions un bonnier et dix-huit grandes verges de terre.

Mars 1502.

Augustin Gherinx, écoutête au courtil de messire Rasse Van Goedechoven, dans le village de Gorssem, Conrard Zanders, Antoine Van den Laer, Jean Van der Leene, Henri Laduens, Jean Menten, censier à Milen, et Henri Winckelen, alias Van Kalsbeek, échevins, attestent que Gilles Colen a reconnu avoir pris à bail héritable du couvent de Milen une prairie située sur le territoire de Gorssem.

16 Novembre 1509.

Dame Catherine Van Horne, prieure, dame Catherine Otten, dame Ode Van Fecht, maîtresses, dame Gertrude Van Mettecoven et dame Catherine Pollen, sacristines du couvent de Milen, approuvent l'échange fait en leur nom d'une maison nommée *de Moente*, à St-Trond, par Jean In Scep.

15 Juin 1511.

Jean Hilma, écoutête, Guillaume Mebben, Guillaume Persoens, Jean Jorys, Gaspard Van der Lynden, Gérard Van den Hove et Georges Van den Hove, échevins à Alken, attestent, sur la demande de dame Catherine Van Hoerne, prieure à Milen, que François Brunincs, alias Van Nerom, avec ses enfants, ont renoncé, en faveur du couvent de Milen, à leur usufruit sur certains biens.

24 Mars 1514.

Guillaume Van Baerle, écoutête de la haute justice de Walsweeseren, Baudouin Laddoens, Arnold Dangels, Jean Bacx, Henri Lambrechts, Mathieu Mottha, Henri Bocsmans et André Laddoens, échevins, attestent que Wautier Tuteler de Gingelom a vendu au couvent de Milen une rente d'un muid de seigle (*een mudde haert corns*).

6 Avril 1514.

Gérard Warniers, juge en son propre courtil, nommé Wttenbroke, situé dans la ville de St-Trond, Crépin Van Nuelen, Arnold Severyns, Guillaume Van den Velde et François Zuerincks, hommes-liges du même courtil, attestent qu'Arnold Tonis a vendu à Jean Minten, censier à Milen, une rente de six florins de Hornes (*sess hoernssche postelatus gulden*).

14 Août 1514.

Jean Bogaerts, juge institué par Jean Van den Steynenhuyse au courtil de Monseigneur de Liége en la ville de St-Trond, Gérard Waerniers, Henri Ladduyns, Jean Van den Creefte et François Zuerincks, hommes-liges du même courtil, attestent qu'Arnold Tonis a vendu à la pitance de Milen une rente de vingt vieux gros.

10 Avril 1515.

Le notaire Woutier de Petro certifie qu'en présence de la dame Catherine Van Hoerne, prieure de Milen, Jean Van den Creefte, alias Van den Bosche, époux de Catherine Zelichs, fille de Guillaume, demeurant à St-Trond, a reconnu que le moulin de Nonnemielen est bien la propriété du couvent, et qu'il n'a été tenu qu'en bail héritable par son beau-père Guillaume Zelichs.

24 Mai 1519.

Guillaume Van Lamyns, écoutête de la seigneurie de Bildervelt, Jean Van Lamyns, Jean Menten, Henri Van den Stucken, Henri Smeets, Michel Van der Borch, Jean Maes et Bartholomé Otten, échevins, attestent que Madelaine Vandermolen a donné au couvent de Milen une rente de deux florins du Rhin.

23 Juillet 1520.

Woutier Tutelers, mayeur au courtil de Coerswoerm, situé au village de Milen, Mathieu Muls, Polain Coxs, Dénis Bogarts, Arnold et Sébastien Beckers, hommes-liges du même courtil, attestent que Laurent Moiarts a vendu à la dame de Milen une rente d'un muid de seigle.

14 Juin 1524.

Jean Van Lamyns, écoutête de la seigneurie de Bieldervelt, Jean Van Lamyns, Henri Van den Stucken, Henri Smeets, Jean Maes, Bartholomé Otten, Woutier Van den Stucken et Louis Everaerts, échevins, attestent que Pierre Van Herkenroye, habitant de St-Trond, a vendu à Guillaume Greyfven, aussi habitant de St-Trond, vingt-huit verges de terre, situées à Halle.

18 Mai 1525.

Guillaume Van Cranebroeck, mayeur, au Courtil de la dame Sartels, situé à Runckeren, Regnier Stiers, écoutête de Duras, Woutier Lenaert, Henri Loken, Georges Wyssers, hommes-liges du dit courtil, attestent que Georges Van Niel a vendu à Joseph Van den Steenweghe, agissant pour le couvent de Milen, une rente d'un florin du Rhin.

30 Décembre 1525.

Gérard Van Houthem, juge au courtil, nommé communément le Courtil de Spruten (*Spruten Hoff*), situé en la ville de St-Trond, Robert (Rocs) Wtenbroeke, Georges Smeets, Gilles Van Herkenroede et Franc Van Lechy, hommes-liges du même courtil, attestent que Marie Cleynjans a vendu au révérend Nicolas Peels, la moitié d'une rente de trois florins du Rhin et quinze sols.

4 Juin 1526.

Jean Menten, écoutête au courtil de la dame Catherine Van Hoerne, prieure de Milen, Augustin Gheurinx, Jean Van den Creefte, Jean Van den Leene, maître Martin Van Arthum, Gilles Van Herckenroede, Guillaume Van Baerlem et Arnold Menten, échevins, constatent l'arrangement intervenu entre la dite prieure et messire Jean Van Duras, autrement nommé Van Ordingen, au sujet d'un cours d'eau.

1er Novembre 1528.

Jean Menten, écoutête de la dame prieure Marie Van den Wyere, en son courtil de Milen, Augustin Gherinx, Gilles Van Henkenroede, maître Martin Van Arthum, Guillaume Van Stapele, Jérôme Gherinx, Arnold Menten et Jean Rausscharts, échevins, attestent que Helwide Vastrarts a renoncé, en faveur de ses enfants savoir : Arnols Ceels comme époux de (Rylken) Vastrarts et Georges Grevers, comme époux d'Élisabeth Vastrarts, à la propriété d'un demi-bonnier de bois.

5 Décembre 1528.

Jean Boegaerts, juge commissionné par le révérend Jean Van Heelen, receveur de la dame abbesse de Beeck (*Vanderbeeck*), Ni-

colas De Paepe, en son courtil situé dans la ville de St-Trond, Arnold Toelen, Jean Struven, Godevard Van Hertten et Jean Rieckssteels, hommes-liges du même courtil, attestent que Marguerite Bastyns a transféré, au bénéfice du convent de Milen, une rente annuelle d'un chapon, rente affectée sur la maison située à Zypinghen.

8 Mars 1529.

Olivier Stiers, mayeur de messire Guillaume Van Coelhem, chevalier, en son courtil de Runckeren, Augustin Gerinx, Pierre Winckelers, alias Van Kelsbeeck, Arnold Van Verssen, Jean Vollen, Godevard Stiers et Pierre Pyls, échevins, attestent qu'Arnold Stiers a vendu à dame Marie Van den Weyer, prieure de Milen, une rente d'un florin du Rhin.

8 Avril 1529.

Pierre Neve, l'aîné, Léonard Van Gelmen, Henri Goryens, Herman Borgelins, Guillaume, Thys et Jean Van Niedercosen, échevins du pays de Lummen, extra-muros (Justice de Looz), et appartenant à dame Marguerite Van Renthi, dame du pays de Lummen, attestent que dame Élisabeth Van Steyvort, veuve de Jean Wynans, assistée de son mambour maître Woutier Van den Berghe, a renoncé à l'usufruit d'une prairie située à Scholen en faveur de sa fille, religieuse à Milen, pour sa part d'enfant.

6 Avril 1530.

Jean Menten, écoutête au courtil de dame Marie Van den Wyere, prieure de Milen, Augustin Gheurinx, Gilles Van Herckenroede, maître Martin Van Arthum, Guillaume Van Stapele, Jérôme Gherinx, Arnold Menten et Jean Rauscaerts, échevins, attestent que Jacob Coele à vendu au couvent de Milen une rente d'un florin d'or.

5 Décembre 1531.

Gérard Van Houthem, juge en son propre courtil, nommé *Sprueten hoff,* situé en la ville de St-Trond, maître Jérôme Gherinx, Woutier Van den Putte, maître Jean Putseys et Jean Wenne, hommes-liges du dit courtil, attestent que le révérend Nicolas Pyels a vendu à Joseph Van den Steeweghe, fondé de procuration de la dame Marie Van den Weyer, prieure de Milen, la moitié d'une rente de trois florins du Rhin.

7 Juin 1533.

Jean Vrancken, juge institué par messire Ruthgère Vrancken, prévôt de St-Trond, Guillaume Alaerts, Jean Houmes, Jean Stiermas et Jean Poelmans, hommes-liges de la justice du monastère de St-Trond, attestent qu'Everard Bastyns a vendu à Martin Van Putseys, son beau-frère, une rente de six sols.

19 Mars 1535.

Regnier Hollants, mayeur de messire Gérard Van Strythagen, commandeur de Bernishem, en son courtil à Scolen, Bartholomé Otten, Jean Van Lamyns, Gilles Van den Laere et Jean Waghen, tenanciers du dit courtil, attestent que M. Van Sneyers, demeurant au Rauysbeeck a vendu à Henri Buckinx, demeurant à St-Trond, une rente de deux florins du Rhin.

8 Mai 1535.

Sébastien Coemans, écoutête en la cour de justice du village de Guygoven, Lambert Conen, Herman Vreven, Michel Wessens, (Maes) Berden, Guillaume Motmans et Noé Evers, échevins, attesten que dame Jeanne de Diest, veuve de messire Guillaume Van Hoern, a reçu, par suite du rapport de Bartholomé Bonarts,

une rente d'un muid de seigle, affectée sur la maison de ce dernier, située au village de Guygoven. De plus que messire Jacob Van Duffel, mayeur à (Locur) et époux en secondes noces de la dite dame Jeanne de Diest, a transféré la dite rente au bénéfice du couvent de Milen, représenté par Michel Wessens de Corthesum.

8 Avril 1536.

Jean Vrancken, juge au courtil de messire Ruthgère Vrancken, prévôt du monastère de St-Trond, Baudouin Zurinx, Gérard Van Houthem, Herman Van Henensdaele et Regnier Brans, hommes-liges du même courtil, attestent que Martin Van Putzeys a vendu à Joseph Van den Steenwege une rente d'un florin du Rhin.

27 Février 1539.

Arnold Muylarts, écoutête de Monseigneur de Liége à Rummen, Otton Otten, Perceval Van Horion, Jacob Liebaerts, Guillaume Van Horion, Pierre Joes, Guillaume Pouwels et Arnold Cluseners, échevins, attestent que noble homme Herman Van Horion, lieutenant et drossard du pays de Looz, a transporté, au bénéfice de dame Marie Van den Wyer, prélatesse et abbesse de Milen, représentée par Joseph Van den Steenwege, une rente de trente sols, affectée sur un bien appartenant à Bachus Van Dalenbrouck.

18 Septembre 1540.

Regnier Brans, juge au courtil de Ruthgère Vrancken, prévôt du monastère de St-Trond, Pierre Van der Moelen, Libert Van Heer, Jean Rausscarts, Thomas Van Alken, Jean Van Niesschem, et Michel Brans, hommes-liges du même courtil, attestent que Jean Van Stapel a vendu à Gérard Van der Moelen, fils de Pierre, six grandes verges de terre.

26 Février 1541.

Guillaume Van Coelhem, mayeur de messire Guillaume Van Coelhem, chevalier, seigneur de Duras, Grasen, Wilre, etc., en son courtil de Runckeren, situé au cimetière, Pierre Winculers, Adam Van Verssen, Jean Vollen, Pierre Menten, Jean Van Ruelen et Gérard Van Houthem, échevins, attestent qu'Arnold Van den Daufhuysen a vendu à Joseph Van den Steenweg une rente de trois florins du Rhin.

20 Juin 1543.

Ameil Comers, mayeur de l'église de Ste-Odulphe à Looz, en son courtil situé à Boedenhoven, Pierre Van Hellensfort, Pierre Van Kelsbeeck, Jean Vollen, Guillaume Van Coelhem, bâtard (*naturlick*), Gilles Marien et Gérard Wiers, échevins, attestent que Gilles Van der Hoeven a vendu à dame Catherine d'Ans, abbesse et prélatesse de Milen, un verger situé à Lare, au territoire de Rummen.

19 Janvier 1544.

Jean Nys, écoutête au courtil de Cammeryck, situé à Gingelom et appartenant au couvent de Milen, Jean Der Heere, Arnold Couckus et Nicolas Bogarts, tenanciers du dit courtil, attestent que Joseph Verelst, demeurant à Neuwenroede, en Brabant, a vendu à Marie Munten, demeurant à Gingelom, une rente de deux muids de seigle.

4 Février 1544.

Guillaume Van Oyenbruggen, alias Coelhem, bâtard (*naturlyck*), mayeur de messire Guillaume Van Oyenbruggen, alias Coelhem, chevalier, seigneur temporel de Duras, Grasen,

Wilre, etc., en son courtil de Runckeren, situé au cimetière, et communément nommé le courtil de Coelhem (*den hoff van Coelhem*), Pierre Winculiers, alias Van Kelsbeeck, Adam Van Verssen, Jean Vollen, Pierre Menten, Jean Van Ruelen et Gérard Van Houthem, échevins, attestent qu'Arnold Strauven et Jean Strauven, frères, ont vendu au couvent de Milen une pièce de terre.

24 Mars 1544.

Pierre Joes, écoutête, Martin Goeyieaerts, Pierre Otten, maître Jean Van Ghelmen, Henri Ruebens et Paul Van der Moelen, échevins de la ville de Herck, extra-muros, juridiction de Looz, attestent que Perceval de Horion, mayeur du courtil de Waenroeye, situé à Herck, avec ses échevins, a comparu devant eux et a déclaré qu'en l'an 1543, le 2 Avril, Jean Pelsers avait vendu à dame Catherine d'Ans, prélatesse et abbesse de Milen, une rente de deux florins du Rhin; et Henri Oliviers une rente d'un florin du Rhin; Pierre Oliviers et Arnold Van Neerhem, avec son épouse Marie Oliviers, Arnold Timmermans et Arnold Smolders, avec son épouse Catherine Pelsers, chacun aussi un florin du Rhin, ensemble sept florins du Rhin, rentes affectées sur une maison située à Herck.

24 Mars 1544.

Pierre Joes, écoutête, Martin Goeyvaerts, Pierre Otten, maître Jean Van Ghelmen, Henri Ruebens et Paul Van der Moelen, échevins de la ville de Herck, extra-muros, juridiction de Looz, attestent que Perceval Van Horion, comme mayeur du courtil de Waenroede, situé à Herck, accompagné de ses tenanciers, ont déclaré qu'en l'an 1543, le 30 Avril, Mathieu Grauwels a renoncé à l'usufruit qu'il avait sur la manse des Bosmans, située à Weyer, près des briqueries (*ontrindt der tiegelryen*), contenant environ

deux bonniers et demi, en faveur de ses premiers enfants qu'il a eus avec Marie Prys. Ensuite demoiselle (*Lynken*) Hélène, fille aînée du dit Mathieu Grauwels, pour elle et pour sa sœur Véronique (*Vreefken*), a légalement accepté le dit usufruit qu'elle a reporté ensuite à dame Catherine d'Ans, abbesse et prélatesse de Milen.

12 Janvier 1546.

Gilles Marien, écoutête de la justice de Looz, à Grasen, Jacob Hobaerts, Arnold Mathys, Guillaume Van Horion, Robin Van den Velde, Jacob Bosmans et Herman Van Hymomys, échevins, attestent qu'Arnold Mathys prémentionné a vendu à Jeanne et Élisabeth Van Honsbroek, sœurs, et religieuses à Milen, une rente de cinq florins du Rhin, affectée sur sa maison située à Orsmael, territoire de Grasen; Jacob Bosmans acceptant pour les dites dames religieuses.

21 Mars 1546.

Les mayeur et échevins du village d'Attenhoven attestent que Lambert Wouters, Servais Peters, Henri Peters, l'aîné, et Henri Peters, le jeune, et Henri Horghen, comme mambours des enfants de Henri Peters qu'il a procréés avec Christine Wouters, ont vendu à Gertrude Moddarts une rente de trente sols de Brabant.

15 Septembre 1547.

Jean Cunrarts, écoutête de la justice de Liége à Rummen, Guillaume Van Horion, Pierre Joes, Guillaume Peils, Gilles Smeets, Martin Van den Wyer, François Bruyssen et Nicolas Walt, échevins, attestent que le 1er Avril de l'an 1546 a comparu devant eux Gilles Marien, comme mayeur au courtil de Heraerts (*Heraerts hoff*), situé au territoire de Rummen, et accompagné de ses

hommes-liges, et ont déclaré que Jean Prys et Charles Beckers ont vendu aux dames Jeanne et Élisabeth Van Hoensbroeck, religieuses à Milen, une rente de vingt-un sols de Brabant, affectée sur la maison de Martin Van Mele à Rummen. La dite vente a été acceptée par Jacob Bosmans, censier à Romen, au nom des deux dames précitées.

25 Septembre 1547.

Jean Everarts, écoutête de la justice de Liége à Rummen, Guillaume Van Horion, Pierre Joes, Guillaume Peils, Gilles Smeets, Martin Van den Wyer, Jean Bruyssen et Nicolas Walt, échevins, attestent que Louis Smolders, assisté de son mambour Gilles Smeets, a vendu au couvent de Milen un bonnier et demi de terre, situé à Biesemen, sous Rummen, et un demi-bonnier de prairie, situé au même endroit.

2 Janvier 1549.

Henri Van Raetshoven, mayeur au courtil de Van der Motten, situé au village de Beetse, Jean Vergoeen, Jean Ueten-Wyer et Gérard Cole, tenanciers du dit courtil, attestent qu'Abraham Berwouts, demeurant à Hugarden, a vendu à la pitance de Milen une pièce (*zille*) de terre située au plateau (*couter*) de Weseren.

9 Mai 1550.

Ameil Cremers ou Coemers, mayeur du chapitre de St-Odulphe, à Looz, en leur courtil de Boedenhoven, Pierre Van Hellensfort, Guillaume Van Oyenbruggen, bâtard (*naturlick*), Gérard Wiers, Nicolas Van Herkenroede et Antoine Van de Laer, échevins, attestent que Jacob Bosmans, censier à Romen, a vendu à messire Regnier Radoux de Herf, une rente de quatre florins Carolus,

pour exonorer l'anniversaire de sa sœur Catherine Cortioy, dame de Milen.

Nota. Il était d'usage, le jour de cet anniversaire, de distribuer à chaque dame un demi quart (*een half quaerte*) vin du Rhin, et autant à chaque sœur, et de donner au prêtre qui avait dit la messe, pour sa présence, un double sol de Brabant (*een dobbelen stuver bb*[s]).

1er Décembre 1550.

Gilles Marien, écoutête de la justice de Looz, à Grasen, Arnold Mathys, Guillaume Pauwels, Robin Van den Velde, Jacob Bosmans, Herman Van Heymomys, Jean Van den Roye et Michel (*Mylen*) Corten, échevins, attestent que Jean Dillen, receveur du couvent de Milen, autorisé par lettre de dame Catherine Courtjoye, supérieure de Milen, a donné en bail à Jean Van den Roye un demi bonnier de terre tel que le couvent l'avait acheté de Henri Van der Eycken, alias Vorsters, et situé à Grasen.

2 Avril 1551.

Arnold Roechout, juge institué par Ruthgère Vrancken, prévôt de St-Trond, Nicolas Zeclis, Charles Bollen, Jean Van Kellenswerf, Jean Van den Linde, Everart Van Methecoven, Jean Van der Borch, Corneille Colen, Bernard Van der Borch et Woutier Ruttaerts, tenanciers du dit courtil, attestent que Marie, veuve de Franc Van Lecchy, a renoncé, en faveur de ses enfants Henri, Jean et Franc Van Lecchy, frères, et Henri Scroyts, le cadet, époux de Marie Van Lecchy, à l'usufruit d'une maison située à St-Trond, derrière le Saint Sépulchre au cimetière.

9 Septembre 1553.

Jean Van Lamyns, écoutête au courtil de la Seigneurie de Bieldervelt, appartenant à messire Jean Copis, Antoine Van den Laer,

Gérard Menten, Georges Van Stapel, Mathieu Thys, Jacob Bosmans et Nicolas Walt, échevins, attestent que dame Emerentiane Uuytenbroecke, assistée de son mambour, Franc Van den Hove, a donné a sa fille, aussi nommée Émerentiane, religieuse à Milen, une pièce de terre, que cette dernière a transférée au bénéfice du couvent.

12 Juillet 1554.

Jean Éveraerts, écoutête de la justice de Liége à Rummen, Guillaume Pouwels, Martin Van den Wyer, Jean Bruyschen, Nicolas Walt, Gilles Marien et François Van Horion, échevins, attestent que, le 3 Mars 1552, Martin Hoeveners a vendu au couvent de Milen, sa maison située à Blakenborch sous Rummen.

7 Janvier 1556.

Gilles Marien, écoutête de la justice de Looz, à Grasen, Robin Van den Velde, Jacob Bosmans, Herman Van Heymomez, Corneille (*Nuelen*) Tolen, Jean Dauvoets, Henri Micken, échevins, attestent que Daniel Kempeners a vendu à dame Catherine Courtyoye, supérieure de Milen, une rente de trois florins du Rhin.

1557.

Jean Verwuest, notaire à Malines, atteste que Catherine Van Herckenrode, épouse de Mathieu Van Beversluys, à ce autorisée par le contrat antenuptial qu'elle a fait le 24 Mai 1541 devant le révérend Louis Lodewychs, en l'église collégiale de St-Sulpice, a fondé pour le salut de son âme et de celle de Pierre Van Schindermael, son mari, un anniversaire en l'église de Milen, et y a affecté une rente de deux florins du Rhin.

20 Février 1560.

Rasse Massar, écoutête de la justice de Nyel, Pierre Cuypers, Victor Van der Steghen, Denis Tylmans, Arnold Van Hennesdael, Arnold Van Roest et Martin Tutelers, échevins, attestent que Jean Cauwenberchs a vendu au couvent de Milen une rente de deux muids de seigle.

8 Octobre 1564.

Maître Jean Putzeys, juge au courtil du monastère de Beeck, nommé *Hoff van Zypingen,* situé en la ville de St-Trond, Jean Telders, Guillaume Van Wezeren, Roland Royers et Chrétien Telders, tenanciers du dit courtil, attestent que Jean Witnus, époux de Marie Van Ophem, a vendu à Georges Van Niel, une ferme avec un verger situés à Zypingen.

2 Décembre 1564.

Maître Jean Putzeys, juge au courtil du couvent de Beeck, nommé *Hoff van Zypingen,* situé en la ville de St-Trond, Jean Telders, Josse Van den Steen, Jean Zuyrinx, Lambert Hellespiegel, Jean Van der Pauwen et Jean Van den Spiegele, tenanciers du dit courtil, attestent que Jean Wilmis avec Anne Van Ophem, son épouse, ont vendu à maître Jean Dillen, agissant au nom des dames Anne Uytenbroeck et . . . . . Van der Ryvieren, une rente de quatre florins et quinze sols de Brabant.

9 Juin 1572.

Maître Gilles Van Loen, juge au courtil de la dame abbesse de Herckenrode, situé en la ville de St-Trond, Josse Van den Venne, Arnold Menten, Léon Buntinx et Louis Reynaerts, tenanciers du dit courtil, attestent que l'honorable Martin Huybrechts, comme

mambour de Martin et de Christine Huybrechts, enfants naturels de Catherine Van Ryckel, a donné à bail héritable, à Jean Marsmans, acceptant pour la dame abbesse et prélatesse de Milen, une maison avec jardin, situés près du St-Sépulchre entre les biens de Franc de Lechy, des héritiers Jean Schoermans et Libert Van Keulen, à St-Trond.

5 Février 1575.

Guillaume Van Oyenbruggen, mayeur au courtil de Coelhem, appartenant aux héritiers légitimes de messire Jean Van Oyenbruggen, sire de Duras, Gorssum, etc., et situé à Runckeren sur le cimetière; Gilles Menten, Adam Van Verssen, Lambert Van Thienen, Julien Van der Nawermoelen, Jean Van den Spiegel et Thierri Van den Eynde, échevins, attestent que Simon Van Schoere, demeurant à Zepperen, a vendu au couvent de Milen une rente d'un muid de seigle.

3 Octobre 1575.

Georges Van Stapel, écoutête au courtil de la seigneurie de Gorssum, Gilles Menten, Adam Van Verssen, Jérôme Van Jeuk, Jean Van den Spiegel, Julien Van der Nawemoelen, Jacob Schevenels et Jean Ghys, échevins, attestent que Grégoire Van Heeze, comme époux et mambour de Madeleine Van Herckenroede, a vendu au couvent de Milen trois grandes verges de terre situées à Gorssum.

20 Août 1584.

Jean Van der Blocqueryen, écoutête de l'abbé de St-Trond, Guislain Van der Blocqueryen, Jean Tsgroots, Henri Tsgroots et Robert Van Jeuck, échevins de la ville de St-Trond, et les tenanciers du courtil nommé *Vuergoet,* situé en la même ville, attestent que dame Anne Van Horion, veuve de messire Léon Bun-

tinx, en son vivant échevin de St-Trond, a vendu une rente de cinq florins quatorze sols de Brabant au couvent de Milen.

19 Août 1590.

Jean Tuteliers, écoutête de la haute justice de Gingelom, Henri Lambrechts, Arnold Nys, Nicolas Van Dormael, Lambert Princen, Jean Proeveneers, et maître Denis Tilmans, échevins, attestent que Marie Bormans, fille de Laurent Bormans, a renoncé à tous ses droits sur un verger provenant de Guillaume Schellens, et situé dans la rue dite *Criekelstraet,* et a donné le dit bien à Pierre Santermans.

14 Décembre 1598.

Les écoutête et échevins de Gingelom attestent que Pierre de Casa bona, mambour de son épouse Marie Bormans, fille de Laurent, a reçu des mains de Henri Lambrechts, le jeune, cent et dix florins de Brabant, pour l'extinction d'une rente de huit florins qu'elle avait en commun avec Pierre Santermans, sur un verger situé à Gingelom.

10 Octobre 1601.

Jean Herotten, écoutête de l'évêque de Liége à St-Trond, Guillaume Taye, Guillaume Pickaerts, Jean Tsgroots, Robert Van Jeuck, échevins, attestent que Jean Van den Putte a transporté au bénéfice de dame Agnes Sohey, religieuse à Milen, une rente de deux florins de Brabant.

21 Février 1607.

Raphaël Van Dormael, écoutête de Monseigneur l'évêque de Liége à St-Trond, maître Lambert Van Stapel, Chrétien Van den Eelbampt, Herman Van Mettecoven et Jean Van Meldert, éche-

vins, et ... Tutelers, avec les tenanciers du courtil nommé *Vuergoet-hof,* situé à St-Trond, attestent que Nicolas Van Ertryck, a vendu au couvent de Milen, représenté par Paul Hiegaerts, une rente de cinq florins quatorze sols de Brabant.

15 Mars 1608.

Les mayeur et tenanciers du courtil dit de Ste-Marie à Rummen, attestent que Daniel Van de Venne, comme époux et mambour d'Anne Van den Venne, a vendu à Nicolas Moers une prairie située au lieu dit *Laerbemde* au dit Rummen.

Cet acte est certifié par Mathieu Bollis, écoutête de la haute justice et franchise de Rummen, et par Hubert Walscharts, Jacob Mynen, Gilles Winters et Adrien Yden, échevins de la même haute justice.

23 Août 1611.

Jean Stas, écoutête, Arnold Vilters, Jean Van Vorssen, Pierre Nys, Sacharie Bosmans, Paul Hiegaerts et Jerôme Dauvoets, échevins de la justice de Gorssum, attestent que Gérard Puetmans, accompagné de son épouse Julienne Bobbelompen, veuve de Henri Meys, a vendu à dame Cécile Rave, supérieure de Milen, une rente de six florins de Brabant.

24 Mai 1616.

Raphaël Van Dormael, écoutête de Monseigneur l'évêque de Liége en la ville de St-Trond, Henri Sgroots, Louis De Baille, Robert Van Jeuck et Gilles Vaes, échevins, attestent que Paul Hygaerts, agissant au nom du couvent de Milen, a vendu à Jean Van Valckenborch dix verges et demie de terre, situées le long du chemin d'Alcken, derrière la propriété de Regnier Crops.

21 Janvier 1617.

Raphaël Van Dormael, écoutête de Monseigneur l'évêque de Liége en la ville de St-Trond, Jean Tsgroots, Henri Tsgroots, Robert Van Jeuck et Nicolas Van den Creefte, échevins, attestent que Paul Hygaerts, fondé de pouvoirs de la supérieure de Milen, a vendu à Regnier Corthouts une pièce de terre de vingt-quatre verges.

8 Juin 1660.

Mathieu Aspeculo, mayeur du couvent de Milen, Jean Govaerts, Jean Hiegaerts, Simon Renaerts, Chrétien Renars, Jacques Rovars et Mathieu Bollis, échevins, attestent que le révérend Gérard Van Herck, chapelain de Milen, à ce autorisé par la supérieure du couvent, M. Van Ypelaer, abbesse, a accordé à Jean Hesemans une portion du terrain communal de Milen (*ghemeynte van Milen*), moyennant une rente de quatre chapons.

VITA SANCTÆ LUTGARDIS.

CAPUT I.

A Deum se conversura, graves superat difficultates.

Illustre omnis sanctitatis exemplum et hujusce diœcesis decus Tungris anno Christi nati millesimo centesimo octogesimo secundo Lutgardis orta est patre plebeio, nobili matre. Ad nuptias filiam in primis annis pater animo destinabat, opulenta dote comparata. Et propendebat principio Lutgardis, quamquam ad meliora mater cohortaretur. Verum adverso fortunæ casu, aut certa potius Dei providentia, cum dos tota perysset, ad cælestes cum æterno sponso nuptias sensim animum adycere cœpit. Et quamquam vestium ornatum amaret, aversabatur tamen omnes illas sermocinationes, que pudori vel levissime repugnarent.

Annum ætatis duodecimum supergressa, ad Benedictini instituti parthenonem a S. Catharina nuncupatum ad Trudonopolis portas se recepit, ubi ad virtutem institueretur. Sanctum fuit hoc consilium : sed ab inferis mox impugnatum. Juvenis quidam genere et opibus florens illam cœpit adamare, cum ea frequentius versari, atque adeo mollioribus fabellis paulatim imprudentis virginis mentem nonnihil concutere. Nec eo contentus, observavit quo loco somnum illa capere consuevisset : et nocte quadam in illum se penetrare conatus est. Conantem incusso subito timore Deus repressit. Sed ipsam virginem alias insigni

viso confirmavit. Qua inter mortales specie Christus vixerat, spectabilem illi se præbuit : et ostentato lateris vulnere recentem sanguinem stillante, hortatus est ut spretis mundi amoribus, omnes delicias ex uno illo latere quæreret ; quas maxima nec unquam exhaurienda inveniret copia. Quibus dictis, omne sibi sensit Lutgardis abstersum mundi desiderium. Ita divinitus etiam accepisse visa est nobilis quedam matrona et honesti impaucis studiosa : quæ obvia Lutgardi aliquando facta : Macte animo, inquit, bora Agnes : nec mirare ; nam altera revera Agnes eris. Vaticinium edidisse credita est : Agnetis certe mentem mox Lutgardis induit : et juvenem ad consuetas ille cebras denuo redeuntem generose repulit his verbis : *Discede a me pabulum mortis, nutrimentum facinoris : quia jam ab alio amatore præventa sum.*

Neque omnem pacem hæc victoria peperit. Alius juvenis item nobilis cum illam deperire cœpisset, modeste primum illa juvenem a se dimisit ; tum etiam severius, cum nihilominus ille perseveraret : ac denique in proposito pervicacem a se cum probris et ignominia turpiter abegit. A blanditiis ad vim ergo conversus, cum accepisset accitam a sorore Lutgardem eo properare, structis in via insidiis illam excepit ; et rapturus desiliit ex equo. Cujus frenum dum e famulis unus teneret, ad illum Lutgardis : Tu quid agas, inquit, vide : quo modo manu homini vim contra fas et æquum intentanti defers obsequium, eadem mox tale facinus designabis, quod perpetuam tibi labem inurat. In equum interea vi sublata Lutgardis, non despondit animum. Collectis viribus in terram resiliens, fortiter sese retinentium manibus eripuit ; et beneficio noctis angelo ducente per densa nemoris evasit. Famulus ille, quemadmodum fuerat virgo vaticinata, domum reversus eadem illa manu uxorem interemit, et solum vertere coactus est infelix.

CAPUT II.

Miris a Deo prærogativis ornatur.

Triumphato jam hoste monasticen aggressa, tantum in se deinceps religionis ordora incendit Lutgardis, eoque studio ad absolutissimam virtute contendit, ut omnibus cœperit esse miraculo. Sed cum assererent plerique futurum, ut tepescente prima flamma mox rediret ad ingenium; illam sui diffidentia mœrentem, alia spe longe diversissima solata est Dei mater. Constanti jussit esse animo; pollicita non modo nihil remittendum de priori ardore, sed novis in dies ignibus e cælo pectus incendendum. Ita factum est. Tam arctam cum Deo contraxit necessitudinem, ut frequenti ejus aspectu, atque adeo colloquiis frueretur: et si quando avocabatur ad negotia procuranda, ingenuo animi candore puritateque dicere auderet: Hic me tantisper exspecta, Domine Jesu, ubi me expediero, confestim ad te revertar.

Infirmorum et male affectorum miseratione admodum tangebatur. Quamobrem hanc ipsi vim Deus indidit, ut quidquid saliva, manuve tangeret, restitueret incolumitati. Verum excivit hoc tantum mortalium concursum, ut importunas a Divinis rebus animi distractiones pertœsa. Deum rogarit, hac ut imminueret se prerogativa, aliamque substituerat meliorem. Interrogata, quam illam optaret? Facultatem, inquit, sacros psalmos intelligendi: sic oranti religionem excitatum iri sperabat. Impetravit. At cum arcani mysterii reverentia pietatis sit mater, et res celata quæratur avidius (inquit vitæ scriptor), speratum ex eo fructum minime collegit. Aliud ergo flagitavit. Quid illud? inquit Deus. Cor tuum, Domine: respondet. Contra Deus: Quin ego potius cor tuum. Illa vero: Sit ita. Domine: sed lege hac, ut tui amorem cordis cordi meo attemperes; et in te cor meum possideam, omni

tempore tuo presidio securum. Annuit Christus : et ita deinceps menti se virginis infudit, ut omnem obscenis cogitationibus clauserit aditum.

Eximiam subinde consecuta est sanctitatem. Anxiam nescio quibus ex causis aliquando solatura cum adesset S. Catharina loci tutelaris, eam obnixe rogavit, Deum ut sibi propitiaret. Timorem omnem pone, ait Catharina : semper in te augebitur Dei munificentia, donec ad summum virtutis evecta fastigium, præcipuum aliquem inter virgines honorem consequaris. Alias cum ad religiosam quamdam feminam venisset eadem S. virgo, affirmavit parem secum gloriam Lutgardi concedendam : ne ergo dubitaret illam sibi in parentem adsciscere. Aliud ejus virtuti visum est de cælo labi testimonium. Dei quodam Pentecostes hymnum *Veni creator* concinebant sodales, quando Lutgardem ad duos cubitos in aëra sublatam viderunt. Quodam alio præterea die conspexerunt illam clara super omnem solis radium luce splendentem.

Sub illud tempus quo lecto surgendum erat ad nocturnas preces, copiosum toto corpore sudorem manare sensit, quem cum crederet salutarem, in lecto diutius herere constituit, quo firmioribus deinde viribus et alacrius in res Divinas se ferret. At subito demissam ad se hanc vocem audiit. Quid stertis? Non est corpori tum indulgendum, quando flagitiosis hominibus, qui in suis turpitudinibus jacent, Deum melius placares. Perstricta hoc aculeo, mox se strato corripuit. Iamque templum erat ingressura, cum in ipso vestibulo Christum invenit affixum cruci, totoque corpore cruentatum; qui detracta cruci dextera illam complexus, ejus os sui lateris vulneri appressit. Ex quo tantam ipsa hausit suavitatem, ut longo post tempore perfusam gratissima plusquam mellis dulcedine salivam ejus sodales senserint : sed alacrior ipsa semper ad numinis obsequium et robustior evaserit.

Securissimum certe in omnibus adversis invenit hoc asylum.

Nimirum ante Christi e cruce pendentis imaginem se statuebat quam aliquandiu contemplata, clausis deinde oculis, collabentibusque membris, in divina rapiebatur; incredibilique animi voluptate Christum hianti latere videbat, cui suum os admovens tantam exsugebat dulcedinem, ut nullis affligi posse ærumnis se crederet.

Religiosas aliquando cogitationes animo versabat de S. Joanne evangelista, qui acutissimo obtutu ceu aquila pervasit arcana sanctissimæ fidei nostræ mysteria, et sacrosancta evangelii fluenta de uberrimo dominici pectoris fonte pleno ore hausit. Aquilam mox videre visa est tanto pennarum fulgore coruscantem, ut universus terrarum orbis ea luce perfundi posse videretur. In cujus admiratione defixa dum heret, visa est ejus ori rostrum aquila applicare, et tam admirabilis lucis fulgore animam ejus complere, ut quantum quidem humani pectoris angustiæ capiunt, rerum divinarum nihil eam fugeret. Affirmat certe Cantipratanus tanta præditam fuisse facultate dicendi de rebus celestibus, quantam in alio nemine deprehenderit: atque adeo hebetem et imperitum se videri potuisse in illis intelligentia assequendis, de quibus illa dissereret.

CAPUT III.

Ab episcopo consecratur et migrat Aquiriam.

His beneficiis non aliter ac quibusdam facibus mirum in se numinis amorem accendebat Lutgardis. Religiosam virtutis gratia necessitudinem contraxerat cum Ivera insignis sanctimoniæ femina, quæ Loscastri clausa magno studio honestum sectabatur. Apud illam erat aliquando, cum divinis rebus contemplandis intenta, cælestium deliciarum dulcedine tanta delibuta est, ut Iveram advocaret, eique digitos ostendens, ac comprimens diceret: Vide, quid mecum agat omnipotens. E celo deliciis ita perfundi-

tur animus, ut ex eo veluti suavissimus liquor in digitos promanet. Quæ cum diceret, quasi divino musto ebria, mirabili gestu ac tripudio per domum rapiebatur.

Palam profiteri voluit, quos imo reconditos pectore celabat ignes. Audito sacrum virginitatis velum ab episcopo Hugone Petrapontio quibusdam virginibus imponendum, ceteris adjungi desideravit. Inter ipsa sacra cum solemni ex more post imposita vela coronam lineam singulis episcopus adderet, auream Lutgardi vidit imponi quidam integre vitæ probatæque fidei sacerdos. Præcipuum quemdam in Lutgarde caritatis ignem auro isto significari credidit.

Ceterum ut ad majora suam sponsam evchere statuerat Deus, cum paulo post toti parthenoni præposita, administrationis onus coacta fuisset subire, venit ad eam Joannes Liranus, vir hac tempestate per Leodiensem diœcesim egregia virtute spectabilis: et jubente Deo autor fuit, ut abdicata prefectura aquiriam secederet, ubi Cisterciensem amplecteretur disciplinam. Lutgardi magis arridebat Herckenroda, ubi Teutonici sermonis usus erat, cum esset Aquiriæ Gallici. Dubitanti adfuit Christina (quam ob prodigiorum multitudinem admirabilem appellamus); quæsiitque, quid denique cunctaretur eo provolare, quo vocari a Deo ambigendum non esset? Ubi respondit, quæ haberet Lutgardis: Ego vero (subdit Christina) malim apud inferos esse cum Deo, quam in cœlo cum angelis sine Deo. Cunctanti etiamnum, imperium denique Christus addidit: (mutuos miscere sermones haud infrequens fuit). Mihi fixum est, ait, Aquiriam ut petas. Ni feceris, ego te deseram. Nulla gravior addi potuit preceptio. Anno post millesimum et ducentesimum sexto migravit Aquiriam, relicto ad S. Catharinæ sodalibus omnibus acri sui desiderio. Nec enim nisi ægre pati poterant, ab amantissima matre deseri, de cujus sanctimonia eximiam concepissent opinionem. Sodalium vicissim indoluit mœrori Lutgardis, ut quas filiarum vice sollicito amore

complecti cœperat, et pia quadam animi affectione, sacrum illum cœtum Numini commendavit. Oranti statim adfuit Dei mater, et gratulata primum de suscepto vite instituto, et domicilio, quod singulari cultu sibi consecratum, propensiore benevolentia complecteretur : subjecit sacrum S. Catharine gynæceum in fide sua ac tutela futurum : asceticæque rei simul et familiaris incrementis in melius provehendum Eventus promissum secutus est, hoc illustrior, quod multis locis non parum refrixerit primus ardor ; quem retinuit nihilominus, auxitque longo post tempore religiosa hæc familia.

CAPUT IV.

Magnis augetur virtutum incrementis.

Ubique suum virtus obtinet ; nec ullis constringitur terrarum regionibus. Etiam Aquiriæ clarissimam sparsit lucem virtus, quam ad S. Catharine Lutgardis accenderat. Quare cum in illis provinciis, que Gallico utuntur sermone, multa construerentur cœnobia, de advocanda Lutgarde plerique cogitare cœperunt, ut excolendis religiosis familiis preficeretur. Audiit sancta virgo : atque ut ejusmodi honores pro sua modestia refugiebat, Dei matrem multis lacrymis rogavit, hoc a se malum averteret. Adfuit Dei parens, et aversuram se spopondit, quod ipsa tantopere abhorrebat. Sed vide, quo modo. Totis quadraginta annis, quibus Aquiriæ vixit Lutgardis, vix Gallici sermonis tantum didicit, quantum ægre satis esset postulandis vitæ necessariis. Quo factum est, ut illis virginibus alio cogitationes suas vertentibus, permissa sit Christi sponsa in suam sanctæ contemplationis somno quiescere.

In eo mirabiles divini amoris ignes animo concepit. Certe visa est aliquando, cum magna spiritus alacritate Dei laudes in templo cum sodalibus concinere solita esset, ore lucidissimam flammam

in celum ejaculari. Incensa nimirum fornax erat sanctæ virginis pectus.

Incendebatur in primis assidua commentatione cruciatuum, quos nostri causa Christus Dominus sustinuit: incredibilique ferucbat desiderio profundendi sanguinis pro Christi causa. Cum aliquando solito vehementius astuaret animus, et S. Agnetis exemplo vitam ponere desideraret, tanta suit desiderantis contentio, tantus incensæ mentis ardor, ut ex adverso cordis dirupta vena sanguinis plurimum emiserit. Mansit tota vita cicatrix. Porro cum ex eo debilitata Lutgardis resedisset, adfuit mox Christus, et gratulatus de tanto caritatis ardore, parem in cælo cum Agnete martyre lauream spopondit.

In meditandis porro Christi patientis cruciatibus sic afficiebatur, ut tota perfunderetur sanguineo sudore. Sub ejusmodi commentationem aliquando sensibus abrepta hærebat: vidit sacerdos toto vultu manibusque cruentatam, et obstupuit: propiusque accedens capillorum cincinnos item sanguinolentos forfice præcidit. Quos secum dum miratur, ecce illa ad se redeunte, videt simul evanescente sanguine, suum capillis colorem redire.

Aliud amoris incentiuum illi fuit sacrosancta *Eucharistia:* quam eximia religione dominicis omnibus percipiebat. Visa est aliquando cum ægre ob invaletudinem corpusculum ad aram traheret, inter duos angelos media sustineri, atque eorum adminiculo procedere. Affirmarunt alii vidisse se alias sanctissimam Dei parentem cum B. Joanne Baptista idem officii genus exhibentem.

Tantam vero angelici panis suavitatem et delicias sentiebat, ut desiperent subinde omnia ciborum condimenta. Naturæ tamen legi parendum esse sentiebat. Quare deficientibus quodam die viribus, Christum rogavit ut sibi se relinqueret, subtractis nimirum deliciis, quas potius transfunderet in unam e sodalibus Elisabetham nomine. Ejusmodi morbo hec laborabat, ut omni pæne

hora ad capiendum cibum compelleretur. Obsecutus Lutgardis voluntati Christus, Elisabethe pectus tanta cælestium deliciarum dulcedine complevit. Ut preter consuetudinem diu ciborum in mentem non venerit. Ea vero corporis imbecillitate jam dudum erat, ut pedibus consistere non valeret. Lutgardis ergo virtutem experta, rogavit illam obnixe, sibi ut corporis sanitatem obtineret, per quam familiaria monasticarum legum munia obire liceret. Fundente preces Lutgarde, dixit Dominus : *Elevare, elevare, consurge Jerusalem, quæ bibisti de manu Domini calicem iræ ejus.* Et sane lectum deseruit Elisabetha, cui multos annos affixa jacuerat ; firmisque postea viribus Domini jugum diu portavit.

Ingressus narrare que afflictis hominibus solatia Lutgardis impertita sit, eadem persequar.

CAPUT V.

Multis incolumitatem non sine prodigiis obtinet.

Nobilis matrona Leodiensis nomine Mechtildis senio jam gravis Aquiriam se receperat, ætatis reliquum Deo consecratura : sed obsurduerat ex corporis infirmitate. Festo quodam die sacras virgines Dei laudes concinere (quod ipsa non audiebat), aliquo signo indicatum est. Quod ut accepit, in lacrymas ubertim soluta est. Animadvertit Lutgardis, et venit ad eam solatii gratia, quæritque lacrymarum causam. Respondet Mechtildis, justissimam esse sibi mœroris causam, cui adeo obduruerint aures, ut solemnem cantum, quo Deus colebatur, audire non posset. Feminæ miserta Lutgardis, in precationem sed brevem procumbens, mox surgit, duosque e digitis saliva imbutos in utramque ejus aurem immittit. Mira res! Extemplo illa cum fragore quodam aurium obstructionem perrumpi audit; et apertas sensit deinceps tota vita.

Adolescentula quædam Cisterciensis tanta fuit a primis annis virium imbecillitate, ut ne quidem jejunii diebus se carnibus abstinere posset. Certa qua polleret apud Deum gratia Lutgardis, eam obtestatur, sibi vires ut obtineret, quæ ferendo monastices oneri pares essent. Tergiversante primum Lutgard, et etatis teneritudinem obiiciente, quæ tantam inedam tolerare non valeret, non tamen cessit, multisque tandem lacrymis evicit. Miserta quippe Lutgardis : Abito, inquit, et eas deinceps habeto vires, quæ sufficiant sustinendo religiose vite oneri, possisque carnium esum respuere, et monastice disciplinæ, quod equum videbitur superaddere. Reversam ad suum cœnobium puellam tantus incessit carnium horror, ut eas vel respicere refugeret ; et ceteros ordinis labores non modo sufferret, sed multam aliam præterea sponte susceptam austeritate hilaris amplecteretur.

Affligebatur mulier quedam filii sui luctuoso statu, quem miserandu in modum afficiebat epilepsia. In somnis vocem audire visa est, jubentem ire Aquiriam ad Lutgardem, quæ incolumitati filium restitueret. Paret mulier, Aquiriam venit, Lutgardi filium offert. Illa factis ad Deum precibus digitum in os pueri mittit, et pollice crucem format in ejus pectore : et numquam deinceps mala illa corporis affectio puerum tentavit.

Plura in hanc rem proferre superuacaneum sit. Ejusmodi vim Lutgardi fuisse concessam, satis ante narravimus; et multo potiorum existimamus animorum curationem.

CAPUT VI.

Multis auxilio est ad animæ salutem.

Incredibili æstuabat vitæ celestis desiderio : atque ut ad eam transire concederetur, multis quotidie lacrymis, precibusque flagitabat. Æstum illum Deus ita sedatum voluit. Venit ad illam Christus, et nudatis lateris manuumque, ac pedum vulneribus.

Vide, inquit, mea Lutgardis, ut vulnera mea clament ad te, frustra fuderim sanguinem, mortemque sustinuerim. Ad spectaculum hoc, simul et vocem cohorruit pia virgo; et quasiit quis esset ille vulnerum clamor? Responsumque est : Labore tuo et lacrymis accensam æterni Patris iram extingue, ne peccatores in cinerum redigat : sed potius ut connivente ejus misericordia recipiscant. Parvit Lurgardis insigni peccatorum emolumento. Profero exempla.

Erat Aquiriæ sacra virgo, quæ patrem habebat ut genere opibusque inclytum, ita multa flagitiorum turpitudine coopertum. De ejus salute sollicita, multis illum precibus eo adduxit, ut in Lutgardis fidem se transscriberet; eamque adscisceret in matrem ut vocant spiritualem. Annuit hec, magnaque ipsum caritate Deo commendavit, felici sane eventu. Dixit enim dæmon non multo post cuidam virgini ejusdem parthenonis : Renerum (sic appellabatur vir ille nobilis) mihi tot annis mancipatum ecce Lutgardis meis educere cassibus molitur : et vero moliatur; at sentiet gravius se sua opinione negotium aggressam esse. Si nihil aliud, hoc certe efficiam, ut in camino paupertatis uratur et tabescat Reneri animus, perinde ut solet in patella caro torreri. Verum locutus est mendacii pater. Viri illius opes omnes adeo dilapsæ sunt, ut facultatibus alioqui permagnis brevi dissipatis, ad egestatem sit redactus; et vitæ necessitati panis vix suppeteret. Non propterea prostratus est ab hoste. Stetit infracto animo; tantaque fortitudine sustinuit incumbentem calamitatem, ut qui hominem noverat, nemo ambigeret illum sanctæ virginis precibus obfirmari. Ausus est etiam contempto sæculo monastices jugum Affligemii subire, ubi (si usquam toto illo ordine) laudatissima disciplinæ vigebat integritas. Et eam apud sodales virtutis opinionem consecutus est, ut illum omnibus esse venerationi viderit Cantipratanus.

Deo sacra virgo quædam Herisplendis nomine tanta mentis

Adolescentula quædam Cisterciensis tanta [illegible]rope desperatione [illegible] virium imbecillitate, ut ne quidem jejunii [illegible]usis ad Deum precib[illegible] nere posset. Certa qua polleret apud [illegible] precationem multo lacry[illegible] obtestatur, sibi vires ut obtinere[illegible] inquit, animo esse jubeo, me[illegible] pares essent. Tergiversante [illegible] inquietudine prorsus liberabe-dinem obiiciente, quæ [illegible] sacerdos detectam crucem venera-tamen cessit, multis[illegible] verit : Ecce lignum crucis. Nec aliter Lutgardis : Abit[illegible] ciant sustine[illegible] turpitudine vixerat, ut suæ salutis spem respuere[illegible] Ad sanctam virginem adductus est, quo adder[illegible] mentis æquitatem reduceretur. Colloquebantur : car[illegible] ingenti lumine collucere; quod in intimum [illegible] animum adeo penetravit, ut discussa desperationis [illegible] meliora de se deinceps cœperit ominari.

Clausa tuguriolo ad S. Stephani puella quedam molestissime [illegible]batur a dæmone. Lutgardem rogavit, suis precibus ut [illegible] ferret. Cum hæc quæreret, quo genere pugnæ lacesseretur, et illa vereretur aperire; subjunxit : Quod tuo tu pudore retices, sua pietate mihi Deus significavit. Moxque illi singula exposuit, quæ nec sacerdoti sua peccata confitens exponere voluerat. Tum ad pænitentiam et morum correctionem paucis adhortata, illam tranquilla adeo ac serena mente a se dimisit, ut mira deinceps alacritate mentis religiosiorem vitam instituerit.

At severe castigavit aliquando Deus, si quos salutaria suæ sponsæ monita negligentes inveniret. Suas sodales arguerat aliquando Lutgardis, quod minore quam par erat reverentia ac religione canonicas preces legerent : nec emendaverant illæ. Predixit ergo Deum severe pænas repetiturum, statim post ejus mortem. Ita prorsus evenit. Tam acerbe pestis in eo parthenone grassata est, ut brevissimo tempore quatuordecim e selectissimis virginibus interierint. Mox vero lues illa se data est (ita dixerat Lutgardis) ubi horaria pensa persolvere religiosius aggressæ sunt.

Ita leves noxas severe quandoque, at semper amanter in filiis ternus Pater castigat.

Gravi scelere se obstrinxerat quidam ex ejus familiaribus, et ssione quamquam expiasset, vulneris tamen acerbitatem in sentire pergebat; atque adeo in desperationem pæne pro- batur. Ubi Lutgardi mentis perturbationem exposuit, preces quidem illa magno ardore, parique religione pro amico fudit; sed neque ipsa ullum de more responsum accepit; nec illi serenius quidquam illuxit. Mira ergo spiritus constantia in precibus cum Domino aliquamdiu colluctata, cum sentiret illum de justitiæ rigore nihil remittere: Domine, inquit; aut dele me de libro vitæ, aut noxam hanc illi dimitte. Tantæ caritati diutius resistere Deus non potuit. Dimitto, respondet, illi omnem culpam tui causa; ceterisque, quos simili caritate prosecuta fueris, item bene faciam. Placatum Deum vir ille mox sensit, quietiorem animum antea numquam expertus.

Degebat in Parco dominarum prope Lovanium sacra virgo, quæ fratris sui monasticen professi turpem duodecim annorum apostasiam tam egre ferebat, ut ne mente moveretur omnes timerent. Audiit Lutgardis, et utriusque periculum miserata, cum ad Deum preces fudisset, sorori jussit nuntiari; poneret mœorem, animumque colligeret: eodem quippe anno fratrem ad saniora rediturum. Ita factum est præter eorum exspectationem, qui hominem sciebant turpissimis sceleribus immersum.

Venerat ad monasterium mulier, per actæ vitæ turpitudinem ad miserrimam desperationem adducta. Quam cum multis solari frustra studerent sacre Deo virgines, illam rogarunt, Lutgardem ut saltem exspectaret, cum qua si colloqui nequiret, illius tamen precibus adjuvaretur. Mulierem fugam meditantem vi detinuere virgines. Statimque adducta Lutgardis, ut divinitus sensit gravissimo dolore feminam obrui, procul illam ab arbitris abduxit. Ad hoc mirari alie, ridereque; quod alterius altera linguam

non calleret. Ubi aliquamdiu consederant ambe, rediit ad alias mulier sedata jam ac quieta mente, mirarique se affirmavit quo modo Gallici sermoniis ignaram esse dixissent Lutgardem, quam ipsa loquentem tam probe intellexisset : et vero ait neminem adhuc inveni, qui melius ad divine pietatis fiduciam me revocaverit. Ita tum hæc femina. Certe notatum alias, collocutos esse diutius inter se aliquamdiu Guidonem Cameraci opiscopum, et sanctam hanc virginem, cum, ut hæc Gallici sermonis, sic ille Teutonici imperitus esset. Eo scilicet afflabatur spiritu Lutgardis, qui apostolis olim varii linguis loqui dedit.

Quid ab illa boni Vitriacus, quid Cantipratanus perceperit, narravimus, cum de illis diceremus.

Ceterum ex his lector habe, quid apud Deum valeat virtus; quantum mortalibus bonum parare possit.

CAPUT VII.

Vita defunctos juvat magna caritate.

Mortalitatis finibus non tenebatur Lutgardis pietas : iis lubens opem impendebat, qui vita hac defuncti ad felicem æternitatem parantur.

Suavem necessitudinem virtutis nomine contraxerat cum Simone abbate Foniacensi, homine recti amanti, sed acerbiore in subditos censore. Hunc cum immatura morte sublatum accepisset, inedia, variisque afflictationibus castigare corpus instituit, Deumque rogare, ut ereptam suppliciis ejus animam, cælo assereret. adfuit oranti Deus, ejusque gratia bene futurum abbati mortuo appromisit. Cum vehementius illa precibus instaret, audisset que propediem liberandum Simonem, non eo contenta : Deus meus inquit omne hoc illi solatium impende, quod mihi ipsi tua pietate concessum velles. Non ego lacrymari desinam, non ullam etiam

a te quietem aut delicias prius admittam, quam illum cruciatibus videam eductum. Diutius affligi suam sponsam non sustinuit Deus. Adfuit mox cum beata illa anima, et ait : Ecce quem postulasti, tuum Simonem : omnem jam mœrorem absterge. In faciem illa cecidit, et pro tanto beneficio Divinæ bonitati gratias habuit. Habuit et Lutgardi Simon, magnaque coruscus gloria in cælum abiit. Illam non raro postea revisens, affirmavit aliquando, totos undecim annos illis se cruciatibus torquendum fuisse, nisi suis ipsa precibus subvenisset. Tantilla re tam dira supplicia redimuntur!

Sanctæ virgini oblatum est triste spectaculum anno millesimo ducentesimo decimo sexto. In ejus conspectum se dedit vir specie haud multum leta ; flammis ceu ergastulo totum corpus cingebatur. Quis esset, interrogatus : Innocentium III. pontificem se esse ipso temporis puncto vita functum respondit. Ingemuit ad hanc vocem pia virgo; et : Itane communis omnium parens cruciatur? ait. At ille : Ternæ sunt cause, ob quas his expurgor suppliciis. Æternis eram addicendus, nisi sub extremum vite spiritum meas noxas detestatus, in gratiam cum Deo rediissem adjutus ope Dei parentis, cui monasterium olim condideram. Ceterum atrocissimæ sunt pænæ, quibus ad usque diem extremi judicii me Justitia Divina damnavit, Ejusdem tamen Virginis Matris beneficio, id modo tibi nuntiare concessum est. Tres illas causas, quas ex ipsa Lutgarde Catipratanus acceperat, summi pontificatus reverentia reticuit. Pontificis necessitatem etiam ad reliquas ejusdem gynæcei sodales illa retulit, ut qua possent apud Deum ratione subvenirent. Ipsa vero gravissimos sponte cruciatus suscepit, quibus Innocentium debitis pænis solueret. Irritos non fuisse pios conatus mihi persuadeo. Nam B. Maria Oegniacensis solita est asserere, nullum inter mortales Lutgarde certius auxilium esse hominibus, vel dum vivunte peccatorum cœno expediendis, vel certe e flammis purgatoriis, postquam diem obierant.

Lætius est quod subjungo. Sub idem propemodo tempus Romam petebat Joannes Liranus, quarumdum sanctimonialium suscepta causa, quibus in Brabantia negotium facessebant æmuli. Vita functus est cum Alpes attigisset. Igitur ex pactione, quam inierat cum Lutgarde, ut qui altero priorabiret e vita, illi se post mortem sisteret, ad eam venit. Ipsa vivere illum rata, manu innuit, ut ad locum se reciperet, quo ex legibus domesticis, colloqui fas esset. Ille se humanis excessisse respondit. In terram provoluta, oculisque in eum studiose fixis, triplicis vestis mirata varietatem, quæsiit quid iste vellet ornatus. Candida vestis, inquit, pudicitiam notat, quam a tenera ætate servavi illibatam. At labores, quos honesti æquique causa diu sustinui, et qui vitam tandem abruperunt, rosea compensantur. Cerulea denique, eaque extima, merces est vitæ ad Christiane discipline amussim exactæ. Quibus dictis e conspectu obiit.

Vitriacum tertio post mortem die se videndum exhibuisse, diximus pridie Kal. Maii.

CAPUT VIII.

Totum septennium tertio jejunat in hominum salutem.

Privatam fere paucorum rem attingun, quæ constituta hominibus a Lutgarde præsidia meminimus : veniamus ad ea quæ saluti fuere communi hominum. Ad illam aliquando venit, ut solebat non infrequenter, clementissima Dei parens, sed obscuro tristique vultu. Cujus causam ex admiratione cum illa quæreret : Ecce, respondet piissima mater, ab hæreticis et pseudochristianis iterum in crucem agitur filius meus : tantæque impietatis meritas a toto hominum genere repetere penas parat. Quo malum avertas totum septennium tibi tu jejunium indicito. Recepit leta hoc imperium Lutgardis, inchoavitque alacris solo contenta pane et cerevisia. Numinis ea nimirum est clementia,

plurimorum salutem ut unius virtuti condonet. Sed prodigium mirare. Sæpenumero eorum jussione, quibus in se jus dederat ac imperium, aliquid esculenti sumsit; sed viribus omnibus numquam effecit, ut quidpiam vel ad fabæ unius magnitudinem in stomachum demitteretur. Et quo cibi plus detrahebat, hoc addebat plus virium corpori simul et animo. Id vero singularis extraordinariique beneficii loco cum reponeret, ceteris sodalibus quas naturæ subesse legibus satis intelligeret, gaudebat non parum, mensam subinde parari lautiorem, quantum ascetica paseretur disciplina.

Jejunarat septem annos Lutgardis eo fructu, qui sperari potest ex illo facto, quod virginem Dei parentem haberet autorem, quodque exequeretur tanta sanctitudo. Deo pietatis omnis origini parum hoc erat : novum eidem jejunium in aliud septennium commendavit pro peccatoribus omnibus ad saniora revocandis. Pro sua in miseros pietate suscepit illa lubens, solo pane et olere contenta. Jam cœperat; quando suo tali exemplo Christus etiam currentem propellere voluit. In ecstasim rapta, videre visa est ipsum servatorem vulneribus sanguinem velut recentem stillantibus, in conspectu Patris eterni pro salute peccatorum orantem. Qui conversus ad eam deinde : Vides, inquit, ut me totum Patri pro peccatoribus offeram? Ita et mihi te totam offerto pro meis peccatoribus, quo iram in illos paratam avertas. Idem in singulos ferme dies sub missæ sacrificium iterabat. Aculeum profecto vehementissimum, quo in ardua quæque conniti necesse erat illam, cui unicæ deliciæ erant, sponsi sui vestigia premere.

Tertium denique Lutgardem magna profecto ejus gloria delegit Deus ad rem ecclesiæ publicam precibus recteque factis fulciendam. Monita quippe est, ut tertium simile susciperet jejunium, quo malum averteret imminens a jurato ecclesiæ hoste. Ad extremum igitur usque diem ita se temperavit, ut nec Paschæ diem sine jejunio præteriret. Quis ille fuerit hostis, non aliter prodidit

Cantipratanus : nisi putes fuisse Scythas, quos hodie Tartaros appellamus. Illi anno quadragesimo secundo vastata Bulgaria, Hungaria, Polonia, Russia, cæsoque duce Poloniæ, cum Bohemiæ jam imminerent, omnem Germaniam, Galliamque terror invasit. Bernardus et S. Dominici familia pontificius ut vocant penitentiarius non parum sollicitus rogavit Lutgardem, cui longe plurimum tribuebat, ut suis precibus hanc pestem Germanie præsertim inferioris finibus arceret. At illa : Non jam demum pro eo cœpi orare. Cæterum hoc a me habeto; Tartaros ad has regiones non venturos. Ea quippe mortalium est sanctitas his in terris, sed inter ascetas maxime, ut nulle hic Tartarorum vires formidandæ sint, quæ solis precationum machinis longissime propelli possent. Quod ille non aliter accepit, ac si de cælo sonuisset : evenit ut dixerat. Ita nimirum plerumque non segnius aut infelicius sanctorum hominum precibus, quam militum ferro imperia defenduntur.

CAPUT IX.

Mortem, et ab illa gloriam æternam imminere sibi divinitus accipit.

Ad ea venio quibus ad mortem animo comparata est. Undecimo ante illam anno quoddam a Deo quietissimæ vitæ et felicis mortis præludium accepit. Utroque namque orbata oculo est : ne scilicet mens (ait Cantipratanus) *radiantissima intus luce ornata, foris quodammodo luminis hujus caligine obscuraretur. Quis enim dubitet, rerum corporalium formis et imaginibus, quæ per oculos forinsecus in animum instuunt, spiritualem mentis aciem retudi?* Sic ille. Hujus ergo spectabilis solis destituta lumine, puriorem cælestis claritatis lucem percipiebat : et aliquo tamen tangebatur dolore, quod eorum aspectu frui non posset, quos spirituali necessitudine in Christo sibi conjunxerat. Insigni promisso solatus

est illam Deus : Quam, inquit, mea voluntate incurristi cæcitatem æquo feras animo, certa fore ut nullis ante expiata pænis ad æternam pervenias felicitatem : amicos vero, quos a te deinceps videri non posse quereris, in cælesti patria beatos videbis.

Aliquando post tempore oranti se obtulit vir augusta specie, tantaque luce venerabilis, ut agnosci non posset. Quæsiit illa quis esset. Respondit : Ego sum Jordanus, olim predicatorum magister; mortali jam vita defunctus, immortalem ago illustri gloria inter apostolorum et prophetarum choros receptus. Tu vero ne dubita; propediem a Domino coronaberis. Interea ne dimitte, quas me rogante dum viverem, recepisti te pro nostro ordine preces recitaturam. His dictis abiit, et tantum ejus animo liquidissimæ voluptatis impressum reliquit, quantum se umquam percepisse illa meminisset. Ceterum Lutgardem vir ille magnus, dum in vivis ageret, adeo suspexerat, tantique fecerat ejus sanctitatem, ut Dominicani totius ordinis matrem ac nutricem instituerit. Præclarum eximiæ virtutis testimonium!

De sua morte certius aliud divinitus accepit, quod uni e sodalibus aperuit quinto ante obitum anno. Tertia post Pentecosten Dominica, cum sub rem Divinam legeretur evangelium : *Homo quidam fecit cenam magnam :* adstanti sodali dixit : Hoc a me certum accipe : ad cenam nuptiarum Agni me tum migraturam, quando hoc evangelium Dominico die recitabitur. Magna hunc diem exspectatione præstolabatur sodalis illa : jamque aderat; et illum viva præteriit Lutgardis. Creditum est illi fuisse illusum. Donec anno denique quinto sancte vatis oraculum sanctimoniali rediit in memoriam, cum immisso in loculum defunctæ corpore, sub sacrum audiit dictum evangelium recitari.

Illustrius fuit quod contigit circiter Junium anni quadragesimi quinti. Sereno vultu, gratulabundoque similis adfuit. Christus, et dixit : Prope abest tuorum laborum finis : neque te diutius a me separari patiar. Tria hæc interim a te desidero. Primum age gra-

tias pro acceptis a Deo liberaliter beneficiis, et ad hoc celites in subsidium advoca. Tum meis peccatoribus Patrem æternum conciliare, toto pectore contende, Postremo denique rejecta omni alia sollicitudine, mei unius desiderio et amore mentem inflamma. Sequentis anni paschate venit Christus cum sanctissima sua matre admirabili claritate conspicua. Illa, ut fere alias, de vitæ mortalis exilio, de desiderio celestis patriæ cum multa proponeret non sine modesta expostulatione, ob moræ diuturnitatem; jussit omni metu sollicitudineque vacare Christus : proximum esse exilii finem; magnaque aviditate exspectari a cælitibus ad celebrandos per omnem æternitatem promeritos tam diuturnis laboribus triumphos. Magna perfudit ejus animam voluptatis suavitate hæc promisso. Quæ denuo Kalendis Junii per Dei matrem et S. Joannem Christi prodromum iterata, nova spe desiderium illi succendit : idemque crebrius toto hoc anno factitatum ab aliis sanctis, sed illis potissimum, quibuscum adhuc mortalibus arctiorem olim amicitiam junxerat. Que cum aliquando familiaribus enarraret, quæsiit aliquis, qua vero ratione superos internosceret, quæ nullam oculis lucem admittere poterat. Respondit : ab ipso Christo, qui est sanctus sanctorum, clarissimum exire splendorem, quo mens illustrata advenientes quoscumque sanctos perfecte dignosceret. Singulos autem invitabat obnixe ad æterno Numini gratias pro beneficiis suo nomine referendas.

CAPUT X.

Religiose mortua, miraculis celebratur.

Pridie festi sacrosanctæ Trinitatis, qui fuit V ante idus Junias gravi febre correpta Lutgardis decubuit. Ad quam secundo post die cum venisset conversus quidam Affligemiensis (ejus monasterii ascetas ob eximiam disciplinæ integritatem singulari aliqua caritate illa diligebat) et inter alia optasset ejus infirmitatis certiorem

fieri suum abbatem; subjunxit illa: Cras aderit optimus meus amicus, et me videbit. Admiratus ille conticuit, quod hoc incredibile putaret. At revera sequenti mane duobus ab Aquiria milliaribus iter faciebat abbas, et prætergredi constituerat, quando derepente ad Lutgardem divertere placuit, ut quam diu non viderat, ex itinere salutaret: nam de adversa valetudine nihil acceperat. Illa venientem excepit insigni caritate ac reverentia; eique affirmavit felicia de illo se divinitus intellexisse. Cœptum iter cum deinde persequeretur abbas, vocem Sibyllæ a Gagis quam inter sodales unam in paucis caram habebat, accepit Lutgardis; eique assidere jussæ dixit: Nostrum parthenonem militiæ cælestis agmina complevere. Inter ceteros adsunt plurime, quæ ex hoc asceterio in superiorem patriam emigrarunt. Siluit his dictis; ac deinceps, totoque die sequenti, qui Veneris erat, immoto corpore, serenoque vultu, mente Divina contemplans, in ecstasi fuit.

Sabbato denique, hoc est XVI kalendas Julias post præcepta Christianæ religionis sacrosancta mysteria, opimis inferorum spolis, omniumque virtutum nobilissimo cultu decora, felicem animam efflavit. Christi Domini, aliorumque superorum præsentiam sentire se crediderunt pleræque e sacris virginibus, quando sub ipsam illius mortem tanta perfusæ sunt spiritus suavitate, ut se ipsæ præ admiratione non caperent. Mirabilibus prodigiis Deus illam a morte celebravit. Duxit initium a virgine quadam e genere conversarum, cui a multis annis arida manus erat. Hec apparando funeri dum sacrum corpus lavat, et illud arida sua manu imprudens attingit, omnia alia cogitans mox incolumitati restituta est.

Famam in posteros meretur, quod de se narrat ipse Cantipratanus. Obtinuerat jam dudum pro sua in beatam illam virginem veneratione, ut rescissam a reliquo corpore manum auferre, et in tantæ virtutis memoriam servare sineretur. Audiit hoc Lut-

gardis; atque ut primum ille ad colloquium admissus est, gravi vultu voceque sic locuta est: Audio te cogitare de manu mihi post mortem abscindenda. Ego vero dimiror quid ea manu facturus sis. Ille ad hec rubore suffusus: Spero, inquit, e re mea futurum, si hoc tui mnemosynum abstulero. Tum ipsa sereniore jam ore, auricularem dexteræ digitum in fenestra, ad quam colloquebantur, deponens subiicit: Digitus hic tibi satis erit. Ad alia deinde sermonem convertunt: neque additum postea de eo vel verbulum. Post annos autem complures ubi diem obiit Lutgardis, illato jam in templum corpore, digitum quidam monachus abscidit, et ore dentes aliquos extraxit. Venit post Aquiriam Cantipratanus, præcisum audit digitum, illum ipsum, quem prædixerat sancta virgo. Quem cum donari sibi postulasset, passus est primum repulsam. Postea tamen cum sanctissimæ virginis res gestas scribere polliceretur, obtinuit quod petebat ingenti animi sui voluptate, completamque vaticinii veritatem magna sua omniumque admiratione prædicavit.

Cum Milenii primum professa sit monasticen hec sancta virgo, quæ parthenonem illum antistitæ rexerint, lector accipe.

Notre ami, M. le baron Jules de St-Genois, a récemment publié deux lettres inédites du célèbre Jacques de Vitry, plus tard évêque de St-Jean-d'Acre (1). L'une d'elles est adressée à Ste-Ludgarde, de St-Trond, pendant qu'elle était au couvent des Awyrs.

Cette lettre commence par une description des côtes de la Sardaigne. Après plusieurs tempêtes, Jacques de

(1) *Mémoires de l'Académie royale de Belgique*, tome XXIII.

Vitry arrive à Acre, vers le 15 décembre de l'an 1216. L'état religieux de cette ville et des populations environnantes occupe plusieurs pages de sa relation. Il dépeint, sous les couleurs les plus sombres, la corruption qui y règne. L'auteur opéra de nombreuses conversions parmi ces populations; par son éloquence, il ramena plusieurs sectes à l'unité de l'église, et il engagea un grand nombre d'individus à la croisade.

Il nous fournit ensuite des détails sur ses travaux apostoliques dans les différentes parties de la Terre-Sainte, soumises alors aux chrétiens, et sur la vie qu'il mèna, en attendant l'arrivée des croisés d'Europe. Vers le carême de 1217, il s'en va prêcher dans les villes de Tyr, Sarepta, Bayruth, Sidon, Tripoli. Ce qu'il nous dit des peuplades asiatiques, connues sous le nom de *Polani* et *Assasi,* se retrouve en partie dans son *Historia orientalis,* 1er livre, mais d'une manière plus détaillée (1).

Il revient enfin à St-Jean-d'Acre, et regrette amèrerement que l'armée des chrétiens d'occident tarde à venir. Il croit que les croisés n'auraient qu'à paraître pour convertir et soumettre les Sarrasins, qui tous sont fort désunis par les différentes sectes religieuses qui les divisent. Il termine en expliquant sommairement les doctrines de ces diverses sectes.

Après cette courte analyse, que nous copions de

---

(1) Michaud, *Bibliothèque des Croisades,* tome Ier, p. 171-175.

l'ouvrage de notre ami, nous laissons suivre textuellement la lettre de Jacques de Vitry.

Domine Lutgardi de Sancto Trudone, amice sue specialissime, et conventui de Awiria; J., divina miseratione, acconensis ecclesie minister humilis, ascendre de virtute in virtutem, donec videant domum domini in Syon. Mentes quas spiritus sanctus conjungit, locorum diversitas non disiungit. Que autem caritatis sigillo mentibus amicorum imprimuntur, non facile temporis intervallo a memoria labuntur. Testis autem mihi est dominus pro cuius gracia continuis laboribus affligor, pro cuius nomine cotidianis sum expositus periculis, quod sine intermissione memoriam vestri facio. Ardenti desiderio et intensa affectione cupiens adhuc in seculo vos videre, quod si Deus aliter disposuerit, ipsum frequenter deprecor ut videam vos post mortem in splendoribus sanctorum, in consilio iustorum, et congregatione. Cupio autem quamdiu vixeritis, retentam parvitatis mee memoriam habeatis, sicut vestri semper memoriam habeo, et de statu meo vos certificari desidero, et per litteras, quum nuncium habere valeo, meipsum memorie vestre libenter represento. Noverit igitur delectio vestra quod divino munere sanus sum et incolumis, et omnes qui mecum sunt per Dei gratiam, et hoc idem de vobis audire desidero. Postquam autem transfretavi et recessimus a portu Janue civitatis, per quinque ebdomadas in mari laboravimus multaque adversa in variis locis sustinuimus. Cum autem transissemus Sardiniam, invenimus quandam insulam mari undique circumdatam, in qua quidam heremita absque aliquo socio vel ministro, inter serpentes et feras solus habitabat. Numquam autem panem manducabat, nisi a transeuntibus semel vel bis in anno eidem biscoctum traderetur. Anno antequam transiremus, conquerebatur quod iam hyems appropinquabat, et nullus adhuc transierat qui ei panem tribuisset. Cui responsum est a Spiritu

sancto quod in proximo naves transire deberent, a quibus biscoctum et alia necessaria recepturus erat. Cum autem naves nostre iuxta insulam predicti heremite transirent, continuo cum celeri cursu transivimus, nullo modo ad insulam respiciendo vel heremitam visitando. Cum autem insulam per multa milliaria transissemus, ventus vehemens contra nos subito insurrexit, qui nos cum impetu et naves nostras ad insulam heremite reduxit. Videns autem advantum nostrum heremita, venit ad nos, senex et plenus dierum, et optulit mihi caules et racemos. Nos autem iuxta cellam eius vaccas silvestres et arietes invenimus, et cervorum multitudinem ex quibus .xiiij. accepimus et manducavimus. Panem autem et oleum et quedam vestimenta relinquentes heremite, recessimus. Non longo autem tempore post accidit nobis magnum et valde metuendum periculum. Quedam autem navis impetu magno supra navem nostram ferebatur, quam, si collidendo attingeret, vix possemus evadere, quin utraque vel altera frangeretur, nec divertere poteramus ad partem oppositam propter scopulum imminentem, necesse tamen erat vel navis alterius impetum sustinere vel ad saxum navem nostram allidere. Tunc clamor magnus factus est omnium, et lacryme plorantium, peccata sua confitentium in utraque navi audiebatur; ex una autem navi mutuo prosiliebant in aliam, secundum quod unus navem alteram credebat fortiorem et alius. Alii vestimenta sua disponebant, et quod habebant in argento et auro, si forte evadere possent natando, sibi alligabant. Quidam autem nautarum mihi compatientes et deferentes, ut parvam navem que magne navi alligata erat, intrarem, suadebant. Ego vero nullo modo acquievi, propter malum exemplum, sed cum aliis volui suscipere commune periculum. Dominus autem afflictionem respexit, nam cum navem, comprimentem nos, lanceis et fustibus a nobis repelleremus, neutra navis, licet inter se colliderentur, confracta est. Ex violencia autem collisionis, navis nostra ad sinistram

partem aliquantulum obliquata, ad dexteram partem, saxum reliquit. Navis vero reliqua, cum iam vicina scopulo, confringenda et submergenda foret, submissis velis et proiectis anchoris, substituit et quasi miraculose per gratiam Dei evasit illesa. Quidam autem ex navi predicta argentum et aurum suum in navem nostram proiecerunt. Inde autem navigantes, cum ventum valde contrarium haberemus, iuxta aliam insulam, portum, prout potuimus, recepimus, ubi fere per quindecim dies moram fecimus. Cum continue tempus contrarium haberemus et hyems valde appropinquaret, iam de transitu fere desperabamus, timentes valde ne in alia insula opporteret nos hyemare. Dominus autem navis nostre volebat omnes pauperes de navi nostra eicere et in insula relinquere, eo quod victualium sufficienciam non habebant. Ego vero valde supplicabam quod adhuc misericordiam expectaret et pauperes mortis periculo non exponeret. Dum autem nullomodo vellet acquiescere. Dominus immisit nobis subito tempestatem validam, ita quod quindecim anchore quas in mare proiecimus, vix possent navem nostram retinere, quin periremus. Prora autem nostre navis nunc attolebatur ad sydera, nunc ad abissum mergebatur. Hec autem tempestas per duos dies et duas noctes continuo duravit, ita quod quidam de nostris, dum ventorum impetum vix possent sustinere, castellum deponentes, confregerunt; quidam autem, pro timore mortis, nec manducabant nec bibebant. Ego vero nichil coctum manducavi; nullus enim ex navi audebat ignem accendere. Quum vero bibebam, cifum una manu tenebam, altera ne caderem vel cifum effunderem, me fortiter detinebam. Quoniam vero timebamus ne aqua nobis deficeret, linteamina nostra ad pluviam extendebamus, ita quod duplex commodum reportabamus : dum linteamina nostra ablueremus et aquam ablutionis biberemus. Hec autem tempestas a mentibus plurimorum peccatorum eiecit tempestatem. Multi enim cum lacrimis ad confessionem venerunt, qui per multos

annos in peccatis permanserant. Mercatores autem et potentes signum crucis de manu mea receperunt, quibus ad Dominum clamantibus immisit nobis Dominus aeris serenitatem et venti commodum nobis a parte posteriori tribuit auxilium post tribulationem, ita quod paucis diebus iucta Siciliam et Creten navigantes, relinquentes a parte sinistra Sillam et Caribdim, a dextra vero Mitellenam in qua beatus Paulus, confracta nave sua, hyemavit et dum sarmenta colligeret, serpens eum momordit. Salutantes insulam Cipri, per pisces maximos qui sequebantur et precedebant navem nostram, et circa eam ludendo saliebant; intellexerant autem naute, quod non multum a terra remoti essemus. Sexta autem feria post festum omnium Sanctorum, ad portum civitatis Acconensis applicuimus. Universa autem civitas Acconensium obviam nobis occurrens, cum gaudio magno nos suscepit. Inveni autem civitatem Acconensem tamquam monstrum et belluam, .IX. capita habentem, sibi invicem repugnancia. Erant ibi Jacobite cum archiepiscopo suo qui more Iudeorum parvulos circumcidebant et nulli, preter domino, peccata sua in confessione aperiebant. Alii vero ex ipsis non circumcidebantur, et sacerdotibus peccata sua confidebantur. Sed uno digito, tam isti quam illi, signum crucis facientes, se signabant. Feci autem sermonem ad eos in ecclesia sua per interpretem qui sciebat loqui lingua Sarracenorum, ostendens eis quod si circumcidebantur, Christus eis nichil proficiebat, et quod a lepra peccatorum per sacerdotes, quorum officium est inter lepram et lepram discernere, curandi essent. Quemadmodum dicit Dominus in ewangelio : Ite, et ostendite vos sacerdotibus. Ipsi vero verbo Domini audito, quod audire non consueverant, valde per gratiam Domini sunt compuncti, ita quod mihi firmiter promiserunt quod de cetero se non circumciderent et confessiones suas sacerdotibus de cetero facerent; quod autem se digito uno signabant, quasi dissimulando, sustinui propter unitatem essencie et Trinitatem

persone; nam in uno digito sunt tres partes, sicut et nos tribus digitis, in una manu coniunctis, nos signamus in nomine Trinitatis et unitatis. Quidam autem propterea secrete significavit, quod ideo uno digito se signarent, quod tantum in Christo unam voluntatem esse crederent, cum tamen alia sit voluntas divinitatis, alia humanitatis, quarum una alii subicitur, sicut scriptum est in ewangelio : non sicut ego volo, sed sicut tu vis. Inveni preterea surianos homines, predicatores valde corruptos; nam inter Sarracenos nutriti pravis eorum moribus confirmabantur et secreta christianitatis quidam eorum, precio subversi, revelabant Sarracenis, et, quia de pane frumentato more Grecorum conficiunt sacramenta, adeo nostra contempnebant sacramenta quod de pane azimo conficimus, quod ea nolebant adorare vel capita ad illa inclinare, cum a sacerdotibus nostris corpus Domini ferebatur infirmis; immo super altaria nostra celebrare nolebant, nisi prius illa abluissent. Sacerdotes eorum, licet coronas haberent, more tamen laicorum, comas nutriebant, et uxores more Grecorum ducebant; laicis autem suis tercias nuptias non contra dicebant; filie eorum velato capite semper incedebant, et nullus poterat cuiusmodi essent agnoscere nec et sponsi earum, donec eas traducerent et sibi matrimonio copularent. Ego vero ad mandatum episcopi sui, tam viros quam mulieres congregari feci per interpretem, verbum vite eis proposui; ipsi vero per gratiam adeo sunt compuncti, quod tam episcopus eorum quam subditi mihi obedientiam fecerint, et quod secundum consilium meum viverent, mihi firmiter promiserunt. Quidam autem eorum, ut audivi, in die Epiphanie singulis annis se baptizabant. Inveni autem Nestorianos, Georgianos, Armenios, et quia episcopos vel aliquid caput non habebant, nondum potui eos congregare. Armeni autem de pane azimo conficiunt, sed aquam cum vino in sacramento non ponunt. Inveni preterea homines ecclesie nostre non obedientes, sed auctoritate sua capellanos in capellis

suis ponebant et impune, quod libebat, faciebant, et excommunicationis sententiam a nobis latam vilipendebant, videlicet commune Januensium et commune Pisanorum et commune Venetinorum. Hii autem vel nunquam vel raro Dei verbum audiebant. Ad sermonem etiam meum dedignabantur venire; ego vero ad eos ivi, et eis ante domos suas in vico verbum Dei proposui, qui devote verbum Dei suscipientes, signum crucis, facta confessione, receperunt, et ex tunc verbum Dei diebus dominicis extra civitatem, ubi predicare consuevi, corde contrito et humiliato, libenter audierunt. Inveni preterea homines de terra natos qui Pullani, quod callice dicitur *Polains,* nuncupantur. Hii soli ad juridictionem et ad curam nostram pertinere fatebantur, vix autem unus de mille inveniebatur qui matrimonium suum legitime vellet certo dare; non enim fornicationem credebant esse peccatum mortale. Erant autem delicate nutriti a puericia et carnis voluptatibus penitus dediti. Verbum autem Dei audire non consueverant, sed quasi pro nichilo reputabant. Inveni preterea homines extraneos qui pro diversis et immensis flagitiis de partibus suis quasi desperati confugantur, qui timore Domini penitus abiecto, nefariis operibus et perniciosis exemplis totam civitatem corrumpebant. Ultimum et omnibus aliis deterius genus hominum et amplius obturitatum et excecatum, scribas et phariseos inveni, qui tantum lac et lanam de ovibus recipientes, de animabus non curantes, verbo et exemplo laicos corrumpebant. Hii soli, compunctis aliis et ad Dominum conversis, verbo Domini et omni bono resistebant, ut adimpleretur quod scriptum est: publicani et mercenarii precedent vos in regno celorum. Cum autem monstruosam civitatem ingressus fuissem et eam innumeris flagitiis et iniquitatibus repletam invenissem, mente valde confusus sum; timor et tremor venerunt super me et contexerunt me tenebre, quia tam grave et importabile onus susceperam, et pro hiis districto die judicii redditurus eram rationem. Fiebant

autem singulis fere diebus et noctibus homicidia tam manifesta quam occulta. Viri de nocte suas jugulabant uxores, cum eis displicerent. Mulieres, ex antiqua consuetudine, venenis et potionibus maritos suos, ut aliis nuberent, perimebant. Erant in civitate homines venenum et toxicum vendentes; vix aliquis alii se credebat, et imimici hominis domestici ejus. Quidam autem nobis confessus est quod quedam animalia in domo sua nutriebat ex quorum fimo potiones ita artificiose comparabat, quod, qui vellet inimicum perimere, inveniebat pro voluntate sua unde posset eum occidere, ita tamen quod langueret per annum, si vellet, vel per mensem, vel, si vellet, mortem accelerare, non viveret nisi per diem. Erat autem prostibulis passim repleta civitas. Nam quia meretrices carius hospicia, quam alii, conducebant, non solum laici sed persone ecclesiastice et quidem regulares, in puplicis scortis hospitia sua per totam civitatem locabant. Quis enumerare posset alterius Babylonis supplicia, in quibus christiani Sarracenis servis baptismum negabant, licet ipsi Sarraceni instanter et cum lacrimis postularent. Dicebant enim domini eorum in quorum consilio non veniat anima mea, si isti christiani fuerint, non ita pro voluntate nostra eos angariare poterimus. In tanta et tam miserabili confusione, ad unicum confugi singulare divine pietatis auxilium : qui non vult mortem peccatorum sed ut convertantur et vivant, et qui nescit molimina Spiritus sancti gratiæ? Postquam verbum Domini, quod sanat libenter universa et cum desiderio audire ceperunt, ubi superhabundavit iniquitas, superhabundavit et gratia. Modico autem tempore ita conversa sunt ad Dominum quod diebus et noctibus non cessabant ad me cum lacrimis et gemitibus, currere et peccata sua cum cordis contritione mihi confiteri. Ego vero signum sancte crucis fere omnibus dedi, injungens eis ut arma et alia ad succurendum sancte Terre pertinencia prepararent; mulieribus vero cruce signatis injunxi ut per facultates suad ad opus exercitus de pecunia

sua darent; nihilominus tamen iniunxi eis mediocrem pro peccatis suis penitentiam. Audientes autem quidam ex Sarracenis qualiter Dominus operaretur, ad baptisma convolaverunt. Multi autem, ut asserebant, admoniti in sumniis, vel a Domino Jesu-Christo vel beata Virgine vel aliquo sancto, ab errore Machometi ad Christi gratiam se transferrent. Dicebat autem eis, ut asserunt, beata Virgo, quod, nisi christiani fierent, in proximo advenientibus christianis et victoriam obtinentibus, misera morte perirent. Dominus autem, occasione Acconensis civitatis aperuit mihi hostium magnum; nam residuum terre nostre in qua christiani habitant, ad exemplum Acconensium desideravit verbum divine predicationis audire, et, recepto crucis signo, ad defensionem terre sicut se, ita sua. Domino pro peccatis suis offerre, videlicet Tyrus, Baruth et Gibeloth et oppidum quod dicitur Crach et Tortose et Margate et Album Castrum et Tripoli et Antiochia et insula Cypri, habens episcopatum cum tribus episcopatibus; preterea Japhere et Cesarea. Hec sunt civitates et oppida que nobis Dominus reliquit et valde indigent predicatione. Sarraceni autem adventum peregrinorum valde metuunt. Nos vero cum desiderio et exultatione expectamus auxilium de sancto et de fidelium peregrinorum adventu opportuno, ad succurendum Terre sancte, ut hereditas Domini ab impiis liberetur et in partibus orientalibus ecclesia Domini reparetur. Et Sarraceni qui adhuc timore aliorum tenentur, ad Dominum convertantur et christiani nostri qui in partibus Orientis sub paganorum dominio comprimuntur, liberentur. Credo autem sicut in multorum relatione didici, quod fere tot sunt christiani inter Sarracenos quot sunt Sarraceni qui contidie cum lacrimis Dei spectant auxilium et peregrinorum successum. Ego vero terram promissionis, terram desiderabilem et sanctam, nondum intravi, licet civitas Acras vix distat a loco habitationis Jesu-Christi, ubi ipse conceptus et nutritus fuit et angelus Gabriel Virgini gaudium singulare adnunciavit, scilicet a

Nazareth, non plus octo miliaria, et a monte Carmeli, ubi Elyas propheta vitam duxit heremiticam, vix per tria miliaria : quam respicio, cum suspiriis, quoties fenestram domus mee aperio. Propter metum Sarracenorum nondum loca sancta visitavi. Sed, quamvis habens aquas, adhuc nondum bibi, sed divinum expecto sumsidium, quod mittet nobis in tempore opportuno, sicut mentes nostras vinculum caritatis Christi coniunxit, ita nomina vestra litteris presentibus coniungere et vobis coniunctim scribere volui, ut sit vobis commune gaudium de profectu meo, et de meis defectibus communis passio. Vos autem de statu vestro et de hiis de quibus anima mea aliquam recipiat consolationem, rescribatis. Ego vero vitam meam donec veniat exercitus sic ordinavi, quod, summo diliculo, missa celebrata, peccatores recipio usque post meriem; denique sumpto cibo, cum magna difficultate (meum appetitum manducandi et bibendi ammisi ex quo terram ultramarinam ingressus sum) infirmos per civitatem opportet me visitare usque ad nonam post vesperas. Post hoc vero causas orphanorum et viduarum et aliorum, quibus in justicia dicere non valeo, cum tumultu et gravamine magno recipia; ita quod dilecte tempus lectionis non habeo, nisi ad missam vel ad matutinum vel quum aliquod modicum spacium me abscondo. Tempus autem orationis et considerationis quieti noctis tempore reservavi, quumque tum ita fessus sum vel turbatus, quod nec orationis nec proprie infirmitatis considerationi possum vacare. Vos autem carissimi, orate pro me ut Deus det mihi humilitatem veram et pacientiam tolerandi labores ad salutem anime mee et subsidium sancte terre, ut pius Dominus tenebras orientales illuminare dignetur, et negotium Terre sancte promoveat, et mihi et omnibus amicis vitam bonam finemque beatum, ut sic per bona temporalia transeamus, ut non amittamus eterna. Priusquam autem per gratiam Dei toto tempore hyemali verbum Domini Acconensibus seminavi et copiosa multitudo corrupte admo-

dum civitatis conversa est ad Dominum. Audientes alie civitates quomodo Dominus operabatur, exemplo Acconensium incitati, frequentes nuncios ad me mittebant, supplicantes ut ipsos caritatis intuitu visitarem. Ego vero intelligens hostium magnum mihi esse apertum, imminente tempore quadragesimali, licet valde difficilis et periculosa esset via et per terram Sarracenorum et maxime et per terram eorum qui dicuntur Assasi oporteret me transire, de Domini confidens auxilio, multis dolentibus et flentibus, iter arriqui et post, veniens in civitatem Tyrensem cum gaudio et devotione, tam a clero quam a populo receptus sum, quibus verbum Domini diebus aliquot predicavi. Semen autem per gratiam Dei cecidit in terram bonam; facta peccatorum confessione, signo crucis recepto, se et sua Domino obtulerunt. Vidi autem puteum aquarum super quem dicitur quod Dominus requievit, cum veniret ad partes Tyri et Sydonis, de quo ad litteram dicit Salomo in canticis : Puteus aquarum viventium que fluunt impetu de Lybano. Mons autem Lybanus non longe remotus est a loco illo, et subterraneos meatus aquarum copiose usque ad locum illum defluentes constituunt puteum magnum quasi parvum lacum, qui vero non habet, ut credo, sibi similem in toto mundo. Milites vero Tyrenses armati conduxerunt me usque ad Sareptam Sydoniorum, ubi per noctem moram feci, predicans christianis quos ibi inveni, verbum Domini et ostendens qualiter inter Sarracenos commendabiliter deberent conversari, ne nomen Domini propter ipsos blasphemaretur inter gentes; ipsi vero in civitate Sarracenorum valde erant corrupti et ego fraudem Machometi et execrabilem eius doctrinam pro posse meo eis detexi, eo quod quidam eorum, quasi inter legem christianorum et Sarracenorum hesitantes, claudicabant. Visitavi autem modicam capellam in agris extra civitatem derelictam, ubi Elyas venit ad viduam in Sarepta ligna colligentem. Inde vero transiturus in Berithum et civitatem Sydoniensem quam tenent Sarraceni, premisi nuncios ut milites

civitatis mihi obviam venirent qui, mihi occurrentes, cum multitudine armatorum per terram Sarracenorum me et meos duxerunt. Archiepiscopus autem Surianorum qui habitabat Sydonem inter Sarracenos, extra civitatem, mihi pedes occurrit. Transivi autem per locum ubi mulier Cananea post Dominum clamans et, de micis que cadunt de mensa dominorum suorum, catulos edere cum omi humilitate asseruit. Ad pedum autem montis Libani reliqui duos fontes, scilicet Jor et Dan, unde Jordanus fluvius habet initium et inde nomen sortitus est Jordanus. De monte autem Lybano, quum maximus est in estate calor, affluit nix et sub palea custoditur et care venditur ut vino commisceatur ad temperandum et reddat frigidum vinum. Postquam autem aliquot diebus moram feci in civitate Berithi et eis verbum Dei predicavi, omnibus signatis tam mulieribus quam viris et etiam parvulis, signato domino civitatis cum militibus eius, transivi ad civitatem Bibly de quo dicitur in libro Regum quod senes Biblii transmittebant ligna de Lybano ad edificandum templum Domini, qui cum gaudio magno, et minimo usque ad maximum, me recipientes, audito verbo Dei, compuncti sunt ad penitentiam. Erat autem civitas illa valde corrupta et episcopus loci pauperrimus, sed liberalis et humilis, qui cum Domino civitatis et universo populo signum crucis receperunt. Inde vero transiturus Tripolim, reperi vineas que bis in anno vindemeantur et fontem irrigantem multitudinem ortorum, de quo dicitur in Canticis : Fons ortorum ad litteram. Cum autem appropinquassem Tripolim, comes civitatis et princeps Antiochie cum multis militibus obviam mihi venerunt; in qua civitate opportuit me pugnare ad bestias Ephesi. Videns autem quod ad Dominum universalem converterentur, in eadem civitate moram per mensem feci, et quia communis lingua civitatis erat linqua sarracera, per interpretes frequenter predicabam et confessiones audiebam. Inde vero transivi ad oppidum, quod dicitur Cracum,

qui conjunctus est terre eorum, qui Assasi nuncupantur, ubique autem occurebant mihi cum magna devotione viri et mulieres et parvuli. Cum autem non auderemus premittere nuncios, mittebamus colombas, ferentes litteras nostras sub alis, ut homines civitatis nobis occurerent, propter metum paganorum. Inde vero venimus ad oppidum quoddam Templariorum, quod dicitur Castrum Album. Fratres autem milicie Templi, postquam ibi per dies aliquot verbum Dei predicavi, conduxerunt me cum manu armata usque ad civitatem, que dicitur Eratheradus, sic dictam, eo quod sita sit ante insulam Erradii in qua columpne quondam erant vitree, in quibus Petrus invenit nobilem mulierem, matrem beati Clementis que, mendicabat in insula illa et eam filio suo reddidit qui eam per multos annos amiserat. Est autem in civitate illa que modica est, sanctissima capella quam beatus Petrus, dum transiret Antiochiam, in honore beate Virginis edificavit, que fuit prima ecclesia in honore beate Virginis, ut dicitur, edificata, in qua Dominus tot miracula facit, quod non solum christiani, sed et etiam Sarraceni ad eam, causa peregrinationis, veninut. In qua ecclesia postquam missam celebravi, facto sermone ad populum, duos Sarracenos baptizavi. Cum autem ad hospitium reversus fuissem, quidam ex illis qui dicuntur Assasi, me secutus fuerat per mare et terras, ut me interficeret, ab conversis ad fidem manifestatus, captus est, et incarceratus, et ita Dominus de manibus eius me liberavit. Inde vero transivi cum manu armata in civitatem quandam, habentem oppidum munitissimum quod castrum dicitur Margant, in quo cum per dies aliquot verbum Dei predicassem, proposueram per mare transire in Antiochiam. Dominus enim civitatis cum clero et populo magno desiderio adventum meum prestolabant. Patriarcha vero Iherosolymitanus misit mihi litteras ut reverterer, eo quod passagium imminebat et expectabamus adventum peregrinorum. Inde vero reversus Tripolim, proposui navigare Ciprum. Galeas armari feci;

rex enim Cipri misit mihi litteras cum nuntiis suis. Expectavi autem per dies quindecim, et ventum ydoneum habere non potui. Audiens autem quod quidam de heremitis Nigri montis, qui grecè dicitur Nero, transisset in Cyprum, habens crucem in carne impressam quam beata Virgo, ut asserebat, suo pectori impresserat, et eum in Cyprum miserat. Nolui illuc ire, nam heremita ille regem et clerum et populum cruce signaverat, et ideo evadens per gratiam Dei pericula mortis plurima, reversus sum ad civitatem nostram. Acconenses autem absentiam meam moleste ferentes, frequenter de civitate exibant, dum diceretur eis quod ego reverti deberem. Cum autem per dies plures mihi obviam exirent, postquam certum nuntium de adventu meo acceperunt, cum mulieribus et parvulis mihi obviam mihi occurrerunt. Nunc autem in civitate Acconensi frequenter ad mare respicio cum lacrimis et desiderio magno, expectans adventum peregrinorum. Credo enim quod si .iiij^{or}. millia e militibus armatorum haberemus, per gratiam Dei, qui nobis resistere valent, non invenerimus. Est enim magna discordia inter Sarracenos, et multi pro certo terrorem suum agnoscentes, si auderent, et haberent auxilium Christianorum, converterentur ad Dominum. Credo autem quod christiani habitantes inter sarracenos populos, sunt minores quam Sarraceni. Multi autem reges christiani habitantes in partibus Orientis usque in terram presbyteri Johannis, audientes adventum crucesignatorum ut eis veniant in auxilium, movent guerram cum Sarracenis. Sarraceni autem quia multas et varias habent sectas valde inter se sunt divisi. Quidam autem legem Machometi tenent, alii parvi pendent; unde, contra mandata Machometi, vinum bibunt, carnes porcivas comedunt nec se more aliorum Sarracenorum circomcidunt. Vetulus montane abbas est religionis fratrum cultellorum qui non tenent aliam legem nisi quod credunt per obedienciam salvi fieri; quidquid eis precipiatur, et ii dicuntur Assasi qui occidunt tam Christianos quam

Sarracenos. Sunt alii Sarraceni qui dicuntur occulte legis; legem enim quam tenent nulli, nisi filiis suis quum iam sunt provecte etatis, revelant; ita quod uxores eorum quod mariti eorum credunt, ignorant, qui prius promittunt se interfici quam aliqui, nisi filiis suis, secreta legis sue manifestent. Sunt alii miserabiles et sine aliqua lege homines qui dicunt quod in die judicii quum Deus queret : Quare non servasti legem Iudeorem, respondebunt : Domine, non tenebamur eam servare quia eam non suscipimus nec Iudei fuimus; quare non custodistis legem christianorum : Domine non tenebamur quia christiani non fuimus, scilicet nec legem Sarracenorum debuimus servare quia non fuimus Sarraceni, et ita per privationem aliorum, in die iudicii credunt evadere, cum tum dicat Dominus : Qui non est mecum, contra me est. Inveni alios qui dicunt animas mori cum corpore, unde quilibet agunt tamquam bestie, pro sua pessima voluntate. Quia vero in terra Sarracenorum predicare non poteram, in finio terre Christianorum et Sarracenorum, quum poteram, predicabam, et per litteras quas eis transmittebam in sarraceno scriptas, errores eorum et legis nostre veritatem eis ostendebam. Multi autem ex Sarracenis filios suos per sacerdotes Surianorum baptizari faciebant, hac sola intentione ut diutius viverent. Inter illos autem qui christiano nomine censentur, multos inveni qui ex defectu sane doctrine in fide nostra maxime errant, qui principaliter in quatuor partes sunt divisi. Suriani autem sunt greci; Spiritum sanctum a solo patre procedere dicunt. Nestoriani vero in Christo duas personas asserunt, sicut in eo sunt due nature et due voluntates, unde licet Christus sit Deus, dicunt Mariam fuisse matrem Christi, non tamen Dei; et tales erant omnes qui sunt in terra presbyteri Johannis, sicut mihi dixit quidam mercator, cum nuper inde venerat, qui omnes de novo facti sunt Jacobite qui dicunt unam tantum esse in Christo naturam et unam voluntatem, sicut unam personam. Humana enim natura

absopta est, ut false asserunt, a divina, sicut gutta aque que funditur in vino a vino absorbetur. Patriarcha vero Maronitarum cum archiepiscopis et episcopis suis et populo Maronitarum sibi subdito, relictis omnibus erroribus, catholice et obedientie sancte Romane ecclesie se subdidit, et multi, tam de hereticis in partibus orientalibus commanentibus quam de Sarracenis, si sanam doctrinam audirent, facile, ut credo, ad Dominum converterentur. Vos autem orate Deum qui nichil odit eorum que fecit et omnes homines vult ad agnitionem veritatis venire, ut ipse in diebus istis orientalis tenebras illuminare dignetur, amen. Orate pro me et pro meis et specialiter pro capellano meo, fidelissimo socio meo, Johanne videlicet de Cameraco.

On trouve dans Martène et Durand, *Thesaurus anecdotorum,* t. III, pag. 301-306, une autre lettre adressée par Jacques de Vitry à Ste Lutgarde et au couvent des Awyrs. Mais dans cet ouvrage, il est dit que la lettre a été envoyée au pape Honorius III; dans un autre ouvrage, les *Gesta Dei per Francos,* t. I, pag. 446-449, on la rapporte comme adressée au docteur Jean de Nivelles; mais les deux auteurs se sont également trompés, comme le prouve le manuscrit cité par M. de St-Genois, dans lequel la dite lettre est positivement adressée au couvent des Awyrs.

VITA SANCTÆ CHRISTINÆ MIRABILIS.

CAPUT I.

Sancte primum mortua redit ad vitam.

Trudonopoli nata est honestis parentibus. Quibus vita defunctis, inter hanc et duas sorores ita convenit, ut religiosam quidem Deoque dignam omnes instituerent vitam, sed quæ natu maxima erat, cælestibus tantummodo rebus commentandis vacaret; quæ vero media, domus et rei familiaris curam haberet; ultima denique hæc Christina curaret pecora et ad pascua duceret: quæ licet ad viliora videretur abiici, mgana tamen animi promptitudine infimam illam sortem amplexa est: neque propterea se rebus cælestibus abstinuit. Imo quo lætior Christi causa ad abjectissima quæque se dimittebat latebatque in obscuro ignota, eo sibi Deus cariorem evexit ad sublimiora, et suorum arcanorum fecit participem. Humana quippe lege alia nulla Deus magis regit, quam hac Pauli: *Ignobilia mundi et contemptibilia elegit.*

Altioris porro contemplationis exercitationibus adeo corporis vires mox infregit, ut ad vitæ finem pervenerit; quo etatis anno, nusquam inveni proditum: agebatur a Virginis partu millesimus centesimus octogesimus secundus. Corpore in medium templum elato justa persolvebantur, quando universis rei novitate attonitis desubito reviviscere cœpit, et cum suis domum reversa est.

Necessariis quid cum illa fuisset actum percontantibus respondit, animam suam corporis ergastulo solutam ab angelis deductam esse in teterrimos carceres, in quorum altero sempiternis suppliciis mactabantur improbi, in altero nævos omnes expiabant, qui cœlo necdum essent maturi. Hinc in cælum perlata, cum amico Christi vultu se sensisset excipi, incredibili fuisse gaudio delibutam, quod crederet in beatam celitum sortem se receptam esse. Tum Christum se ita allocutum : Hæc certe gloria te manet : sed optionis modo hanc tibi copiam facio; vel jam frui incipe gloria, quam modo spectas et tuis tibi meritis comparasti; vel eadem olim fruitura, nunc ad vitam redi, cujus exemplis et sanctitate mortales a peccandi consuetudine revoces, aut spontaneis redimas suppliciis, quos tam diris torqueri cruciatibus conspicata es. In dubio nequaquam diu se hesisse aiebat, arrepta quamprimum hac optionis parte. Atque ita Christo pium propositum collaudante, ad corpus se fuisse remissam. Rem ita narravit ipsa virgo.

Et vero vitam deinceps egit tot prodigiis stupendam, ut in posteros Mirabilis appellata sit. Cum fidem egre suis dictis inventurum se crederet, qui ejus vitam scripsit Cantipratanus, in hanc sententiam præfatur. *Non temere dixerim certa me commemoraturum, cum tot plane testes producere liceat in permultis, quæ a me proferentur, quod tum in urbe Trudonensi homines rationis compotes fuerunt. Neque enim in angulis et latebris hæc gesta sunt; sed plane in luce et oculis plurimorum. Neque tam longa temporum spatia intercessere, ut ea potuerit oblivia abolere, et hominum memoria excludere; cum ab illius obitu usque in hunc diem, non nisi octo anni fluxerint. Ea vero quæ nullus mortalium præter ipsam nosse potuit, ab illis didici, qui se illa ex ore ejus percepisse testati sunt. Certus autem sit, quisquis hæc legerit, iis me restibus fidem adhibuisse, a quibus tam longe absuit singendi libido, ut vitam potius ipsam posituri suerint, quam a veritatis*

tramite deflexuri. Ita cantipratanus; qui præterea Jacobi a vitriaco acconis episcopi, et postea cardinalis fide se potissimum niti profitetur.

CAPUT II.

Mirabilem vitam agit: ac in primis horrenda patitur pro mortuis.

Reddita vita Christina cœpit incredibili horrore hominum congressum atque adeo oculos vitare, eorum odore cruciari, quem nimirum efflabant animæ vitiis contaminatæ. In avia ergo loca et solitudines se abdebat; et cum mirabili corporis agilitate jam esset prædicta, in arbores, in ædium, templorum, turrium altissima quæque fastigia evadebat. Obstupescebant universi, et infelicibus geniis insessam suspicabantur plerique. Miserti ejus amici, labemque illam amolituri, magno tandem labore comprehensam ferreis etiam vinculis constrinxerunt. Hominum odore nihil hic illi gravius fuit. Diffractis denique divina ope compedibus, in silvarum densissima aufugit, instar avis ut plurimum in arboribus agens : durissimamque famem sustinere et sola cum Deo suo agere maluit, quam ad hominum convictum redire. Et visus est ipse Deus consilium probare : e virgineis ejus mammillis lac eduxit, quo novem totas hebdomadas pasta vitam toleravit.

In suam denuo potestatem cum amici redegissent, et vinxissent catenis, Dei voluntate denuo liberata leodium venit : ubi sacerdotem ad S. Christophori rogavit sacrosanctam Eucharistiam : cumque ille impertiri se posse negaret, ante horam clapsam; ad alium mox abiit, qui ejus desiderio fecit satis. Et ecce repente quodam impetu incitata, se templo proripit. Miratur presbyter, et cum S. Christophori sacerdote fugientem insequitur ad ipsum usque amnem mosam, ubi illam se comprehensuros sperabant; sed per altos gurgites illæsa in alteram ripam evasit.

Tum aggredi cœpit id vitæ genus, cujus causa redierat ad vitam. Succensos coquendis panibus clibanos ingressa horrendum in modum cruciabatur, dirosque clamores edebat. Integra tamen ab his tormentis egrediebatur mirabilis virgo, numine incolumitatem præstante, quo nimirum prompta semper esset ad nova supplicia. Sæpe manus, alias pedes in ignem mittebat, et retinebat tam diu, ut in cineres redigi possent, nisi prodigio Deus servasset illæsos. In cacabos aqua fervente plenos lumborum aut pectore tenus se demergebat, quæque exstabant membra, fervente perfundebat.

Hiberno tempore cum gelu rigerent omnia, crebro, et quandoque sex eoque amplius dies sub aquis Mosæ perdurabat, donec sacerdote, qui ejus curam gerebat, per Christi nomen obtestante tandem exiret. Alias rigida item hieme sub moletrine rota aquam ex alto delabentem capite, totoque adeo corpore excipiebat. Interdum cum ipsis aquis in rotam delata, horrendum in modum circumagebatur. Verum ex his omnibus denique incolumis abibat : quemadmodum et a rotis, quando inter illarum radios brachia tibiasque contorserat. Nonnumquam inter fures e patibulo se suspendebat ad unum alterumve diem. In sepulcra quandoque inter mortuos se abdebat, ubi hominum peccata lugeret.

Sæpe corpus universum fœde lacerabat vel in spinis et vepribus volutata, vel noctu concitatis in se canibus urbis Trudonensis ad horrendam lanienam. Sanguinis inter hæc magnam vim profundebat, ut toto corpore cruentatam plerique viderint, nec ulla tamen postea potuerint notare vulnerum vestigia. Mirabantur porro tantam sanguinis copiam posse ex uno corpore profluere ; quem præsertim imminueret ipsa frequentissima venæ sectione.

Porro aggressa hoc anno sancta virgo mirabile hujusmodi vitæ institutum, produxit in longissimum tempus, quotidie mortis dolores sustinens, nec umquam moriens ; sepissime totis artubus lacerata, ac veluti consumta et semper integra ad novos crucia-

tus : e quibus incredibile solatium percipiebant, qui flammis expiantibus torquebantur. Viderat nimirum tormentorum acerbitatem in illis alterius vite carceribus : quid si sensisset? Pro aliorum expiatione tam atrocia sustinuit : quid pro se tulisset? Et heu mortales! in peccata, hoc est in busta illa, in illas cruces et lanienas quotidie tam laxis habenis præcipitamus ceu in delicias.

CAPUT III.

Velut insana detinetur vinculis, et denique dimittitur.

Miram fuisse corporis agilitatem levitatemque diximus, qua se efferret Christina ad summa ædium turriumq ; fastigia, ad cacumina arborum, e quarum tenuissimis etiam ramis velut avicula penderet. Hoc autem illam fecisse video, cum divinarum rerum commentationi, fundendisque ad Deum precibus vacare vellet. In quibus serenam debere esse mentem cum probe intelligeret, ab hominum consortio quam longissime recedebat, quorum animos gravi peccatorum odore fœtentes non nisi cum horrore et cruciatu ferre poterat. Imo et terram eorum vestigiis quasi contaminatam attingere permolestum fuit. Quare in palis, quibus pro sepibus horti fere muniuntur, persepe visa est stare, cum Deum oraret, ne pollutæ quod ammodo terre attactu, a puriore Divinorum meditatione retraheretur.

At vero quemadmodum inter meditandum mens in unum colligi solet, sic animo corpus ipsum obsequebatur, ut instar liquescentis ceræ omnia Christinæ membra in quamdam globi formam conglomerarentur. Donec se remittente sensim orationis contentione, sensus denique suas sedes, suaque in membris loca repeterent ; et quod in erinacei speciem convolutum fuerat corpus, et informis cujusdam materie speciem præ se tulerat, ad pristinam paulatim formam rediret.

Que ut insolentia sunt, et naturæ leges transgrediuntur, plerosque abducebant in nescio quas opiniones, ut hæc omnia demonum prestigiis tribuerent. Quam labem ut abolerent Christine sorores, cognatique, robustum quemdam virum pretio conduxere, qui illam comprehenderet, catenisque vinctam domum reduceret. Aggressus est ille ferociter quod jussus erat; et diu secutus per avia loca, cum manibus attinere nequiret, impacta denique viribus omnibus clava tibie os illi confregit. Domum igitur ad sorores, ac deinde leodium curru avecta est ad chirurgum. Hic illam ut servaret, uti monitus erat, in cubiculum abdidit firmo undique muro cinctum, vinculisque ad columnam religavit : et postquam opportunis medicamentis fovisset tibiam, fasciisque strinxisset abiit ipse. Verum illa mortalem medicum dedignata, fascias omnes abstraxit, abstersitque medicamenta, ab uno Deo curationem exspectans, qui in quotidianis suppliciis sanitatem prestabat. Obtinuit. Solutis quadam nocte vinculis, quibus tenebatur, persanataque tibia, per cubiculum libere primum cœpit obambulare, ejusque laudes concinere, qui illam curaverat, et cui vivere morique constituerat; tum e cubiculi pavimento saxum eruit, vique multa murum perfregit: et *quemadmodum* (inquit cantipratanus) *arcus quanto fortius tenditur, tanto validius a se vibrat sagittam : ita spiritus ejus, plus quam par erat pressus (ubi enim Domini spiritus, ibi libertas) cum ipsa mole corporeæ carnis, perinde ut volucres, per aera volitasse fertur.*

Neque sic ab ea insectanda destitere sorores aut cognati : revertentem illam rursum attinuere, durisque alligatam vinculis, veluti canem exiguo pane et aqua nutriere. Diutius tenere hic et affligi suam sponsam Christus sustinuit, quo alio miraculi genere suam vim ostentaret. Duritia ligni, ad quod religata erat, attriti artus computruerunt, tantumque dolorem accenderunt, ut suum illum panem edere non posset. Cum a ceteris negligeretur, suam

adversus illam providentiam mirabili prodigio testatus est Deus. E virgineis illius uberibus oleum manare cœpit, quod et pani condimentum esset, et putrescentia vulnera curaret. Admirationem omnibus, at sororibus consanguineisque commiserationem et facti pænitudinem excitavit hoc spectaculum. Quare vinculis solverunt, et ad illius genua provoluti, cum lacrymis injuriæ veniam postulantes, liberam eam dimiserunt.

CAPUT IV.

Moderatius se habet. Ejus paupertas et in peccatores caritas.

Reddita sibi denique Christina, debitas hominum peccatis a se pænas exigere perrexit ea severitate, cujus ante meminimus. Cujus exciti fama, cum multi ad spectaculum e dissitis etiam regionibus concurrerent; veriti sunt prudentiores aliqui, ne offendiculo esset tanta rerum admirabilitas, quæ humanæ mentis captum excedebant, et perperam fortassis acciperentur, quæ divina virtute fieri non ambigebant, maxime quando congressum hominum cavens, instar avis in ardua loca refugiebat, aut in aquis ut pisces diutius lasitabat. Deum ergo rogarunt ut sue potentiæ miracula magis ad communem humanæ vitæ normam temperaret. Impetrare visi sunt. Cum forte aliquando vehementiore abrepta spiritu, in pagi Wellensis templum devenisset, sacrosque baptismatis fontes patere vidisset, in eos se totam immersit : emersitque prorsus immutata. Nam ex eo se moderatius habuit, nec hominum odorem aut congressum adeo deinceps aversata est.

Paupertatem in primis amavit. Alba tunica, pallioque albo vestiebatur : at varii coloris partes, aut inæquales disparesue manicas assuere, non pudebat. Tegi cura erat, non ornari. Consuendo pallio tilie cortex, salicum vimina, vel tenues e ligno hastæ pro filo fuerunt. Numquam vel rigidissimo cælo calceis

pedes texit. Vilissimas escas, et scutellarum purgamenta pro epulis habebat. Frigida sitim pellebat. Panis acerosus erat ac durissimus, sed aqua maceratus. Iis porro post biduum, plerumque etiam triduum vescebatur.

Omnem hereditatem, et quascumque facultates, quas Christi causa semel abdicaverat, numquam induci potuit ut repeteret, aut iis uteretur ad vitam sustentandam. Sed ostiatim quotidie victum emendicabat, ut eorum peccata lueret, quorum eleemosynis victitabat. Affirmabat vero ea de causa divinitus se compelli ad efflagitandam a sceleratis hominibus stipem, ut eam illi largiti ad peccati horrorem et resipiscentiam perducerentur: Deum quippe nullo alio magis flecti ad veniam peccatoribus condonandam, quam officiosa eorum adversus proximos caritate. Aliquando certe vexata intolerabili siti, ingressa est instigante Deo, ad instructam opipare mensam scelerati cujusdam hominis, a quo potum petiit. Vinum ille perhumaniter præbuit. Quod cum illa delibasset, abiit: asseveravitque postea (contra quam opinarentur, qui virum noverant) hanc illi salutis causam fuisse; qua seriam nimirum in morte promeritus sit suorum peccatorum detestationem ac veniam.

Cum e rebus male partis, aut datam ab improbo homine stipem edebat, bufonum et colubrorum viscera mandere videbatur, et parturientis instar clamitabat: Pie Jesu, quid ita mecum agis? Quid adeo me excrucias? Pectusque manibus tundens, aiebat: infelix anima, quid hæc horrenda concupiscis? Quid his sordibus vesceris? Sentientis dolorem, non respuentis he voces erant: iisque cruciatibus læta salutem flagitiosis promerebatur. Et plus semel accidit, ut si stipem petenti malus quispiam homo negarer, ipsa ut tolleret, diceretque. Quod modo negas, ablatum esse postea non dolebis; olimque plurimum proderit, quod modo nihil. Nec temere dicebat hæc, aut faciebat pia virgo; quam nihil usi ducente Deo, et quasi cogente aggressam fuisse certum est.

Incredibili vero dolore conficiebatur, si quem æternis addictum cruciatibus accepisset; lacrymas ejulatusque profundebat; contorquebat horrendo cruciatu brachia digitosque perinde ac si sine ossibus flexibilia fuissent. Nemo quamquam ad amantini pectoris ejusmodi spectaculo non percellebatur. Ubi contra cælo receptum aliquem intelligebat, tanta voluptatis dulcedine perfundebatur, ut illam animo tenere non valeret, sed in oculos, linguam, totumque vultum, in manus pedesque exundare pateretur. Ita qui familiariter illam noverant, non ægre colligebant, qui cum illis ageretur, qui ex ipsi notis vita decesserant.

Porro morituris libenter et officiose aderat, adhortabaturque illos suavissima orationis vehementia ad peccata detestanda, sacerdotique confitenda, ad spem salutis concipiendam. Docebat autem Christi summam esse clementiam erga eos, qui ad illum converti vellent; ipsumque valde invitum in peccata hominum animadvertere; et dolore quodammodo affici, quoties ad id peccatis hominum adigeretur : sedulo autem inquirere in omnes occasiones eos ad salutem perducendi. Quæ dum eloquebatur, mira oris gratia, frontisque serenitas elucebat. Affirmabat preterea vicinum inferis esse locum, in quo illi ex divinæ justitiæ decreto plecterentur, qui immanium scelerum rei, sub ipsum vitæ finem se peccasse doluissent. Eum autem locum propter cruciatuum acerbitatem nihil ab inferorum suppliciis discrepare aiebat, nisi quod qui in illo torquebantur, spe veniæ respirarent. Iis vero cruciandis dæmones præesse, qui quo brevius esse spatium intelligerent, eo crudelius in eos sævirent.

CAPUT V.

In precatione qui se habuerit, quasve passa sit ecstases.

Augustissimum Eucharistiæ sacramentum crebro, maximeque dominicis diebus insigni veneratione percipiebat, unde corpori

robur, tranquillitatem ac lætitiam menti sentiebat accrescere, ut contemptis humanis divina tantummodo suspiraret : in quæ tanta vi se quandoque efferebat, ut se ipsa deservisse videri posset. At sibi denique cum restituebatur, magno animi dolore exclamabat : O miserandam mundi conditionem, qui suum ignorat conditorem! Munde miser, cur illi non servis? Cur ejus patientiam et longanimitatem usque adeo parvi pendis? Immensam Dei tui bonitatem si perspectam haberes, ab ejus amore numquam abstrahi te patereris, cujuscumque conditæ rei gratia. Sed o te miserum, qui te ab illo avertisti ; qui oculos clausisti ; qui nec illum videre vis, nec intelligere! Sub hæc sua membra ceu parturiens contorquebat, volutabaturque humi, et cum tristi ejulatu identidem repetebat : infelix munde, conditorem, tuum cur non agnoscis?

Perfamiliaris erat Benedictinis virginibus ad S. Catharinæ (hodie Milenii) degentibus. Cum illis forte aliquando de cælestibus rebus colloquebatur, quando subito præter omnium exspectationem, agente spiritu, corpus ejus instar ludentium puerorum tanta rapiditate in orbem converti cœpit, ut nulla oculo discerni membra possent. Aliquanto post, quasi tantam corporis agitationem diutius ferre non valeret, conquievit. Et ecce guttur inter et pectus audiri cœpit admirabilis melodia, quam mortalium nemo ulla industria et arte posset imitari. *Audiebatur quidem* (ait cantipratanus) *musicus concentus, sed verba melodiæ, si tamen verba dici queant, modo quodam incomprehensibili exprimebantur. Nulla enim vel de ore vel naribus ejus vox aut spiritus proficiscebatur : sed solummodo inter pectus et guttur angelica melodia resonabat, interim membris omnibus quiescentibus, et ipsis quoque oculorum palpebris clausis, haud secus at que dormientibus.* In hunc modum ille.

Paulo post reversa nonnihil ad se Christiana consurgens velut ebria sed *a vino virgines germinante,* sanctimoniales omnes acciri petiit, quæ secum una omnes summe benignitatis domi-

num Jesum collaudarent. Illis propere convenientibus (ejus enim consuetudine plurimum delectabantur) occœpit illa canticum *Te Deum laudamus*. Quod cum ceteræ prosequentes absoluissent, ipsa prorsus sibi reddita, ubi ex aliis audiit quid egisset, pudore suffusa, inde fuga se proripuit. Quod si alias vi forte detineretur, immodico dolore tabescebat.

Abibat cum socio nocte quadam ab antelucanis precibus venerabilis Thomas, qui postea S. Trudonis abbas fuit, quando Christinam vidit rapido impetu se in templum inferentem. Subsecuti ambo post columnam se abdiderunt, quid ageret illa, exploraturi. At ipsa ante aram se non aliter ac saccum quemdam aridis ossibus plenum in terram abjecit : ibique graviter ingemiscens, pugnisque crebro contundens pectus, animæ primum partes egit adversus corpus, cujus gravitate detineretur illa, prohibereturque cæli ingressu. Tum pro corpore dixit in animam, quæ tam valido nexu corpori adhærescens, non abiret ad æternam cum superis gloriam, placidam interea corpori quietem relictura, donec tuba canente rursum inter se nexu meliore jungerentur ad æternam utriusque gloriam. Paululum deinde quiescens cum in silentio et sancta meditatione purius in Deum incaluisset, sereniore fronte, apprehensos manibus pedes osculari cœpit, corpusque consolari, quod brevi tempore duriter tractatum, suavissimis denique in omnem eternitatem frueretur deliciis. Inter quæ mirabile illud (de quo jam diximus) pectore carmen erupit, tanta animi exultatione, ut corpus dirumpi videretur.

CAPUT VI.

Sacræ paginæ sensum pervasit. Prævidit futura multa, et enuntiavit.

Humanis rebus, imo corpore suo abstracta Christine mens; in arcana Christianæ religionis mirabili luce penetravit, atque adeo se ducem nonnullis præbuit ad sanctiorem philosophiam. Quamquam enim rudis, et litterarum prorsus expers esset, sacræ tamen paginæ Latinam orationem intelligebat, et reconditam peritissime pervadebat arcanorum mysteriorum cognitionem. Cujus cum subinde specimen aliquod imprudenti elaberetur; adverterunt familiares. Et suavi sapientiæ reconditioris dulcedine capti, licet eximia intelligentie vi, mentisque acie prediti, sedulam ac diuturnam litteris operam dederant; redibant tamen ad illam quandoque, et e sacris libris quæstiones proponebant. Tenebras illa quamquam densissimas clarissima luce, et mira dicendi facultate discutiebat, invita tamen, et raro : sacerdotum id esse munus aiens. Hos quippe insigni semper reverentia coluit, et venerata est, ceu Christi sponsi sui legatos, nullis quorumdam odiis et insectationibus acrioribus alienata. Peccasse illos si quando audiebat, conveniebat exclusis arbitris, sed ea veneratione, quæ patribus deberetur : rogabatque et obtestabatur, darent operam, ut ne apud multitudinem propter ipsorum peccata sacrosanctum Christi nomen proscinderetur. Hisce studiis convalescebat Christinæ sanctitas. Nam sine modestia et caritate numquam stetit germana virtus.

Futura etiam eminus prospexit. Multis sæpe proximum peccandi discrimen aperuit, quo suæ saluti consulerent : alios sæpius de occultis criminibus secreto arguit, et ut resipiscerent, autor fuit. Sub ipsam Steppeanam pugnam, qua Brabantiæ dux cladem

accepit, exclamavit illa magno animi horrore, gladiis et sanguine plenum aëra se videre : sanctimonialesque S. Catharinæ (apud quas tum agebat) rogavit ut suis precipus Deum sedarent, ne contineret in ira sua misericordias suas. Quamdam in primis virginem serio ibidem commone fecit, ut in preces studiosius incumberet, cujus parens eodem prælio in præsentissimo salutis periculo versaretur.

Ejusdem parthenonis aliam virginem non dubitavit pronuntiare vas esse inane, religiosoque cœtui magno dedecori futuram. Et sane quam tum meditabatur, impiam mox illa fugam arripuit turpissima populi Christiani offensione. Resipuit tamen postea, et priori se vitæ reddidit. Sed cum reiicerent illam cetere virgines, sacroque cœtu judicarent indignam ; arguit eas fortiter Christina, quod illius animæ salutem negligerent, imo darent in preceps, quæ ipsi Deo tanti steterat, ut suum ipse sanguinem, atque adeo vitam pro illa profundere non piguisset. Evicitque tandem ut illa reciperetur.

Christinam rogarat, et obtestata fuerat nobilis matrona, ut suis ad Deum precipus incolumen ejus virum reduceret e Palæstina, quo religionis ergo sacra loca lustratum abierat. Rogantis importunitati cessit pia virgo ; multisque precibus et corporis afflictationibus obtinuit ut salvus rediret vir ille nobilis. Tum uxori velut subirata dixit : Ecce tuæ obtestationis importunitate compulsa, tuum tibi maritum reddidi incolumem : at hoc habe ; diuturnum non erit beneficium. Dictis sua mox fides fuit. Ille vita decedens, uxori liberisque acre sui desiderium reliquit.

Denuntiarat pridem Christina Syriam, ipsamque adeo Jerosolymam in impiorum Agarenorum potestatem redituram. Verum anno millesimo centesimo octogesimo septimo cum forte Loscastri ageret IV Kal. Octob. magno derepente gaudio mentem perfusa, teneri non potuit, quo minus vultu proderet, quod animo sentiebat. Mirantibus qui aderant, causamque sciscitantibus respon-

dit, Christum Dominum in cælo cum beatis omnibus magna exultare lætitia, quod se daret salutis occasio innumeræ hominum multitudini. Cumque rursum illi quærerent, quam illa diceret occasionem : subjunxit sanctam civitatem ab impiis expugnatam esse; et illius recuperandæ causa (inquit) plurimi mortales Christi sanguine redemti, ab iniquitate ad justitiæ studium convertentur, fundentque suum sanguinem, et quamdam morti Servatoris vicem fortitudine vere Christiana rependent. Diem annotarunt, qui aderant, et nihil illam aberrasse compererunt.

CAPUT VII.

Loscastri agit : morientemque item et mortuum juvat comitem Lossensem.

Loscastri sub idem tempus parva se casa concluserat, et religiosam agebat vitam Ivera. Cujus egregia morum integritas, vitæque sanctimonia, eodem cum illa tuguriolo claudi non potuit. Sui famam mox diffudit in omnem viciniam, excivitque Christinam : similium enim consuetudine similes capiuntur. Venientem excepit amanter, totosque novem annos retinuit B. Ivera : inter quas mutue virtutis admiratio, et amor sinceram conciliavit necessitudinem. Ex hac ait Cantipratanus se habere, quæ Christinam hic egisse commemorat.

Post nocturnas preces, ceteris templo domum abeuntibus, ibi subsistebat Christina, et obseratis januis per ædem sacram obambulans tante suavitatis cantus orep romebat, ut ab angelo potius quam homine viderentur. Omnium enim musicorum instrumentorum harmoniam, mortalium omnium symphoniam cantus illc dulcedine vincebat: tametsi multis partibus cederet suavissimc alteri melodie, quæ animo in Divina rapto, inter ejus guttur et pectus admirabili suavitate audiebatur : quemadmodum ante jam meminimus. Latinus autem erat cantus, tinnulis quibusdam rhyt-

mis, et pulchre consonantibus inter se dictionibus ornatus. Latinas enim dictiones, potissimum sacræ paginæ, imo et sublimiora illius mysteria, quamquam litteras numquam didicisset, (sic ante monvimus) probe intelligebat.

Verum multo gratior virtutum omnium concentus in illius amorem eos illiciebat, quicumque familiarius ea uterentur. In his fuit Ludovicus comes Lossensis, alias omnis honesti perstudiosus, qui sanctitudinem admiratus, magna animi sui voluptate cum ea sermocinabatur, ejus audiebat consilia, venienti assurgebat, matremque solebat appellare. Ludovici vero benevolentiæ id officii lubens ipsa reponebat, ut si quid adversus rectam rationem, et ecclesiæ jura quandoque designaret, non modo matris instar erratum deploraret; verum sancta etiam libertate castigans, evinceret, ut ad æqui semitam ille se reflecteret.

Sub meridiem aliquando Ludovicus in suo castro Lossensi, cum Limburgensi duce, et comite quodam alio colloquebatur; cum subito Christina voce animoque intrepido exclamat : O te miserum! quocum agis? En amicum simulat, qui proditionem hostili animo meditatur. His verbis dux voluti deprehensus, primum obmutuit; facetiis deinde dissimulavit animum : sed denique facto ostendit arcana mentis nequaquam sanctæ virgini fuisse ignota, quando fide parum sincera Ludovici fortunam evertit, qui Hollandiæ comitatum uxorio jure suum, relinquere coactus est.

Sed præcipuum illi ab ea præsidium fuit in consequendo beate immortalitatis regno. Ut in morbum incidit, quem periculo non vacare medici judicabant; sibi Christinam adesse voluit : rogavitque obnixe ut ne ad ultimum usque spiritum se desereret. Recepit illa perlubenter. Tum comes remoto omni arbitro, qua potuit virium omnium contentione, se ad Christine pedes abjecit, coortisque uberrime lacrymis, quidquid ab undecimo ætatis anno deliquisset adversus rectæ rationis præceptiones, candide aperuit : non ut absolutionis beneficium impertiretur ipsa, cui nullam ad

id esse potestatem satis intelligeret, verum ut statu animi cognito, ipsa ad eum sublevandum, ille ad peccata detestanda magis induceretur. Tum revocata familia, suas ille res ex ejus arbitrio disposuit. Et paulo post ipso mediæ ætatis flore, mortalitatem hanc deservit. Animam tamen illius acerrimis expiandam esse pænis divinitus illa didicit; et ipse Ludovicus ei post mortem oblatus precum subsidium imploravit Promisit illa liberalissime, neque segnius implevit, modo in flammas torrendam se, in aquas modo vi frigoris adstringendam suo more immittens. Quædam etiam loca subinde petiit, quasi lacrymis, cruciatibusque susceptis, ac precibus expiatura, que suis ipse peccatis polluisset. Adfuit iterum post tempus modicum Ludovicus, magno splendore illustris: et cum pro impensa ope gratias Christinæ habuisset, in cælum abiit.

CAPUT VIII.

Sanctissime comparata moritur.

Sub autumnum anni vicesimi tertii, vitam in silvis fere, et procul ab hominum oculis agere cœpit : ad quorum societatem subinde tamen revertebatur, sed raro : ubi nimirum ad procurandam hominum salutem, vel corpus curandum divinitus ducebatur. Ejus receptus sepissime fuit in cœnobium Benedictinarum virginum ad S. Catharinæ pro muris Trudonensibus. Cibo utebatur parcissimo, vix aliquo somno. Brevis ei semper sermo fuit, isque cum hominibus, qui cælestibus rebus capi solerent; sed hoc tempore ferme nullus. Ridentem nemo vidit : at dejecto incedebat vultu; quo modo, qui doloris magnitudine vix sui potentes sunt. Mœrori lacrymisque preces ardentes jungebantur.

Existimabant qui familiarius noverant virginem, solito frequentius eam clariusque a beatis geniis edoceri criminum multitudinem simul et indignitatem, quibus hominum genus involuebatur.

Certe non raro in voces et ejulatus prorumpebat, quod infami intemperantiæ vitio, quod mollitiem Paulus appellat, pollueretur orbis propemodum universus; atque adeo vindicem adversum se Numinis manum non diu sane quieturam concitaret.

Inter has animi corporisque exercitationes, quamquam totius vitæ lapsu Divinorum assiduæ contemplationi institisset; extremo jam tempore adeo in illa ferri cœpit, ut non nisi magna vi, animoque vehementer reluctante, ad alia posset a cælestibus abstrahi. Ita parabatur ad generosum cum morte agonem.

Quem vicinum ut sensit, in eodem asceterio virginem quamdam Deo sacram Beatricem nomine rogavit, lectum sibi sterneret; morbum enim imminere. Decubuerat tres hebdomadas, cum morbo fortissime colluctata; sacrosanctam Eucharistiam Extremæque Unctionis sacramentum sibi petiit impertiri. Quibus perceptis; in genua Beatrix provoluta illam rogavit, ut contractæ necessitudinis nomine, priusquam vivis excederet, quorumdam arcanorum, quæ vellet edoceri, se faceret certiorem. Christina quæ summis sæpe votis a Deo petierat, ut in gloriam sine honore mortem oppeteret, cum ad hæc nihil responderet, Beatrix illam sanctis cum sponso Christo sermocinationibus rata distineri, solam sine arbitris reliquit, ad aliquod ipsa negotium conficiendum abitura. Non longo post tempore redierat ad cubiculum, et ecce B. Christinæ sacrum corpus exanime videt in terra depositum eo situ, quo solent vita defunctorum corpora : creditum est angelorum opera factum. Afflicta tam inopinato casu Beatrix, effusa in lacrymas et lamenta, querebatur se ita nullo vale facto desertam. Convenerat ad ejus clamores tota familia; nec cessabat Beatrix : tandemque obtestata per sponsum ejus Christum Jesum, mandavit ut pro eo, quod vivens semper retinuerat, parendi studio, rediret ad vitam, responderet ad interrogata, quæ suspensam adhuc sollicitaverant, et ante mortem ex ea quærere fuerat animus. En dictu mirabile. Omnium sacrarum Deo virginum cœtu

universo teste, quæ ante jacuerat exanimis, vivere, moveri, loqui cœpit, et interrogantibus respondere. Cum tandem Beatrici fecisset satis, protensa ad sanctimoniales manu, crucis signum effingens, eis bene precata, jam tertium animam exhalavit, fruituram indubie æterna beatitate, in corona et inter plausus tot celitum expiatoriis flammis ereptorum ejus opera beneficioque, spatio duorum et quadraginta annorum, quos vixit post primam mortem vitæ restituta. Corpus in eodem sacro S. Catharinæ gynæceo conditum est, et Milenium postea cum sanctimonialibus avectum, septimo post mortem anno, magna deducentis cleri, populique Trudonensis religione, non sine prodigio exspirantis e corpore suavissimi odoris. Curati item plerique ægri ejus apud Deum gratiam orbi testatam fecerunt.

TABLE

DES

NOMS DE PERSONNES, DE FAMILLES OU DE LIEUX.

Abertyns, 99, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 120.
Ackerman, 92, 104.
Adam, 94.
Ade, 87.
Adelinchen, 24, 49.
Aelst, 24, 49, 56, 90, 95, 118, 119.
Aelsterbroeck, 96.
Aenrode, 84.
Alart, 101, 102, 103, 104, 110, 111, 122, 128.
Alken, 89, 90, 91, 95, 123, 129.
Alta-ripa, 46, 47.
Andennen, 108, 110, 116.
An-Portans, 89.
Ans, 34, 40, 130, 131, 132.
Apothecarius, 83.
Ardingen, 85.
Artelmans, 97.
Arthum, 126, 127.
Asbrouck, 87.
Aspeculo, 140.
Ass, 96.
Attenhoven, 101, 112, 132.
Awirs, 8, 9, 10.

Bachuys, 97, 98, 99, 110, 112, 129.
Baeckhoven, 104.
Bacx, 124.
Baille, 139.
Baerle, 124, 126.
Barbitonsor, 83.
Barmaren, 96, 100.
Bastart, 97.
Bastyns, 127.
Bauwyns, 104.
Beaulieu, 76.
Beckener, 98.
Beckers, 112, 125, 133.
Beeck, 32, 73, 97, 99, 100, 120, 126, 136.
Beeckman, 101.
Beelen, 111, 114.
Beets, 133.

Bekevoert, 111, 114.
Belincourt, 114.
Bellen, 86.
Berghe, 106, 120, 127.
Beringen, 90, 93, 97.
Berlo, 15, 45, 55, 56.
Bernishem, 128.
Bertholyns, 118.
Bertons, 43.
Bertout, 93.
Bertschere, 62.
Berwouts, 133.
Beversluys, 135.
Bieder, 109.
Bienhauwer, 96.
Biesemen, 133.
Biest, 94, 95, 110, 118.
Biesternels, 118.
Bilrevelt, 61, 125.
Bioul, 24, 26, 48, 49, 50, 51, 55.
Bisthoven, 109.
Blakenborch, 135.
Blarey, 113.
Bleekens, 96.
Blide, 85.
Blocqueryen, 137.
Bloemen, 122.
Bobbelompen, 139.
Boedenhoven, 61, 98, 99, 100, 130, 133.
Boellen, 118.
Boesmans, 124.
Bogaerts ou Bongaerts, 25, 53, 97, 105, 114, 115, 121, 124, 125, 126, 130.
Bollen, 107, 134.
Bollis, 97, 109, 112, 119, 139, 140.
Bolnick, 16, 46.
Bommershoven, 87, 88, 90, 96, 110, 112, 116.
Bonarts, 128.
Boniface (St), 55.
Bonne, 112.
Borch, 91, 98, 102, 105, 106, 107, 110, 120, 125, 134.
Borghelyns, 1 8, 127.
Bormans, 138.
Bornem, 25, 54, 81, 84, 85, 88.
Bosch, 96, 97, 103, 115, 117, 119, 120, 124.
Bosmans, 131, 132, 133, 134, 135, 139.
Botershoven, 99.
Bouchout, 56, 114.
Boxmeer, 116.
Boyent, 118.
Brabentere, 72.
Brants, 98, 109, 129.
Braxarts, 86.
Braxatorem, 82.
Brede, 102, 104, 108.
Bredeben, 92.
Bredeken, 94.
Broecke, 103.
Brogne, 37, 56, 57, 59.
Bruke, 90.
Bruninkx, 23, 48, 123.
Brunne, 98.
Brus, 39, 93, 94.
Brusthem, 14, 15, 44, 45, 94, 96, 113.
Bruxken, 120.
Bruyssen, 132, 133, 135.
Buch, 81, 82, 83.

Buckinx, 128.
Budingen, 96.
Bukart, 92.
Buntinx, 136.
Burlo, 54, 56, 71, 97, 104.
Busco, 52, 69, 71, 95.
Busscops, 109.

Caenvelt, 94.
Caligator, 95.
Calster, 88.
Cambitor, 82.
Cambre, 26.
Camerarius, 79.
Cameryk, 130.
Campo, 90.
Casa-bona, 138.
Casselaer, 83, 84, 85.
Catherine (Ste), 80, 81, 82, 84, 93.
Catte, 89.
Caudenberch, 83, 93, 136.
Ceels, 126.
Cheis-Dieu, 113.
Claes, 110, 118.
Clericus, 44.
Clermont, 39, 98.
Cleynen, 118.
Cleynjans, 126.
Cluseners, 129.
Coelhem, 105, 114, 127, 130, 131, 137.
Coeman, 24, 49, 84, 91, 105, 106, 110, 128.
Cogelhouft, 92.
Colcast, 105.
Colen, 121, 123, 127, 133, 134.
Colmont, 15, 31, 46, 67, 68.
Colombario, 84.
Colonia, 61, 82.
Comers, 130, 133.
Conen, 128.
Coninxheim, 95, 96, 99, 109, 122.
Conys, 107.
Copis, 73, 80, 81, 82, 85, 96, 112, 115, 117, 119, 120, 121, 122, 123, 134.
Coquus ou Couckus, 63, 130.
Corpt, 25, 53.
Corsielis, 105.
Corswarem, 15, 45, 125.
Corten, 134.
Cortenaken, 88.
Cortenbach, 72.
Corthouts, 140.
Cortis, 56, 95, 117.
Cosen, 83.
Courtejoie, 40, 76, 77, 134, 135.
Coxs, 125.
Craenewyc, 99.
Cranebrock, 125.
Cranevelt, 76.
Creefte, 124, 126, 140.
Cremers, 133.
Creyten, 113.
Criecsteen, 85.
Criekenbeek, 117.
Cristels, 97.
Crops, 139.
Cruce, 104, 110.
Cruperc, 112.
Crutbolt, 23, 48.
Cruyers ou Cruyders, 73, 89, 115, 121.
Cubender, 93.

Cuberc, 83.
Cunrarts, 132.
Curia, 89, 92.
Curialis, 44, 82, 83, 84.
Curtesem, 81.
Curtis, 24, 49.
Custer, 103, 113, 122.
Cuttecoven, 121.
Cuyck, 114, 120.
Cuyper, 107, 136.

Dalem, 14, 44, 108.
Dalenbroek, 129.
Danels, 121.
Dangels, 124.
Dauvoets, 135, 139.
Derlu, 86.
Der-None, 91.
Diepenpoel, 87.
Diest, 34, 49, 53, 54, 83, 128.
Dillen, 134, 136.
Divitis, 79.
Doelen, 100.
Doelman, 94.
Dol, 95.
Dormael, 88, 138, 139, 140.
Ducha, 113.
Duffel, 129.
Dullart, 72.
Dunghen, 31, 70.
Duras, 15, 30, 44, 56, 67, 87, 97, 100, 103, 105, 111, 114, 125, 126, 130, 137.
Duyfhuys (Colombario), 91, 92, 97, 102, 115, 130.
Dyabolus, 83.

Edeghoven, 92.
Edelbampt, 138.
Eechout, 83, 117.
Eelst, 103.
Ekele, 85, 86, 92.
Elderen, 92, 97, 108, 121.
Elgen, 111.
Elsbruc, 87.
Emmeren, 80, 81.
Enghelingen, 95.
Entbroeck, 102.
Eppes, 24.
Ertryck, 139.
Es, 87, 95.
Essche, 114.
Everaerts, 100, 125, 133, 135.
Evers, 103, 128.
Eyck ou Eycken, 76, 94, 134.
Eylre, 93.
Eynatten, 40.
Eynde, 137.

Fabry, 84.
Fecht ou Fexhe, 123.
Filken, 87.
Finsen, 108.
Flemal, 119.
Fliederbcke, 80, 81.
Florennes, 16, 27, 47, 57.
Fologne, 81.
Fontaine ou Delle fonte, 91, 95, 113.
Fyen, 113.

Gaderman, 98, 115.
Gaelman, 85.
Gangulphe (Ste), 83.

Geersten, 73, 90.
Geirnoyt, 85.
Geldonia, 56.
Gelmen, 127, 131.
Genois (St), 162.
Geraerts, 73, 96, 102, 110, 112, 114.
Gheerts, 106, 108, 109, 111.
Gheetz, 97.
Gheldorp, 100.
Gherinx, 123, 126, 127, 128.
Ghetere, 81.
Ghilsen, 115, 118, 119.
Ghiscbrecht, 120, 122.
Ghisens, 101.
Ghyne, 92.
Ghys, 137.
Gielkens, 78.
Gillis, 86.
Gilson, 72.
Gingelom, 24, 29, 31, 32, 49, 56, 62, 68, 69, 71, 86, 91, 97, 98, 108, 111, 116, 121, 138.
Godyns, 96, 97, 99, 100, 103, 105.
Goeyvaerts, 131, 140.
Gorduans, 120.
Gorssem, 86, 90, 93, 100, 109, 112, 117, 119, 123, 137.
Gorssembrul, 65, 100, 112.
Gorssemerocl, 100, 112.
Goryens, 127.
Gothem, 15, 44, 87, 91.
Grasen, 14, 23, 29, 43, 47, 61, 101, 129, 130, 132.
Grauwels, 131.
Greve, 32, 71, 72, 89, 95, 96, 97, 99, 102, 105, 112, 120, 125.
Grevers, 126.
Grimbergen, 25.
Gro, 113.
Groots, voir T'Groots.
Grutarius, 53.
Gruter, 53, 98, 107, 109, 110.
Guedechoven, 117, 119, 123.
Gutsen, 86.
Gutsenhoven, 117, 118.
Guygoven, 112, 129.
Guylich, 118.

Hadelingen, 79, 115.
Haechdonc, 98.
Haenborch, 110, 111.
Haex, 75, 116, 122.
Haexdoren, 115.
Hairt, 113.
Hairtaingue, 113.
Halbeke, 110, 113.
Halen, 83.
Halmale, 16, 23, 46, 48, 75, 99.
Hamal, 107, 112, 116, 120.
Hamme, 117, 119, 120, 121, 122.
Haren, 88, 122.
Harenwouters, 90.
Hart, 66.
Hasselt, 95, 118.
Hatun, 91.
Haute-rive (alta-ripa), 15, 16, 46, 47.
Hebrechts, 102.
Heelne, 86, 126.
Heere, 55, 61, 81, 129, 130.
Heeze, 105, 107, 137.
Heistert, 99.
Heke, 86.

Hellensfort, 130, 133.
Hellenspiegel, 136.
Helsbeke, 90.
Helsen, 54.
Henk, 115.
Herarts, 132.
Herck, 15, 46, 56, 80, 103, 113, 121, 131, 140.
Herckenrode, 10, 76, 118, 125, 126, 127, 133, 135, 136, 137.
Herotten, 138.
Hertten, 127.
Hesbeens, 76.
Hesemans, 140.
Heyden, 121.
Heysselt, 101, 107, 111, 114.
Hiegarts, 139, 140.
Hierges, 15, 16, 26, 46, 47, 55.
Hillen, 101.
Hilloten, 103, 111.
Hilma, 123.
Hilwaren, 106.
Hinnisdael, 76, 129, 136.
Hobarts, 132.
Hoegnaghel, 104.
Hoelen, 33, 40, 73, 116, 119.
Hoelstraten, 85, 88, 89.
Hoensbroek, 40, 76, 132, 133.
Hoenshoven, 93.
Hoets, 107.
Hoeven, 130.
Hoeveners, 135.
Hoge, 117.
Hollants, 116, 128.
Hondekine, 80.
Honert, 87.
Hongherbeek, 100.
Horghen, 132.
Horion, 76, 129, 131, 132, 133, 135, 137.
Hornes, 34, 40, 102, 106, 107, 118, 120, 122, 123, 124, 126, 128.
Horpal, 62.
Hosdine, 84, 90.
Houmes, 128.
Houpertingen, 15, 45, 95, 118.
Houthem, 102, 106, 110, 126, 128, 129, 130, 131.
Houtheule, 89.
Houtin-l'évêque, 113, 117.
Hove, 123.
Hozemont, 88.
Hugarden, 133.
Hughenrode, 84, 100.
Hunen, 86.
Huybrechts, 136.
Huy, 81, 92, 93, 95.
Huys, 122.
Hymomys, 132, 134, 135.

Int'scep, 96, 106, 109, 112, 122, 123.

Jacques (St), 34, 37, 78.
Jans, 97, 110, 111.
Jodoigne, 56.
Joeck, 63, 103, 106, 137, 138, 139, 140.
Joes, 131, 132, 133.
Joncis, 34, 35, 40, 76.
Jorys, 123.
Juliers, 85.

Kalsbeck ou Kelsbeck, 123, 127, 130, 131.
Kebe, 103.
Kelen, 94, 99, 106, 107.
Kellenswerf, 134.
Kellere, 120.
Kelsbruc, 90.
Kemerlins, 114.
Kempenen, 106, 107, 110, 114, 115, 117.
Kempeners, 135.
Kerckhoven, 104.
Kerners, 104.
Keulen, 137.
Keystere, 102.
Kuyk, 114.
Kylians, 102.

Ladduens, 104, 123, 124.
Laggart, 82, 83.
Lamberts, 90.
Lambrechts, 124, 138.
Lamen, 84.
Lamyns, 115, 117, 125, 128, 134.
Landen, 106.
Langendriesch, 56, 61, 94.
Larc, 61, 84, 96, 99, 100, 101, 103, 105, 109, 111, 112, 114, 117, 121, 123, 128, 130, 133, 134.
Laurent (St), 37.
Lautor, 54, 63.
Leau ou Lecuw, 15, 24, 45, 49, 53, 97, 98, 100, 101, 102, 104.
Leenaerts, 121, 125.
Leene, 78, 117, 119, 123, 126.
Lens, 39.
Leprosorum, 48.
Letwere, 88, 89.
Lexhy, 31, 68, 119, 120, 121, 123, 125, 134, 137.
Lichtenborch, 113.
Liebarts, 129.
Lierre, 8, 9, 82, 83.
Liet, 110.
Linden, 100, 103, 105, 123, 124.
Lintre, 86.
Listeghe, 69.
Lodewyks, 100, 103, 135.
Loen, 121, 136.
Loenis, 98.
Loer, 97, 100.
Loesen, 122.
Loken, 125.
Longchamp, 113.
Lont, 93.
Looz, 14, 15, 24, 25, 28, 30, 31, 43, 44, 46, 47, 49, 55, 56, 60, 61, 66, 68, 69, 85, 92, 130.
Louvain, 25, 55, 82, 87, 88, 89, 90.
Loys, 76.
Luden, 30, 67, 68.
Lummen, 127.
Lundinghen, 93.
Lyeck, 118.

Maes, 125.
Malines, 16, 46.
Mathys, 132, 133.
Marien, 109, 130, 132, 133, 135.
Marscalx, 101, 107, 114.
Marsmans, 137.
Masen, 100, 104, 106.

Massar, 136.
Mebben, 123.
Meesnyel, 115, 118, 119.
Meeus, 103, 106.
Meldert, 138.
Mele, 133.
Mensen, 119.
Mercalt, 98.
Mercator, 49.
Mercolf, 95, 101.
Meremans, 98.
Merquart, 102.
Mertens, 105, 113.
Mervel, 63, 80, 81, 82, 84, 91, 94, 98, 99, 101, 114, 119.
Mesmekere, 102.
Metseren, 23, 30, 48, 64, 105, 118, 120.
Metserenberch, 82.
Mettecoven, 92, 93, 103, 107, 110, 111, 112, 114, 119, 123, 134, 138.
Mettenerve, 109, 111, 112, 114.
Mewen, 114.
Mey, 95.
Meyden, 115.
Meys, 139.
Michiels, 116.
Micken, 135.
Milen, 49, 98.
Miles, 44, 47, 100.
Millere, 109.
Minsinghen, 30, 66, 67, 97, 99, 100, 103, 105, 111, 112, 114.
Minten, 76, 114, 115, 117, 118, 119, 120, 121, 123, 124, 125, 126, 127, 130, 131, 135, 136, 137.
Mirle, 90, 91.
Mobben, 102.
Moddarts, 132.
Moelen, 102, 104, 107, 108, 112, 125, 129, 131.
Moenes, 120.
Moerken, 89.
Moers, 89, 139.
Moes, 114.
Moiarts, 125.
Moleman, 94.
Moleniau, 95.
Mollers, 116.
Mombeek, 76.
Mombors, 109.
Momengy, 103.
Montenaken, 15, 24, 44, 46, 49.
Montengys, 56, 113.
Mosmale, 98.
Motmans, 128.
Motten, 133.
Mottha, 124.
Mulken, 31, 68, 91, 92.
Muller, 101.
Muls, 125.
Multor, 72.
Munten, 130.
Mussche, 110.
Muylarts, 129.
Muysen, 24, 49, 55, 56, 98, 100, 101, 102, 108, 109, 121.
Mye, 83.
Mynen, 139.
Myninghen, 100.

Nalden, 81.
Natebempde, 97, 103, 105, 109.
Nawermoelen, 137.
Neerhem, 131.
Nepos, 90.
Nerom, 123.
Neve, 90, 127.
Niedercosen, 127.
Niel, 86, 95, 125, 136.
Nieuwenrode, 130.
Ninove, 25.
Nissem, 87, 101, 106, 114, 121, 129.
Noyé, 85, 114.
Nuelen, 134.
Nulant, 59, 102.
Nuwerkerken, 101.
Nys, 113, 138, 139.

Obrechts, 118.
Oley, 113.
Oliviers, 117, 131.
Ophem, 136.
Oppendorp, 85.
Orbais, 15, 16, 24, 25, 44, 45, 46.
Ordenwyc, 95.
Ordingen, 72, 111, 114, 119, 120, 126.
Orienten, 29, 94, 99.
Orsmal, 71, 132.
Osse, 113.
Otten, 116, 123, 125, 128, 129, 131.
Ouen, 109.
Oyenbruggen, 130, 133, 137.

Panbrugge, 117, 119.
Palatin (électeur), 37.
Palude, 91.
Pape, 80, 126.
Parc, 101.
Parys, 93.
Pascuis, 93.
Pauwen, 136.
Pecsteert, 101, 103, 108, 110, 111, 114.
Peels, 126.
Pelsers, 121, 123, 131.
Pelt, 91.
Penne, 98.
Pepicels, 109.
Pepinghen, 59, 85, 86, 92.
Perken, 69.
Persoens, 123.
Petri, 90.
Petro, 124.
Perwez, 25, 30, 55, 63.
Pickaerts, 138.
Pierrepont, 8.
Pieters, 90, 96, 111, 132.
Pietersheim, 15, 31, 45, 68.
Platea, 87.
Poelle, 115.
Poelmans, 101, 128.
Point, 80.
Pollart, 40, 112.
Pollens, 75, 116, 123.
Pomerio, 25, 53.
Popelier, 97.
Porta, 91.
Pottem, 94, 97.
Pouwels, 129, 134, 135.
Princen, 138.
Priesters, 97.

Printhagen, 39, 76, 87, 88, 89, 90, 91, 93.
Probus, 94.
Proet, 79.
Proveners, 138.
Pruimen, 104.
Prys, 132, 133.
Puelinx, 120.
Puer, 44, 63, 104.
Puetmans, 139.
Putte, 76, 128, 138.
Putzeys, 104, 114, 128, 129, 136.
Pyls, 127, 128, 132, 133.

Radoux, 133.
Raet, 31, 71, 103.
Raetshoven, 133.
Ramen, 83.
Ransbeek, 108, 128.
Rauschart, 108, 119, 126, 127, 129.
Rave, 35, 40, 139.
Raymckere, 33, 74, 118, 120.
Reckelingen, 93.
Reick, 132.
Reinardi, 83.
Renthi, 127.
Repen, 87, 88, 89.
Reuk, 122.
Reyners, 104, 108, 111, 136, 140.
Riben, 103.
Ricksteels, 127.
Ridder, 89, 96.
Ridderken, 83.
Rinc, 115.
Rivo, 88.
Robeerts, 104, 106, 108, 109, 110, 111.
Robyns, 120.
Rode, 82, 88, 101, 103, 111, 116.
Roesmont, 76.
Roest, 136.
Roet, 71.
Rogget, 117.
Rolingen, 24, 28, 29, 49, 60, 87.
Romen, 28, 112, 133.
Ronkeren, 98, 101, 125, 127, 130.
Rosuten, 94.
Rouchout, 99, 119, 120, 122, 134.
Roure, 76.
Rourt, 122.
Rouvroy, 40.
Rovars, 140.
Rovers, 93.
Roye, 134.
Royers, 136.
Ruebens, 131.
Ruffus, 67.
Rulens, 96, 113, 130, 131.
Rumale, 53, 90.
Rummen, 23, 28, 48, 61, 112, 120, 132, 133, 139.
Rumpst, 25.
Ruttarts, 134.
Rykel, 76, 83, 108, 137.
Ryken, 112.
Ryvieren, 136.

Sanders, voir Zanders.
Santermans, 138.
Sare, 80, 83.
Sassenbroeck, 56.
Schakebroeck, 80.
Scaltbruc (Schaubroek), 83, 94.
Schats, 91, 117.

Schauthoven, 92.
Sceepers, 86.
Scheffeniers, 96.
Schellens, 105, 106, 108, 109, 110, 111, 138.
Schelve, 99, 100, 101, 112.
Schevenels, 137.
Schindermaele, 135.
Schoenbeke, 33, 40, 74, 115, 116, 118, 120.
Schoenvuchle, 93.
Schoermans, 137.
Scholen, 127, 128.
Schore, 80, 87, 93, 95, 97, 101, 105, 137.
Scoepen, 103, 113.
Scoepenhoff, 103.
Scoffel, 79.
Scortbosch, 63.
Scottenstraete, 62.
Scoutete, 89, 91.
Scuermeyere, 96.
Scurhoven, 99, 105.
Seebrechts, 122.
Selyns, 98, 101.
Sepperen, 83, 95, 121.
Seraerts, 98.
Seraing, 40.
Serkingen, 62, 79, 84, 93, 96, 104.
Severyn, 91, 124.
Seylaert, 100.
Singart, 83.
Sirken, 91.
Slachmolen, 120.
Sleghers, 115.
Smeersmeerdere, 86.
Smecars, 97.
Smeets, 101, 103, 109, 121, 125, 126, 132, 133.
Smeyers, 102, 108, 114, 116, 121.
Smoers, 91.
Smolders, 131, 133.
Sneyers, 114, 116, 128.
Sohey, 138.
Spalbeeck, 116.
Sparnay, 91.
Speculo, 87.
Spiegel, 136, 137.
Spinole, 54.
Spruen, 92.
Spruyten, 95, 102, 109, 111, 116, 126, 128.
Squaden, 76, 109.
Staden, 122.
Stapel, 72, 81, 84, 94, 96, 98, 99, 101, 103, 106, 107, 111, 114, 117, 119, 120, 121, 122, 126, 127, 129, 135, 137, 138.
Stapelstraete, 84.
Stas, 32, 33, 73, 105, 108, 115, 117, 118, 120, 121, 139.
Steen, 136.
Steenhuys, 62, 63, 79, 111, 114, 120, 124.
Steenweghe, 85, 125, 128, 129, 130.
Steghen, 136.
Steynart, 120, 121.
Steynvoerde, 28, 60, 108, 127.
Stiermas, 128.
Stiers, 125, 127.
Stippelrode, 97.
Stockem, 93.
Strampar, 72.
Straten, 91, 99, 107, 108.

Streel, 40, 98, 102, 103, 105, 109.
Struven, 127, 131.
Strythagen, 128.
Stucken, 96, 100, 116, 125.
Swennen, 99, 116.

Taye, 138.
Tchouse, 76.
Telders, 91, 136, 139.
Tenroede, 103.
Terbeeck, 94.
Terlinden, 97, 102.
T'groots, 105, 117, 118, 122, 134, 137, 138, 139, 140.
Thelonearius, 44.
Thienen, 137.
Thyloy, 88.
Thys, 40, 124, 127, 135.
Tiegheldecker, 99, 107.
Tielens, 117.
Tienarts, 115, 116.
Til, 40.
Tille, 40, 76, 117, 118, 122.
Tilmans, 104, 136, 138.
Tilte, 40.
Timmermans, 131.
Toelen, 111, 115, 116, 118, 127, 135.
Tomben, 118.
Tongres, 30, 67, 72.
Tongrenelle, 16, 47.
Tonis, 124.
Tonsor, 90.
Tratelers, 97.
Trond (St), 21, 23, 25, 30, 37, 43, 45, 52, 54, 64, 85.
Troyen, 99, 107.
T'seraerts, 98.
Tutelers, 104, 105, 106, 108, 109, 110, 113, 114, 116, 124, 125, 136, 138.
Tyoer, 105.
Tyrions, 115, 123.

Uden, 92.
Ueten-Weyer, 133.
Uffele, 99, 102.
Ulrix, 104.
Uytenbroeck, 76, 88, 94, 107, 124, 126, 135, 136.

Vaelhoren, 115.
Vaes, 139.
Valckenborch, 139.
Val-duc, 80.
Val-Notre-Dame, 91.
Val-St-Jérôme, 120.
Vasterarts, 120, 126.
Velde, 99, 100, 111, 124, 132, 134, 135.
Velm, 55, 80.
Velparts, 101.
Veltman, 84.
Venne, 136, 139.
Verbrugge, 76.
Verelst, 130.
Vergoen, 133.
Verlorne, 89.
Verssen, 122, 127, 130, 131, 137.
Verwuest, 135.
Verysabelen, 102.
Vesten, 93.
Vettre, 90.
Veylarts, 104, 109.

Vikeal ou Vikalt, 52, 71, 72.
Vilters, 139.
Vinckeroy, 93.
Vis (St-), 91.
Visschers, 104, 110, 111, 116.
Vleeschouwer, 118.
Vleminex, 110.
Vollen, 127, 130, 131.
Volmolen, 95, 97, 99.
Vorssen, 139.
Vorstermans, 121.
Vorsters, 134.
Vos, 105, 107.
Vrancken, 128, 129, 134.
Vreryc, 114.
Vreven, 128.
Vrient, 61, 90.
Vuergoet, 137, 139.
Vyt, 104.

Wader, 114.
Waelhorn, 115, 116.
Waelhoven, 111.
Waenrode, 131.
Waghen, 128.
Walins, 94.
Walsberge, 100.
Walschaerts, 139.
Wals-Weseren, 124, 133, 136.
Walt, 132, 133, 135.
Wandelaer, 69.
Wange, 106.
Wanten, 121.
Warniers, 99, 102, 105, 106, 107, 122, 124.
Weddingen, 87.
Weder, 103.
Weede, 112.
Wenne, 128.
Werfengeys, 99, 106, 109.
Werneri, 94, 95.
Werwel, 96.
Wesemael, 117.
Wessens, 128, 129.
Weyer, 34, 40, 76, 115, 119, 126, 127, 128, 129, 131, 132, 133, 135.
Weys, 99, 100.
Wiemer, 119, 120.
Wiers, 130, 133.
Wilde, 85, 91.
Willems, 104, 106, 109, 110.
Wilmis, 136.
Wilre, 69, 101, 130, 131.
Wilsens, 113.
Winkeleers, 127, 130, 131.
Winkelen, 123.
Winsinghen, 96.
Winters, 139.
Wisselen, 89, 95.
Witmuys, 98.
Witnus, 136.
Worme, 118.
Wouters, 132.
Wyemen, 122.
Wynants, 76, 127.
Wyssers, 125.
Wythuufft, 92.

Yden, 139.
Ypelaer, 35, 36, 40, 140.

Zabel, 87.
Zanders, 72, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123.

Zebouts, 117.
Zelighe, 117, 122, 124.
Zelis, 134.
Zelyns, 101.
Zepperen, voir Sepperen.
Zerkingen, 93, 104.
Zylinx, 120.
Zomer, 98.
Zurincx, 120, 124, 129, 136.
Zypingen, 120, 136.
Zyrken, 92.